



FIXETTO 18/40 S

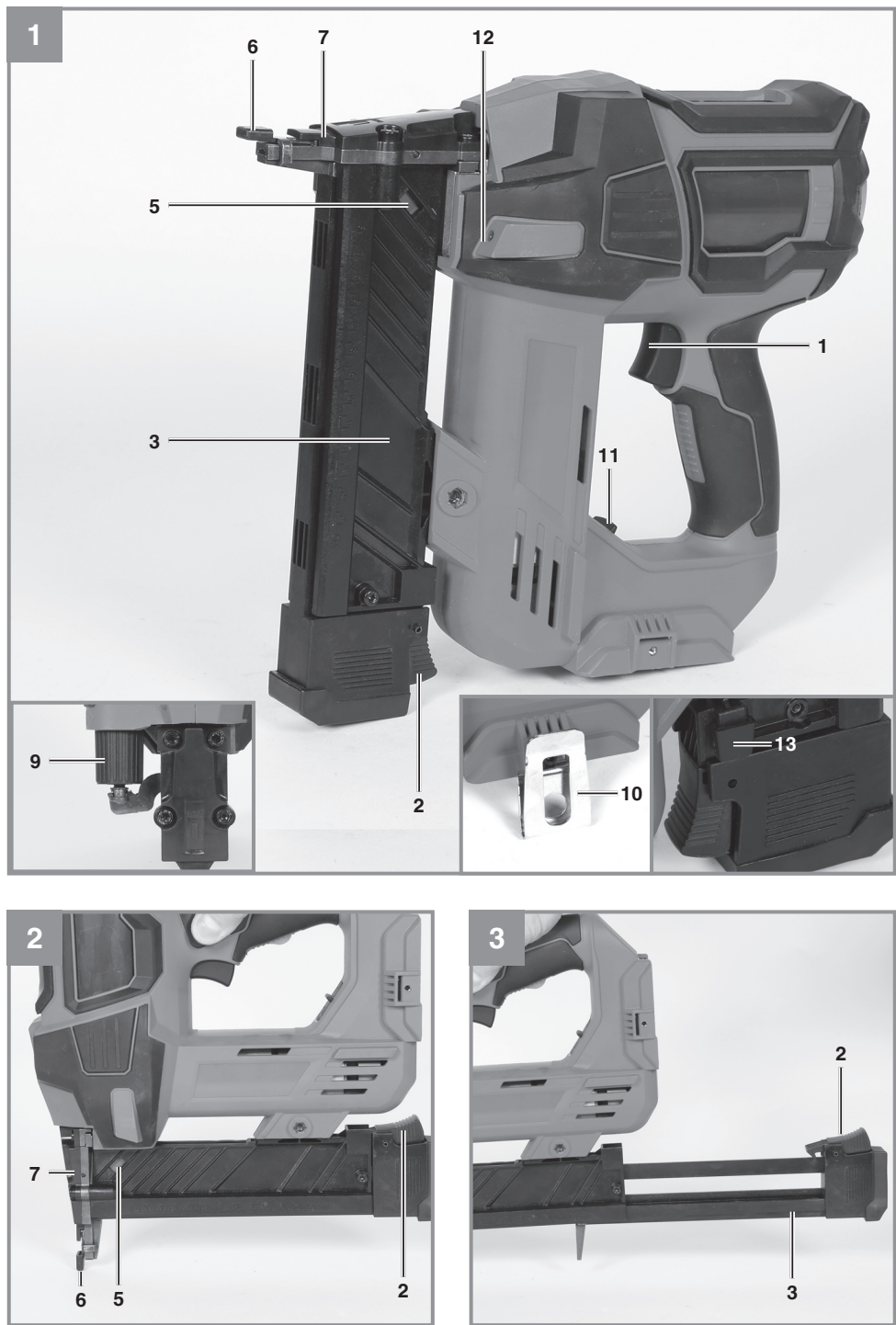
D	Originalbetriebsanleitung Akku-Tacker	SLO	Originalna navodila za uporabo Akumulatorski sponkač
GB	Original operating instructions Cordless stapler	H	Eredeti használati utasítás Akkus-tűzőgép
F	Instructions d'origine Agrafeuse sans fil	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Capsator cu acumulator
I	Istruzioni per l'uso originali Graffettatrice a batteria	GR	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Καρφωτικό μπαταρίας
DK/ N	Original betjeningsvejledning Akku-hæftemaskine	P	Manual de instruções original Agrafador sem fio
S	Original-bruksanvisning Batteridrivnen häftpistol	HR/ BIH	Originalne upute za uporabu Akumulatorski pištolj za spajanje
CZ	Originální návod k obsluze Akumulátorový sponkovač	RS	Originalna uputstva za upotrebu Akumulatorska heftalica
SK	Originálny návod na obsluhu Akumulátorová sponkovačka	PL	Instrukcję oryginalną Zszywacz akumulatorowy
NL	Originele handleiding Accu-tacker	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Akülü zimba
E	Manual de instrucciones original Grapadora de batería	EE	Originaalkasutusjuhend Akuga klambrilööja
FIN	Alkuperäiskäyttöohje Akkunaulain		

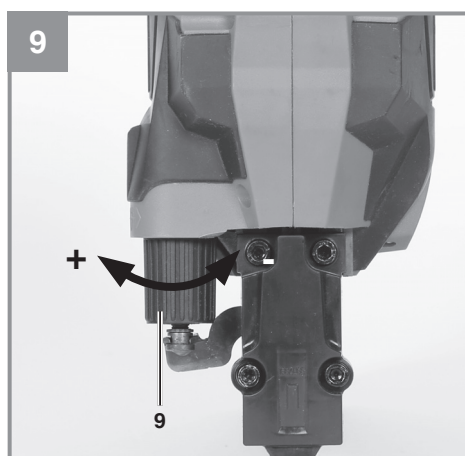
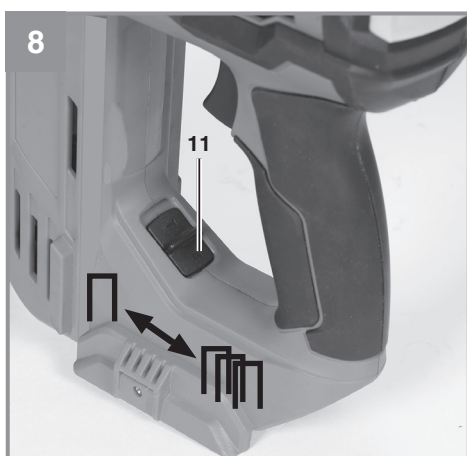
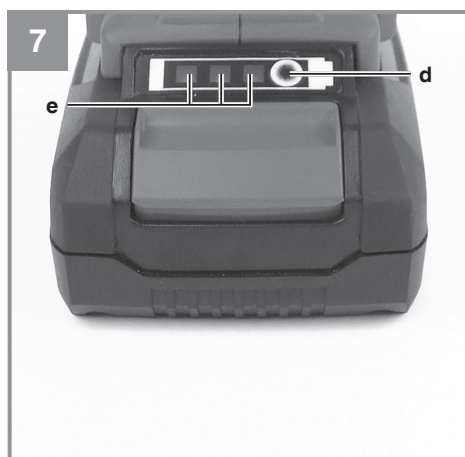
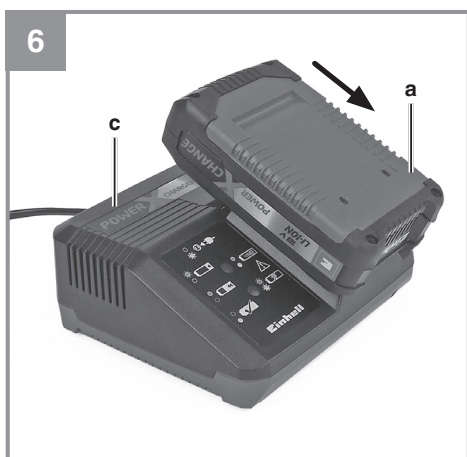
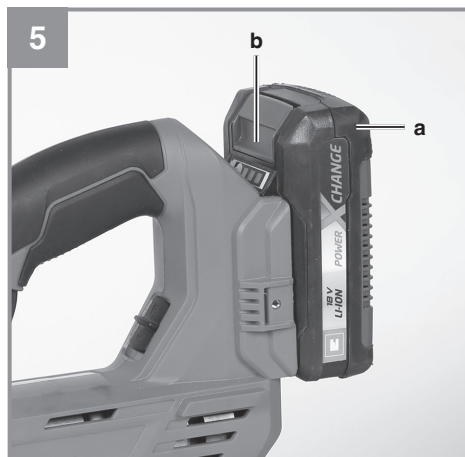
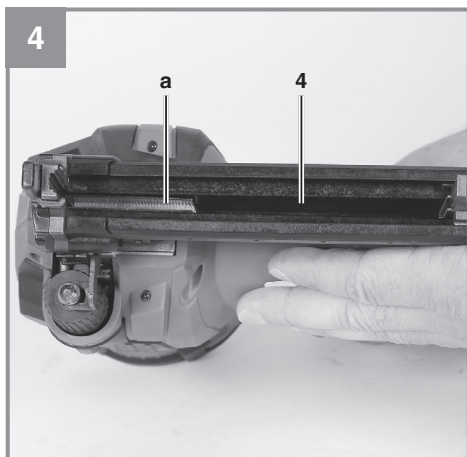
13

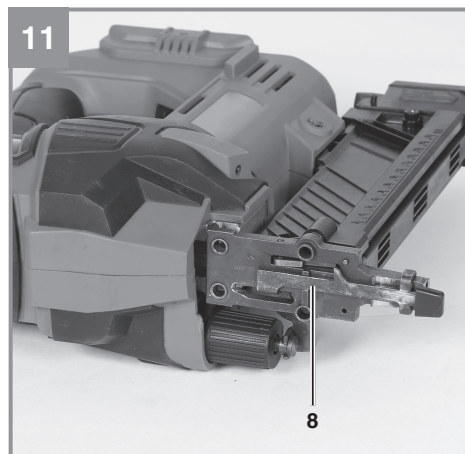
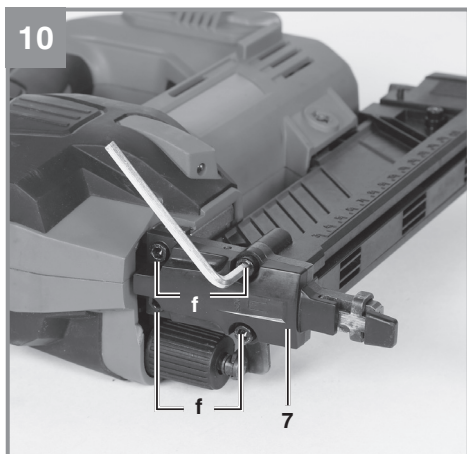


Art.-Nr.: 42.577.85

I.-Nr.: 21044







Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 12)

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.
3. **Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille.** Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)**

1. Abzugshebel
2. Magazinentriegelung
3. Magazinabdeckung
4. Magazin
5. Füllstandsanzeige

6. Tackernase und Auslösesicherung
7. Abdeckplatte außen
8. Abdeckplatte innen
9. Tiefeneinstellung
10. Gürtelclip
11. Umschalter Einzelschuss-Dauerschuss
12. LED-Licht
13. Ersatzkappe

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Akku-Tacker
- Ersatzkappe
- Innensechskantschlüssel 3 mm
- Klammer 40 mm (500 Stück)
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Tacker dient zum Eintreiben von Klammern in Holz und ähnlichen Materialien. Es dürfen nur Klammern verwendet werden, wie in Punkt 4 „Technische Daten“ beschrieben. Andere Ein-

treibgegenstände dürfen nicht verwendet werden. Ebenso ist eine Verwendung auf harten Werkstoffen wie Stein, Metall usw. nicht zulässig.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

4. Technische Daten

Spannungsversorgung Motor:..... 18 V d. c.
Höchstanzahl der Arbeitsgänge je Minute:..... 60
Klammer Breite: 5,5-6,1 mm
Klammer Länge: 10-40 mm
Klammer Dicke:..... 1,25 mm
Gewicht:.....2,1 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 84 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} 3 dB
Schalleistungspegel L_{WA} 95 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745

Schwingungsemissionswert $a_n = 4,89 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Begrenzen Sie die Arbeitszeit!

Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

5. Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Entfernen Sie den Akku vor allen Prüf- und Einstellarbeiten.

Warnung:

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Akku-Tacker die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere Schutzbrille.

Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen.

- Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn den festen Sitz der Magazinabdeckung (Abb. 1/ Pos. 3). Reinigen Sie das Gerät gründlich und sofort nach der Arbeit.
- Prüfen Sie vor jedem Arbeitsbeginn die einwandfreie Funktion der Auslösesicherung (6) sowie den festen Sitz aller Schrauben.
- Führen Sie keine Manipulationen am Eintreibgerät durch.
- Demontieren oder blockieren Sie keine Teile des Eintreibgerätes, wie z. B. eine Auslösesicherung.
- Führen Sie keine "Notreparaturen" mit ungeeigneten Mitteln durch.
- Das Eintreibgerät ist regelmäßig und sachgerecht nach Angaben des Herstellers zu warten.
- Vermeiden Sie jegliche Schwächung und Beschädigung des Gerätes, z. B. durch
 - a) Einschlagen oder Eingravieren,
 - b) vom Hersteller nicht zugelassene Umbaumaßnahmen,
 - c) Führen an Schablonen, die aus hartem Material, z. B. Stahl, gefertigt sind,
 - d) Schieben über den Fußboden,
 - e) Handhabung als Hammer,
 - f) jede Art von Gewalteinwirkung.

5.1 Kontrolle der Auslösesicherung (Abb. 1)

Warnung!

Entfernen Sie den Akku.

Überprüfen Sie die Auslösesicherung (6) vor jeder Benutzung. Die Auslösesicherung muss sich frei bewegen ohne zu klemmen. Die Feder der Tackernase und Auslösesicherung (6), muss die Auslösesicherung wieder zur gelösten Ausgangsposition zurückbringen. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn die Auslösesicherung nicht funktioniert.

1. Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
2. Entfernen Sie das Eintreibmittel aus dem Magazin (Abb. 3/Pos. 4).
3. Kontrollieren Sie, dass die Tackernase und Auslösesicherung (6) sich frei auf und ab bewegen lassen.
4. Schieben Sie den Akku wieder in das Gerät.
5. Drücken Sie die Tackernase/Auslösesicherung (6) gegen das Werkstück ohne den Abzugshebel (1) zu drücken. Das Gerät darf nicht arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es arbeitet, ohne dass der Abzugshebel (1) gedrückt wird. Verletzungsgefahr!
6. Entfernen Sie das Gerät vom Werkstück. Die Tackernase und Auslösesicherung (6) muss zur gelösten Ausgangsposition zurückkehren. Drücken Sie den Abzugshebel (1). Das Gerät darf nicht arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht wenn es arbeitet. Verletzungsgefahr!
7. Drücken Sie die Tackernase und Auslösesicherung (6) gegen das Werkstück und betätigen Sie den Abzugshebel (1), das Gerät arbeitet.

5.2 Laden von Klammern (Abb. 2-4/ Pos. 4)

Warnung!

Entfernen Sie den Akku.

- Zum Füllen des Magazins (4) das Gerät so halten, dass die Mündung weder auf den eigenen Körper noch auf eine andere Personen gerichtet ist.
- Um das Magazin zu füllen, drücken Sie auf die Magazinentriegelung (2) und ziehen die Magazinabdeckung (3) bis zum Anschlag nach hinten, siehe Bild 3.
- **Klammer:**
Legen Sie die Klammern (a) von unten in das Magazin (4) wie in Bild 4 gezeigt.

Hinweis!

Der Magazinschieber muss sich ohne großen Kraftaufwand schieben lassen. Achten Sie auf verklemmte Klammer!

5.3 Laden des LI-Akku-Packs (Abb. 5-6)

1. Akku-Pack (a) aus dem Handgriff heraus ziehen, dabei die Rasttaste (b) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts (c) in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt 10 (Anzeige Ladegerät) finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegeräts vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.4 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 7)

Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (d). Die Akku-Kapazitätsanzeige (e) signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED's.

Alle 3 LEDs leuchten:

Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED('s) leuchten

Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED's blinken:

Die Temperatur des Akkus ist überschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung

6.1 Betrieb (Bild 2)

Prüfen Sie mittels der Füllstandanzeige (5) vor jedem Arbeitsbeginn, ob das Magazin Klammern enthält und die Magazinabdeckung(3) ordnungsgemäß verschlossen ist.

Hinweis!

Benutzen Sie ein Probewerkstück, welches in Struktur und Materialstärke dem der zu verbindenden Werkstücke entspricht, um die gewünschte und optimale Einschlagtiefe der Klammer zu ermitteln.

6.2 Schussauslösung (Abb. 1)

Die eingebauten Schusssicherungen verhindern eine unbeabsichtigte Schussauslösung des Akku-Tackers. Die Schussauslösung kann daher nur ausgelöst werden, indem Sie den Akku-Tacker mit der Tackernase (6) auf das Material drücken und den Abzugshebel (1) betätigen.

Einzelsschuss

Stellen Sie den Umschalter Einzelsschuss-Dauerschuss (11) auf Einzelsschuss.

Setzen Sie zum Tackern den Akku-Tacker mit der Tackernase (6) auf das Werkstück. Ziehen Sie den Abzugshebel (1) einmal durch und lassen diesen nach jedem Schuss wieder los.

Dauerschuss

Stellen Sie den Umschalter Einzelsschuss-Dauerschuss (11) auf Dauerschuss.

Ziehen und halten Sie den Abzugshebel (1). Der Akku-Tacker gibt nun bei jedem Aufsetzen der

Auslösesicherung (6) auf das Werkstück einen Schuss ab bis der Abzugshebel (1) losgelassen wird.

Ist die Klammer zu tief bzw. nicht tief genug eingeschlagen, kann die Einschlagtiefe mit der Tiefeneinstellung (Bild 1/Pos.9) eingestellt werden (siehe Punkt 6.4)

Achtung!

Um eine Überhitzung des Akku-Tackers zu vermeiden, muss nach ca. 500 Schuss im Dauerbetrieb eine Pause von 20 Minuten eingehalten werden.

6.3 Verklebung von Klammer (Abb.10-11)

Sollte sich eine Klammer im Gerät verkleben, gehen Sie wie folgt vor:

- Entfernen Sie den Akku vom Gerät.
- Öffnen Sie die Magazinabdeckung (3)
- Lösen Sie die vier Schrauben für die Abdeckplatte (7) wie in Bild 10 gezeigt.
- Entfernen Sie die Abdeckplatte (7).
- Entfernen Sie die verklebte Klammer
- Montieren Sie die Abdeckplatte wieder. Achten Sie hierbei auf die richtige Einbaurichtung und Reihenfolge.
- Schrauben Sie die Abdeckplatte (7) wieder fest.

6.4 Tiefeneinstellung (Bild 9)

Das Gerät verfügt über eine Tiefeneinstellung (Abb. 9 / Pos. 9) in Form eines Drehknopfes. Wird dieser in Richtung (+) geschraubt, werden die Klammern tiefer eingeschossen. Um die Klammern weniger tief einzuschließen, muss der Drehknopf in Richtung „-“ geschraubt werden.

Hinweis!

Verwenden Sie Probewerkstücke.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	Grüne LED	
Aus	Blinkt	Betriebsbereitschaft Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	Laden Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. Hinweis! Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO) Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	Anpassungsladung Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. Maßnahme: Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	Fehler Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. Maßnahme: Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	Temperaturstörung Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) Maßnahme: Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Klammern
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 12)

1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Caution! Wear safety goggles.** Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

Warning!

Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Figs. 1)**

1. Trigger
2. Magazine release
3. Magazine cover
4. Magazine
5. Filling level indicator
6. Stapler head and trigger catch
7. Cover plate (outside)
8. Cover plate (inside)
9. Depth setting
10. Belt clip
11. Selector switch for single shot / repeat shot
12. LED lamp
13. Replacement cap

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless stapler
- Replacement cap
- 3 mm hexagon key
- 40 mm staples (500 pcs)
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The cordless stapler is designed for driving staples into wood and similar materials. You are allowed to use only staples of the type described in section 4 "Technical data". Never use any other staples.

Similarly this tool must never be used on any hard materials such as stone, metal, etc.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

4. Technical data

Motor power supply: 18 V DC
 Maximum number of operations per minute: .. 60
 Staple width: 5.5-6.1 mm
 Staple length: 10-40 mm
 Staple thickness: 1.25 mm
 Weight: 2.1 kg

Danger!

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 60745.

L_{pA} sound pressure level 84 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 95 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745.

Vibration emission value $a_n = 4.89 \text{ m/s}^2$
 K uncertainty = 1.5 m/s^2

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:

The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.

cessary.

- Switch the appliance off when it is not in use.

Caution!

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

Danger!

The electric power tool generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances this field may actively or passively impede medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injuries, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant prior to using the equipment.

5. Before using the equipment

Warning!

Always remove the rechargeable battery before starting any inspection or adjusting work.

Warning:

Wear the necessary protective clothing, in particular safety goggles, when working with the cordless stapler.

Pay attention to the safety regulations.

- Each time before starting work, check that the magazine cover is securely fastened (Fig. 1/ Item 3). Clean the equipment thoroughly and immediately each time after it has been used.
- Each time before starting work, check that the trigger catch functions perfectly and that all screws are securely fastened.
- Never tamper with the stapler.
- Never dismantle or block any parts of the stapler such as e.g. a trigger catch.
- Never carry out any "emergency repairs" with

- unsuitable means.
- Proper stapler maintenance is required at regular intervals in accordance with the information supplied by the manufacturer.
- Take precautions to prevent anything which would weaken or damage the equipment, e.g. from
 - a) striking or engraving,
 - b) modifications which are prohibited by the manufacturer,
 - c) guiding on templates made of hard material, e.g. steel,
 - d) pushing across the floor,
 - e) using as a hammer,
 - f) any kinds of acts of violence.

5.1 Checking the trigger catch (Fig. 1)

Warning!

Remove the battery.

Check the trigger catch (6) each time before use. The trigger catch must move freely without jamming. The spring on the stapler head and trigger catch must return the trigger catch to the released initial position again. Never use the equipment if the trigger catch is not working.

1. Remove the battery from the tool.
2. Remove the staples from the magazine (Fig. 3/Item 4).
3. Check that the trigger catch (6) can move up and down freely.
4. Reinsert the battery in the tool.
5. Press the stapler head/trigger catch (6) against the workpiece without pressing the trigger (1). The tool is not allowed to operate. Never use the tool if it operates without the trigger (1) being pressed. Risk of injury!
6. Remove the tool from the workpiece. The trigger catch (6) must return to its released starting position. Press the trigger (1). The tool is not allowed to operate. Do not use the tool if it operates. Risk of injury!
7. Press the stapler head and trigger catch (6) against the workpiece and press the trigger (1); the tool will operate.

5.2 Loading staples (Fig. 2-4/Item 4)

Warning!

Remove the battery.

- When you fill the magazine (4), make sure that you hold the equipment in such a way

that the muzzle is pointed neither at yourself nor at anyone else.

- To fill the magazine, press the magazine release (2) and slide back the magazine cover (3) as far as it will go (see Fig. 3).
- **Staples:**
Insert the staples (a) into the magazine (4) from below as shown in Fig. 4.

Important!

It must be possible to move the magazine slide without applying much force. Watch out for jammed staples!

5.3 Charging the Li battery pack (Fig. 5-6)

1. Remove the battery pack (a) from the handle, pressing the pushlock button (b) downwards to do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate of the battery charger. Insert the power plug of the charger (c) into the socket outlet. The green LED will then begin to blink.
3. Push the battery pack onto the battery charger.

In section 10 (Charger indicator) you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:

- voltage at the power socket
- whether there is good contact at the charging contacts of the charging unit

If the battery pack still fails to charge, send

- the charger
 - and the battery pack
- to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you

notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

5.4 Battery capacity indicator (Fig. 7)

Press the button for the battery capacity indicator (d). The battery capacity indicator (e) shows the charge status of the battery using 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:

The battery is fully charged.

2 or 1 LED(s) are lit:

The battery has an adequate remaining charge.

1 LED flashes:

The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:

The battery temperature is too high. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

6.1 Operation (Fig. 2)

Each time before starting to work, use the filling level indicator (5) to check if the magazine contains any staples and make sure that the magazine cover (3) is properly closed.

Important!

Determine the required and optimum depth of penetration of the staples by first using a test workpiece which is similar in structure and material thickness to the workpieces you want to join.

6.2 Triggering shots (Fig. 1)

The built-in trigger catches prevent the cordless stapler from being triggered accidentally. As the result a shot can be triggered only when you press the stapler head (6) of the cordless stapler against the material and actuate the trigger (1).

Single shot

Set the selector switch for single shot / repeat shot (11) to single shot.

Place the stapler head (6) of the cordless stapler against the workpiece ready for stapling. Pull the trigger (1) once and let it go again after each shot.



Repeat shot

Set the selector switch for single shot / repeat shot (11) to repeat shot.

Pull and hold the trigger (1). Each time you now place the trigger catch (6) against the workpiece the cordless stapler will shoot repeatedly until you release the trigger (1).

If the staple goes in too far or if it does not go in far enough you can adjust the depth of penetration with the depth adjuster (Fig. 1/Item 9) (see section 6.4).

Important!

To prevent the cordless stapler from overheating, you must take a break of 20 minutes after approx. 500 shots in repeat mode.

6.3 Jammed staples (Fig. 10-11)

If a staple becomes jammed in the tool, proceed as follows:

- Remove the battery from the tool.
- Open the magazine cover (3).
- Undo the four screws for the cover plate (7) as shown in Fig. 10.
- Remove the cover plate (7).
- Remove the jammed staples.
- Refit the cover plate. Take care to fit in the right direction and order.
- Screw the cover plate (7) securely back in place.

6.4 Adjusting the depth (Fig. 9)

The tool has a depth adjuster (Fig. 9 / Item 9) in the form of a rotary knob. If you screw it in the direction (+), the staples will be shot in deeper. If you want to reduce the depth that the staples are shot in, you have to screw the rotary knob in the direction (-).

Important!

Use some test pieces.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!

Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	Green LED	
Off	Flashing	Ready for use The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	Charging The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	The battery is charged and ready for use. (READY TO GO) The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. Action: Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	Adapted charging The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. Action: Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	Fault Charging is no longer possible. The battery pack is defective. Action: Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	Temperature fault The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). Action: Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Rechargeable battery
Consumables*	Staples
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)?
Describe this malfunction.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veuillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

**Explication des symboles utilisés
(voir figure 12)**

1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Prudence! Portez des lunettes de protection.** Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1)

1. Levier de détente
2. Déverrouillage de magasin
3. Recouvrement de magasin
4. Magasin
5. Indicateur de niveau de remplissage
6. Nez de l'agrafeuse et mécanisme de sécurité de déclenchement

7. Plaque de recouvrement extérieure
8. Plaque de recouvrement intérieure
9. Bague de réglage de profondeur
10. Clip pour ceinture
11. Commutateur coup unique-coup continu
12. Lampe LED
13. Capot de remplacement

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Agrafeuse sans fil
- Capot de remplacement
- Clé à six pans 3 mm
- Agrafes 40 mm (500 pièces)
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'agrafeuse sans fil sert à enfoncer des agrafes dans le bois et matériaux similaires. Utilisez uniquement des agrafes comme décrit au point 4 « Caractéristiques techniques ». Il est interdit d'utiliser d'autres éléments à enfoncer. De la même manière, il est interdit de l'utiliser sur des matériaux durs comme la pierre, le métal etc.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

4. Données techniques

Alimentation en tension du moteur : 18 V d. c.
 Nombre maximum d'opérations par minute : .. 60
 Largeur d'agrafe : 5,5-6,1 mm
 Longueur d'agrafe : 10-40 mm
 Épaisseur d'agrafe : 1,25 mm
 Poids : 2,1 kg

Danger !

Bruit et vibration

Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 60745.

Niveau de pression acoustique L_{pA} 84 dB(A)
 Imprécision K_{pA} 3 dB
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} 95 dB(A)
 Imprécision K_{WA} 3 dB

Portez une protection acoustique.

L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 60745.

Valeur d'émission de vibration $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Insécurité $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :

Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique,

en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !

- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Prudence !

Risques résiduels

Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :

1. Lésions des poumons si aucun masque anti-poussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
3. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

Danger !

Cet appareil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut altérer le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui possèdent un implant médical de consulter leur cabinet médical et leur producteur d'implants médicaux avant de commander la machine.

5. Avant la mise en service

Avertissement !

Retirez l'accumulateur avant tous les travaux de contrôle et de réglage.

Avertissement :

Portez les vêtements de protection requis, en particulier des lunettes de protection, pour travailler avec l'agrafeuse sans fil.

Respectez les consignes de sécurité.

- Contrôlez chaque fois avant de commencer votre travail la bonne fixation du recouvrement de magasin (fig. 1/pos. 3). Nettoyez à fond l'appareil juste après l'avoir utilisé.
- Contrôlez à chaque fois avant de commencer votre travail, que le mécanisme de sécurité de déclenchement (6) fonctionne impeccablement et que toutes les vis sont bien en place.
- Ne faites aucune manipulation sur l'outil d'enfoncement.
- Ne démontez ni ne bloquez aucune pièce de l'outil d'enfoncement, comme par ex. le mécanisme de sécurité de déclenchement.
- Ne réalisez aucune « réparation d'urgence » avec des moyens inadéquats.
- L'outil d'enfoncement doit faire l'objet d'un entretien régulier et adéquat selon les indications du fabricant.
- Évitez tout affaiblissement et endommagement de l'appareil, par ex. par
 - a) frappe ou gravure,
 - b) mesures de transformation non autorisées par le fabricant,
 - c) guidage au niveau de patrons en matériau dur, par ex. acier,
 - d) poussée sur le plancher,
 - e) manipulation comme un marteau,
 - f) tout emploi de force.

5.1 Contrôle du mécanisme de sécurité de déclenchement (fig. 1)

Avertissement !

Retirez l'accumulateur.

Vérifiez le mécanisme de sécurité de déclenchement (6) avant chaque utilisation. Le mécanisme de sécurité de déclenchement doit se mouvoir librement sans coincer. Le ressort du nez de l'agrafeuse et du mécanisme de sécurité de déclenchement (6) doit ramener le mécanisme de sécurité de déclenchement à la position de départ

déclenchée. N'utilisez jamais l'appareil lorsque le mécanisme de sécurité de déclenchement ne fonctionne pas.

1. Retirez l'accumulateur de l'appareil.
2. Retirez le moyen d'enfoncement du magasin (fig. 3/pos. 4).
3. Vérifiez à présent que le nez de l'agrafeuse et le mécanisme de sécurité de déclenchement (6) peuvent monter et descendre librement.
4. Réinsérez l'accumulateur dans l'appareil.
5. Poussez le nez de l'agrafeuse/mécanisme de sécurité de déclenchement (6) contre la pièce à usiner sans appuyer sur le levier de détente (1). L'appareil ne doit pas fonctionner. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne avec le levier de détente (1) non enclenché. Risque de blessure !
6. Retirez l'appareil de la pièce à usiner. Le nez de l'agrafeuse et le mécanisme de sécurité de déclenchement (6) doivent retourner à la position de départ déclenchée. Appuyez sur le levier de détente (1). L'appareil ne doit pas fonctionner. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne. Risque de blessure !
7. Poussez le nez de l'agrafeuse et le mécanisme de sécurité de déclenchement (6) contre la pièce à usiner et actionnez le levier de détente (1), l'appareil fonctionne.

5.2 Chargement des agrafes (fig. 2-4/pos. 4)

Avertissement !

Retirez l'accumulateur.

- Pour remplir le magasin (4), tenez l'appareil de sorte que l'embouchure ne soit dirigée ni vers le propre corps ni vers d'autre personnes.
- Pour remplir le magasin, appuyez sur le déverrouillage de magasin (2) et tirez le recouvrement de magasin (3) vers l'arrière jusqu'à la butée, voir figure 3.
- **Agrafes :**
Placez les agrafes (a) dans le magasin par le bas, comme illustré sur la figure 4.

Remarque !

Le coulisseau de magasin doit pouvoir coulisser sans grand effort. Faites attention aux agrafes coincées !

5.3 Charge du bloc accumulateur lithium (fig. 5-6)

1. Retirez le bloc accumulateur (a) de la poignée en enfonçant la touche à crans (b) vers le bas.
 2. Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur (c) dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
 3. Poussez l'accumulateur sur le chargeur.
- Au point 10 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler

- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si le chargement de l'accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer,

- le chargeur
 - et le bloc accumulateur
- à notre service après-vente.

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

5.4 Indicateur de charge de l'accumulateur (fig. 7)

Appuyez sur l'interrupteur pour l'indicateur de charge de l'accumulateur (d). L'indicateur de charge de l'accumulateur (e) vous indique l'état de charge de l'accumulateur à l'aide de trois voyants LED.

Les 3 voyants LED sont allumés :

L'accumulateur est complètement rechargé.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé(s)

L'accumulateur dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :

L'accumulateur est vide, il faut le recharger.

Tous les voyants LED clignotent :

La température de l'accumulateur est trop élevée. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande

6.1 Fonctionnement (figure 2)

Contrôlez chaque fois avant de commencer votre travail, si le magasin contient des agrafes à l'aide de l'indicateur de niveau (5) et si le recouvrement de magasin (3) est fermé correctement.

Remarque !

Utilisez un échantillon, dont la structure et l'épaisseur de matériau correspondent à celles des pièces à lier, afin de déterminer la profondeur d'implantation optimale et souhaitée des agrafes.

6.2 Déclenchement de coup (fig. 1)

Les dispositifs de sécurité de coup intégrés empêchent un déclenchement de coup involontaire de l'agrafeuse sans fil. Le coup peut donc uniquement être déclenché lorsque vous pressez l'agrafeuse sans fil avec le nez de l'agrafeuse (6) sur le matériau et actionnez le déclencheur (1).

Coup unique

Réglez le commutateur coup unique-coup continu (11) sur coup unique.

Pouragrafer, placez l'agrafeuse sans fil avec le nez de l'agrafeuse (6) sur la pièce. Tirez une fois le déclencheur (1) et relâchez-le après chaque coup.



Coup continu

Réglez le commutateur coup unique-coup continu (11) sur coup continu.

Tirez et maintenez le déclencheur (1).

L'agrafeuse sans fil tire maintenant un coup chaque fois que le mécanisme de sécurité de déclenchement (6) est posé sur la pièce jusqu'à ce que le déclencheur (1) soit relâché.

Si l'agrafe est implantée trop profondément ou pas assez profondément, il est possible de régler la profondeur d'implantation avec la bague de réglage de profondeur (fig. 1/pos. 9) (voir point 6.4).

Attention !

Pour éviter une surchauffe de l'agrafeuse sans fil, il faut faire une pause de 20 minutes après env. 500 coups en mode continu.

6.3 Coincement d'agrafes (fig. 10-11)

Si une agrafe devait se coincer dans l'appareil, procédez comme suit :

- Retirez l'accumulateur de l'appareil.
- Ouvrez le recouvrement de magasin (3).
- Desserrez les quatre vis pour la plaque de recouvrement (7) comme indiqué sur la figure 10.
- Retirez la plaque de recouvrement (7).
- Retirez l'agrafe coincée.
- Remontez la plaque de recouvrement. Veillez ce faisant au bon sens de montage et au bon ordre.
- Revissez à fond la plaque de recouvrement (7).

6.4 Réglage de profondeur (figure 9)

L'appareil dispose d'une bague de réglage de profondeur (fig. 9/pos. 9) sous la forme d'un bouton rotatif. Si celui-ci est vissé vers (+), les agrafes sont implantées plus profondément. Pour implanter les agrafes moins profondément, il faut visser le bouton rotatif vers « - ».

Remarque !

Utilisez des échantillons.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !

Débranchez l'accumulateur avant tous travaux de nettoyage.

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	Voyant LED vert	
Arrêt	Clignote	État prêt à l'emploi Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	Chargement Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO) Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. Mesures : Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	Charge d'adaptation Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale Mesures : Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	Erreur Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. Mesures : Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	Perturbation thermique La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) Mesures : Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Élimination des déchets

Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:

@Triman_FR_Entsorgung_Test.ai@

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	Agrafes
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 12)

1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Attenzione! Indossate gli occhiali protettivi.** Scintille create durante il lavoro o schegge, trucioli e polveri scaraventate fuori dall'apparecchio possono causare la perdita della vista.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

1. Leva a grilletto
2. Sbloccaggio del magazzino
3. Copertura del magazzino
4. Magazzino
5. Indicazione di livello
6. Naso e sicura
7. Piastra di copertura esterna

8. Piastra di copertura interna
9. Dispositivo per la regolazione della profondità
10. Clip per cintura
11. Commutatore applicazione singola/continua
12. Luce a LED
13. Tappo di riserva

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Graffettatrice a batteria
- Tappo di riserva
- Chiave a brugola da 3 mm
- Graffette 40 mm (500 pz.)
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

La graffettatrice a batteria serve per conficcare graffette nel legno e in materiali simili. Si devono utilizzare solo graffette come descritto al punto 4 "Caratteristiche tecniche". Non devono essere usate graffette di altro tipo. Non è consentito neanche l'uso su materiali duri come pietra, metallo ecc.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

4. Caratteristiche tecniche

Alimentazione di tensione del motore: ... 18 V DC
Numero massimo di colpi al minuto: 60
Larghezza graffette: 5,5-6,1 mm
Lunghezza graffette: 10-40 mm
Spessore graffette: 1,25 mm
Peso: 2,1 kg

Pericolo!

Rumore e vibrazioni

I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 60745.

Livello di pressione acustica L_{pA} 84 dB (A)
Incertezza K_{pA} 3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA} 95 dB (A)
Incertezza K_{WA} 3 dB

Portate cuffie antirumore.

L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 60745.

Valore emissione vibrazioni $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
Incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettrotrattori di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:

Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettrotrattore possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotrattore viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!

- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!

Rischi residui

Anche se questo elettrotrattore viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettrotrattore potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
3. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

Pericolo!

Questo elettrotrattore sviluppa un campo elettromagnetico durante l'esercizio. In determinate circostanze questo campo può danneggiare dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con dispositivi medici impiantati di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo prima di utilizzare l'apparecchio.

5. Prima della messa in esercizio

Avvertimento!

Togliete la batteria prima di qualsiasi lavoro di controllo e regolazione.

Avvertimento:

Nel lavorare con la graffettatrice a batteria portate gli indumenti protettivi necessari, in particolare gli occhiali.

Osservate le disposizioni di sicurezza.

- Ogni volta prima di iniziare a lavorare controllate che la copertura del magazzino sia ben inserita (Fig. 1/Pos. 3). Pulite bene l'apparecchio subito dopo avere terminato il lavoro.
- Prima di iniziare a lavorare controllate sempre il perfetto funzionamento della sicura (6) e che le viti siano fissate saldamente.
- Non eseguite alcuna manipolazione sulla chiodatrice/graffettatrice.
- Non smontate o bloccate parti della chiodatrice/graffettatrice, come ad es. la sicura.
- Non eseguite „riparazioni di emergenza“ con mezzi non adatti.
- La manutenzione della chiodatrice/graffettatrice deve essere eseguita regolarmente e correttamente secondo le indicazioni del costruttore.
- Evitate ogni possibile indebolimento o danneggiamento dell'apparecchio, ad es. tramite colpi o incisioni,
 - a) modifiche non consentite dal costruttore,
 - b) lavoro lungo sagome realizzate in materiale duro, ad es. acciaio,
 - c) spostamento sul pavimento,
 - d) utilizzo come martello,
 - e) ogni tipo di impiego della forza.

5.1 Controllo della sicura (Fig. 1)

Avvertimento!

Togliete la batteria.

Prima dell'utilizzo controllate sempre la sicura (6). La sicura deve muoversi liberamente senza bloccarsi. La molla del naso e della sicura (6) deve riportare la sicura nella posizione iniziale di rilascio. Non utilizzate mai l'apparecchio se la sicura non funziona.

1. Togliete la batteria dall'apparecchio.
2. Togliete i chiodi/le graffette dal magazzino (Fig. 3/Pos. 4).

3. Controllate che il naso e la sicura (6) si possano muovere liberamente verso l'alto e verso il basso.
4. Reinserite la batteria nell'apparecchio.
5. Premete il naso/la sicura (6) contro il pezzo da lavorare senza premere la leva a grilletto (1). L'apparecchio non deve funzionare. Non utilizzate l'apparecchio se funziona senza che venga premuta la leva a grilletto (1). Pericolo di lesioni!
6. Togliete l'apparecchio dal pezzo da lavorare. Il naso e la sicura (6) devono ritornare nella posizione iniziale di rilascio. Premete la leva a grilletto (1). L'apparecchio non deve funzionare. Non usate l'apparecchio se invece funziona. Pericolo di lesioni!
7. Quando premete il naso e la sicura (6) contro il pezzo da lavorare e azionate la leva a grilletto (1) l'apparecchio entra in funzione.

5.2 Ricarica di graffette (Fig. 2-4/ Pos. 4)

Avvertimento!

Togliete la batteria.

- Per riempire il magazzino (4) tenete l'apparecchio in modo che l'uscita non sia rivolta né verso il vostro corpo né verso altre persone.
- Per riempire il magazzino premete lo sbloccaggio (2) e tirate indietro la copertura (3) fino alla battuta, vedi Fig. 3.
- **Graffette:**
Inserite le graffette (a) nel magazzino (4) dal basso come mostrato nella Fig. 4.

Avvertenza!

L'introduzione dell'inseritore per magazzino deve richiedere poca forza. Fate attenzione a graffette incastrate!

5.3 Ricarica della batteria LI (Fig. 5-6)

1. Estraete la batteria (a) dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto (b).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie (c) nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto 10 (Indicatori caricabatterie) trovate una tabella con i significati delle spie LED sul caricabatterie.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

Per un invio corretto contattate il nostro servizio di assistenza clienti o il punto vendita dove avete acquistato l'apparecchio.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria metteteli in sacchetti di plastica separati per evitare cortocircuiti e incendi!

Per ottenere una lunga durata della batteria si deve provvedere a una puntuale ricarica. Ciò è comunque necessario quando ci si accorge della diminuzione delle prestazioni dell'apparecchio. Non fate scaricare mai completamente la batteria. Questo potrebbe danneggiarla!

5.4 Indicazione di carica della batteria (Fig. 7)

Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (d). L'indicazione di carica della batteria (e) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 spie LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati

La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati

La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia

La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:

La temperatura della batteria è superiore al valore limite. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio. Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Uso

6.1 Esercizio (Fig. 2)

Prima di iniziare qualsiasi lavoro verificate tramite l'indicazione di livello (5) che il magazzino contenga graffette e che la copertura del magazzino (3) sia chiusa correttamente.

Avvertenza!

Utilizzate un pezzo di prova con struttura e spessore del materiale corrispondenti ai pezzi da collegare per determinare la profondità di inserimento desiderata e ottimale delle graffette.

6.2 Colpo (Fig. 1)

Le sicure incorporate evitano che con la graffettatrice a batteria venga sparato involontariamente un colpo. Per questo il colpo può essere sparato solo premendo il naso (6) della graffettatrice a batteria sul materiale e azionando la leva a grilletto (1).

Applicazione singola

Portate il commutatore di applicazione singola/continua (11) su applicazione singola.

Per eseguire l'operazione desiderata appoggiate il naso (6) della graffettatrice a batteria sul pezzo da lavorare. Tirate una volta completamente la leva del grilletto (1) e lasciatela andare di nuovo dopo ogni colpo.

Applicazione continua

Portate il commutatore di applicazione singola/continua (11) su applicazione continua.

Tirate e tenete tirata la leva a grilletto (1). La graffettatrice a batteria spara ora una graffetta ogni volta che la sicura (6) tocca il pezzo da lavorare fino a quando viene lasciata andare la leva a grilletto (1).

Se la graffetta viene inserita con una profondità eccessiva ovvero insufficiente, è possibile impostare la profondità di inserimento con l'apposito dispositivo (Fig. 1/Pos.9) (vedi punto 6.4)

Attenzione!

Per evitare che la graffettatrice a batteria si surriscaldi si deve fare una pausa di 20 minuti ogni ca. 500 colpi in esercizio continuo.

6.3 Blocco di graffette (Fig. 10-11)

Se una graffetta dovesse incastrarsi nell'apparecchio, procedete nel modo seguente:

- Togliete la batteria dall'apparecchio.
- Aprite la copertura del magazzino (3)
- Svitare le quattro viti per la piastra di copertura (7) come indicato nella Fig. 10.
- Togliete la piastra di copertura (7).
- Togliete la graffetta incastrata
- Rimontate la piastra di copertura. Nel farlo fate attenzione al senso di montaggio e all'ordine corretti.
- Avvitare di nuovo saldamente la piastra di copertura (7).

6.4 Regolazione della profondità (Fig. 9)

L'apparecchio è dotato di un dispositivo per la regolazione della profondità (Fig. 9/Pos. 9) sotto forma di manopola. Se questa viene ruotata in direzione "+", le graffette vengono inserite più in profondità. Per inserire le graffette meno in profondità la vite zigrinata deve essere ruotata in direzione "-".

Avvertenza!

Utilizzate dei pezzi scarti per fare delle prove.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia togliete la batteria.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usare detersivi o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroscopio aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettroscopio nell'imballaggio originale.

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	LED verde	
Spento	Lampeggia	Pronto all'esercizio Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	Ricarica Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO) Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. Intervento: Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	Regolatore di carica Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. Intervento: Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	Anomalia La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. Intervento: Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	Anomalia termica La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) Intervento: Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	Graffette
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
Descrivete che cosa non funziona.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 12)

1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
3. **Forsigtig! Brug beskyttelsesbriller.** Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan forårsage synstab.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)**

1. Aftrækker
2. Magasinoplåsning
3. Magasinafdækning
4. Magasin
5. Fyldindikator
6. Hæftespids og udløsesikring
7. Dækplade udvendigt
8. Dækplade indvendigt
9. Dybdeindstilling
10. Bælteclips

11. Omskifter enkeltskud-flerskud

12. LED-lys

13. Reservekappe

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Akku-hæftepistol
- Reservekappe
- Unbrakonøgle 3 mm
- Klemme 40 mm (500 stk.)
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Tilsigtet brug

Akku-hæftepistolen bruges til at inddrive klemmer i træ og lignende materialer. Der må kun bruges klemmer, der er beskrevet under punkt 4 "Tekniske data". Andre inddrivningsenheder må ikke anvendes. Ligeledes må anvendelse på hårde materialer, såsom sten, metal osv., ikke finde sted.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

4. Tekniske data

Spændingsforsyning motor: 18 V d. c.
 Maks. antal arbejdsgange/minut: 60
 Klammebredde: 5,5-6,1 mm
 Klammelængde: 10-40 mm
 Klammetykkelse: 1,25 mm
 Vægt: 2,1 kg

Fare!

Støj og vibration

Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 60745.

Lydtryksniveau L_{pA} 84 dB(A)
 Usikkerhed K_{pA} 3 dB
 Lydeffektniveau L_{WA} 95 dB(A)
 Usikkerhed K_{WA} 3 dB

Brug høreværn.

Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retnin-
 ger) beregnet i henhold til EN 60745.

Svingningsemissionstal $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De angivende samlede svingningsværdier og de
 angivende støjmissionsværdier er blevet målt iht.
 en standardiseret analyseproces og kan anven-
 des til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivende samlede svingningsværdier og de
 angivende støjmissionsværdier kan også bruges
 til at gennemføre en foreløbig vurdering af belast-
 ningen.

Advarsel:

Svingnings- og støjmissionerne kan afvige fra de
 angivende værdier, når el-værktøjet bruges, dette
 afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på,
 og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejds måden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et efter-

syn.

- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Forsigtig!

Tilbageværende risici

**Også selv om du betjener el-værktøjet fors-
 kriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risiko-
 faktorer at tage højde for. Følgende farer kan
 opstå, alt efter el-værktøjets type og konst-
 ruktionsmåde:**

1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
3. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedli-
 geholdes forskriftsmæssigt.

Fare!

Dette el-værktøj frembringer et elektromagne-
 tisk felt under driften. Dette felt kan under visse
 omstændigheder indvirke på aktive eller passive
 medicinske implantater. For at reducere faren for
 alvorlige eller dødelige kvæstelser anbefaler vi, at
 personer med medicinske implantater konsulterer
 deres læge og producenten af implantatet, inden
 maskinen tages i brug.

5. Inden ibrugtagning

Advarsel!

**Fjern altid akkumulatorbatteriet, før kontrol-
 og indstillingsarbejde gennemføres.**

Advarsel:

**Brug beskyttelsesbeklædning, især sikker-
 hedsbriller, når du arbejder med akku-hæfte-
 pistolen.**

Følg sikkerhedsbestemmelserne.

Følg sikkerhedsbestemmelserne.

- Tjek hver gang, før arbejdet påbegyndes, at magasinafdækningen sidder fast (fig. 1/ pos. 3). Rengør maskinen grundigt umiddelbart efter arbejdsophør.
- Tjek hver gang, før arbejdet påbegyndes, at udløsesikringen (6) fungerer, som den skal, samt at alle skruer sidder fast.
- Det er ikke tilladt at foretag manipulerende indgreb på søm- og klammepistolen.
- Dele af søm- og klammepistolen som f.eks. en udløsesikring må ikke afmonteres eller

- blokeres.
- Foretag ikke "nødudbedringer" med uegnede midler.
- Søm- og klammepistolen skal vedligeholdes jævnligt og fagmæssigt korrekt efter producentens anvisninger.
- Undgå enhver form for svækkelse og beskadigelse af maskinen, f.eks. ved
 - a) ituslåning eller indgravering
 - b) ændringer på maskinen uden producentens samtykke
 - c) føring på skabeloner, som er fremstillet af hårdt materiale, f.eks. stål
 - d) skubning hen over gulvet
 - e) brug som hammer
 - f) enhver form for voldsanvendelse.

5.1 Kontrol af udløsesikring (fig. 1)

Advarsel!

Fjern akkumulatorbatteriet.

Test altid udløsesikringen (6) før brug af maskinen. Udløsesikringen skal bevæge sig frit uden at klemme. Hæftespidsens og udløsesikringens (6) fjeder skal bringe udløsesikringen tilbage igen til den frikoblede udgangsposition. Brug aldrig maskinen, hvis udløsesikringen ikke fungerer.

1. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet.
2. Fjern inddrivningsmidlet fra magasinet (fig. 3/ pos. 4).
3. Kontroller, at hæftespidsen og udløsesikringen (6) kan bevæges frit op og ned.
4. Skub akkumulatorbatteriet ind i produktet igen.
5. Tryk hæftespidsen/udløsesikringen (6) mod arbejdsemnet uden at trykke på aftrækkeren (1). Maskinen må ikke arbejde. Anvend ikke produktet, hvis det arbejder, uden at aftrækkeren (1) trykkes ind. Fare for kvæstelser!
6. Tag maskinen væk fra arbejdsemnet. Hæftespidsen og udløsesikringen (6) skal vende tilbage til den løsnede udgangsposition. Tryk på aftrækkeren (1). Maskinen må ikke arbejde. Anvend ikke maskinen, når den arbejder. Fare for kvæstelser!
7. Tryk hæftespidsen og udløsesikringen (6) mod emnet og betjen aftrækkeren (1), produktet arbejder.

5.2 Ladning af klemmer (fig. 2-4/pos. 4)

Advarsel!

Fjern akkumulatorbatteriet.

- Når magasinet (4) skal fyldes op, holdes produktet sådan, at munden hverken peger mod din egen krop eller mod andre personer.
- Magasinet fyldes ved at trykke på magasinoplåsningen (2) og trække magasinafdækningen (3) helt bagud, se billede 3.
- **Klemmer:**
Læg klemmerne (a) ind i magasinet (4) nedefra som vist på billede 4.

Bemærk!

Magasinskyderen skal kunne bevæges uden stor kraftanstrengelse. Pas på, at klammer ikke kommer i klemme!

5.3 Opladning af LI-akku-pack (fig. 5-6)

1. Træk akku-pack'en (a) ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen (b) ned.
2. Kontroller, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til opladeren (c) i stikkontakten. Den grønne LED begynder at blinke.
3. Indsæt akkumulatorbatteriet i ladeadapteren.

Under punkt 10 ('Visninger på ladeadapteren') findes en oversigt, der forklarer betydningen af LED-visningerne på ladeadapteren.

Hvis det ikke skulle være muligt at oplade batteridelen, så kontrollér

- om der er netspænding på stikdåsen
- om kontakten på opladerens ladekontakter er fejlfri.

Såfremt det stadig ikke er muligt at oplade batteridelen, bedes De sende

- opladeren
 - og batteridelen
- til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose, for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade LI-akku-pack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, hvis du konstaterer, at akku-skruemaskinens ydelse er nedsat.

5.4 Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (fig. 7)

Tryk på kontakten til akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (d). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (e) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED'er lyser:

Akkuen er fuldt opladet.

2 eller 1 LED(er) lyser

Akkubatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED blinker:

Akkubatteriet er afladt; oplad akkubatteriet.

Alle LED-lamper blinker:

Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening

6.1 Drift (billede 2)

Hver gang inden du begynder arbejdet, skal du kontrollere på fyldindikatoren (5), om magasinet indeholder klemmer, og om magasinafdækningen (3) er lukket korrekt.

Bemærk!

Brug et testemne, hvis struktur og materialetykelse svarer til de emner, der skal forbindes, for at kunne fastlægge den ønskede og optimale inddrivningsdybde for klemmerne.

6.2 Skududløsning (fig. 1)

De integrerede skydesikringer forhindrer, at akku-hæftepistolen aktiveres utilsigtet. Skududløsningen kan derfor kun udløses ved at trykke akku-hæftepistolens hæftespids (6) mod materialet og betjene aftrækkeren (1).

Enkeltskud

Stil omskifteren enkeltskud-flerskud (11) på enkeltskud.

Anbring akku-hæftepistolens hæftespids (6) på emnet til hæftning. Træk aftrækkeren (1) igennem en gang og slip den igen efter hvert skud.

Flerskud

Stil omskifteren enkeltskud-flerskud (11) på flerskud.

Træk ud og hold fast i aftrækkeren (1). Akku-hæftepistolen udløser et skud, hver gang udløsesikringen (6) anbringes på emnet, til aftrækkeren (1) slippes.

Er klemmen slået for dybt eller ikke dybt nok ind, kan inddrivningsdybden indstilles med dybdeindstillingen (billede 1/pos.9) (se punkt 6.4)

Pas på!

For at undgå at akku-hæftepistolen bliver for varm, skal der holdes en pause på 20 minutter efter ca. 500 skud i vedvarende drift.

6.3 Fastklemning af klemme (fig. 10-11)

Skulle en klemme have sat sig i klemme i produktet, gøres følgende:

- Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet.
- Åbn magasinafdækningen (3)
- Løsn de fire skruer til dækpladen (7) som vist på billede 10.
- Fjern dækpladen (7).
- Fjern den fastklemte klemme
- Monter dækpladen igen. Kontroller, at det hele monteres i den rigtige rækkefølge igen.
- Skru dækpladen (7) fast igen.

6.4 Dybdeindstilling (billede 9)

Produktet er udstyret med en dybdeindstilling (fig. 9/pos. 9) i form af en drejeknap. Drejes denne hen imod (+), skydes klemmerne længere ind i emnet. Hvis klemmerne ikke skal skydes så langt ind, skal drejeknappen drejes imod "-".

Bemærk!

Brug testemner.

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	Grøn lysdiode	
Slukket	Blinker	Standby-modus Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	Opladning Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivne ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO) Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. Påkrævet handling: Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	Tilpasningsopladning Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. Påkrævet handling: Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	Fejl Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. Påkrævet handling: Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	Temperaturfejl Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). Påkrævet handling: Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Klammer
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 12)

1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
3. **Obs! Använd skyddsglasögon.** Medan du använder elverktyget finns det risk för att gnistor uppstår eller att splitter, spån och damm slungas ut ur verktyget. Dessa kan leda till att du blir blind.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1)**

1. Avtryckare
2. Magasinuppgrenging
3. Magasinlock
4. Magasin
5. Mängdindikering
6. Häftnos och utlösningsspärr
7. Yttre täckplatta
8. Inre täckplatta
9. Djupinställning
10. Bältesklämma
11. Omkopplare enkelspikning-stötspikning

12. LED-ljus

13. Reservlock

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitibellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Batteridrivna häftpistol
- Reservlock
- Insexnyckel 3 mm
- Klammer 40 mm (500 st)
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Den batteridrivna häftpistolen används till att spika in klammer i trä och liknande material. Endast klammer som beskrivs under punkt 4 "Tekniska data" får användas. Andra slags klammer får inte användas. Dessutom är det inte tillåtet att använda maskinen på hårda material, t.ex. sten, metall eller liknande.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

4. Tekniska data

Spänningsförsörjning motor	18 V DC
Max. antal arbetsförlopp per minut	60
Klammer bredd	5,5-6,1 mm
Klammer längd	10-40 mm
Klammer tjocklek	1,25 mm
Vikt	2,1 kg

Fara!

Buller och vibration

Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 60745.

Ljudtrycksnivå L_{pA}	84 dB(A)
Osäkerhet K_{pA}	3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA}	95 dB(A)
Osäkerhet K_{WA}	3 dB

Bär hörselskydd.

Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktnin-
gar) har bestämts enligt EN 60745.

Vibrationsemissionsvärde $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Angivna vibrationsemissionsvärden och buller-
värden har mätts upp enligt en standardiserad
provningssätt och kan användas om man vill
jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och buller-
värden kan även användas till en preliminär be-
dömning av belastningen.

Varning:

Beroende på hur elverktyget används, och
särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas,
kan de vibrationsemissions- och bullervärden
som uppstår under den faktiska användningen av
elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!

- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Obs!

Kvarstående risker

**Kvarstående risker föreligger alltid även om
detta elverktyg används enligt föreskrift. Föl-
jande risker kan uppstå på grund av elverkty-
gets konstruktion och utförande:**

1. Lungskador om ingen lämplig dammfilter-
mask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd
används.
3. Hålsoskador som uppstår av hand- och
armvibrationer om maskinen används under
längre tid eller om det inte hanteras och un-
derhålls enligt föreskrift.

Fara!

Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt
fält under drift. Under vissa omständigheter kan
detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska
implantat. För att reducera risken för allvarliga
eller dödliga personskador, rekommenderar vi att
personer med medicinska implantat kontakter sin
läkare och tillverkaren av det medicinska implan-
tatet innan maskinen används.

5. Före användning

Varning!

**Ta alltid ut batteriet inför kontroll- och inställ-
ningsarbeten.**

Varning:

**Bär alltid lämpliga skyddskläder när du
använder den batteridrivna häftpistolen,
särskilt skyddsglasögon.**

Beakta gällande säkerhetsbestämmelser.

- Kontrollera att magasinlocket sitter fast
ordentligt varje gång innan du använder an-
vänder maskinen (bild 1/pos. 3). Rengör alltid
maskinen noggrant omedelbart efter arbetets
slut.
- Kontrollera innan maskinen används att ut-
lösningsspärren (6) fungerar och att samtliga
skruvar har dragits åt.
- Genomför inga manipulationer på inslag-
ningsverktyget.
- Demontera inte och blockera inga delar på
inslagningsverktyget, t.ex. en utlösningsspärr.
- Genomför inga „nödreparationer“ med olämp-
liga medel.
- Underhåll inslagningsverktyget regelbundet
och på ändamålsenligt sätt enligt tillverkarens

- anvisningar.
- Undvik alla slags försvagningar och skador på maskinen, t ex genom att
 - a) prägla eller gravera
 - b) utföra ombyggnader som inte godkänts av tillverkaren
 - c) köra maskinen längs med mallar som består av hårt material, t ex stål
 - d) skjuta maskinen över golvet
 - e) hantera maskinen som en hammare
 - f) utöva våld av alla slag

5.1 Kontrollera utlösningsspärren (bild 1)

Varning!

Ta ut batteriet.

Kontrollera utlösningsspärren (6) varje gång innan maskinen används. Utlösningsspärren ska kunna röra sig fritt utan att klämma. Fjädern i häftnosen och utlösningsspärren ska föra tillbaka utlösningsspärren till det uppreglade utgångsläget. Använd aldrig maskinen om utlösningsspärren inte fungerar.

1. Ta ut batteriet ur maskinen.
2. Ta bort spik och klammer ur magasinet (bild 3/pos. 4).
3. Kontrollera därefter att häftnosen och utlösningsspärren (6) kan röra sig fritt uppåt och nedåt.
4. Skjut in batteriet i maskinen igen.
5. Tryck häftnosen/utlösningsspärren (6) mot arbetsstycket utan att trycka in avtryckaren (1). Maskinen får inte starta. Använd inte maskinen om den kör fastän avtryckaren (1) inte har tryckts in. Risk för personskador!
6. Ta bort maskinen från arbetsstycket. Häftnosen och utlösningsspärren (6) måste gå tillbaka till det lossade utgångsläget. Tryck in avtryckaren (1). Maskinen får inte starta. Använd inte maskinen om den kör. Risk för personskador!
7. Tryck häftnosen och utlösningsspärren (6) mot arbetsstycket och tryck in avtryckaren (1) så att maskinen startar.

5.2 Ladda klammer (bild 2-4/pos. 4)

Varning!

Ta ut batteriet.

- När magasinet (4) fylls på måste maskinen hållas så att öppningen inte pekar mot dig själv eller andra personer.

- Innan magasinet kan fyllas ska maskinuppreglingen (2) tryckas och magasinlocket (3) dras bakåt tills det tar emot, se bild 3.
- **Klammer**
Lägg in klammer (a) underifrån i magasinet (4) enligt beskrivningen i bild 4.

Märk!

Det måste gå lätt att skjuta in magasinfacket. Se till att klammer inte kläms fast.

5.3 Ladda Li-batteripaketet (bild 5-6)

1. Dra ut batteriet (a) ur handtaget samtidigt som spärknappen (b) trycks ned.
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens (c) stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Skjut fast det laddbara batteriet på laddaren. Under punkt 10 (Lampor på laddaren) finns en tabell som förklarar betydelsen av de olika lysdiодerna på laddaren.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera

- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontaktarna i laddaren.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in

- laddaren
 - och batteripaketet
- till vår kundtjänstavdelning.

För en professionell returnering vill vi be dig att kontakta vår kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

För att batteriets livslängd ska bli så lång som möjligt ska batteriet alltid laddas i god tid. Detta är alltid nödvändigt om du märker att maskinens prestanda börjar försvagas. Se till att batteriet aldrig laddas ur helt. Detta leder till att batteriet förstörs!

5.4 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 7)

Tryck på knappen (d) för kapacitetsindikering för batteriet. Kapacitetsindikeringen (e) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända

Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända

Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar

Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar

Batteriets temperatur har överskridits. Dra av batteriet från lampan och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från lampan. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6. Använda maskinen

6.1 Ta maskinen i drift (bild 2)

Varje gång innan du använder häftpistolen, kontrollera med hjälp av mängdindikeringen (5) att magasinet innehåller klammer och att magasinlocket (3) har stängts på föreskrivet vis.

Märk

Använd ett provstycke med samma struktur och materialtjocklek som de arbetsstycken som ska fogas samman för att bestämma avsett och optimalt inslagningsdjup för klammer.

6.2 Utlösa skott (bild 1)

Den integrerade skottsäkringen ska förhindra att klammer skjuts iväg oavsiktligt med den batteridrivna häftpistolen. Skott kan endast lösas ut om den batteridrivna häftpistolens häftnos (6) trycks mot materialet och avtryckaren (1) trycks in.

Enkelspikning

Ställ omkopplaren för enkelspikning-stötspikning (11) på Enkelspikning.

Sätt den batteridrivna häftpistolen med häftnosen (6) mot arbetsstycket. Tryck in avtryckaren (1) helt en gång. Släpp den efter varje skott.



Stötspikning

Ställ omkopplaren för enkelspikning-stötspikning (11) på Stötspikning.

Tryck in och håll fast avtryckaren (1). Den batteridrivna häftpistolen avger ett skott varje gång utlösningsspärren (6) sätts mot arbetsstycket. Släpp avtryckaren (1) för att stoppa.

Om en klammer har slagits in för djupt eller inte tillräckligt djupt, kan inslagningsdjupet ställas in med djupinställningen (bild 1/pos. 9) (se punkt 6.4).

Obs!

För att undvika att den batteridrivna häftpistolen blir överhettad, behöver maskinen en paus på 20 minuter efter ca 500 skott i stötspikning.

6.3 Klammer har klämts fast (bild 10-11)

Gör så här om en klammer har klämts fast i maskinen:

- Dra av batteriet från maskinen.
- Öppna magasinlocket (3).
- Lossa på de fyra skruvarna för täckplattan (7) enligt beskrivningen i bild 10.
- Ta bort täckplattan (7).
- Ta bort klammer som har klämts fast.
- Montera tillbaka täckplattan. Se till att du lägger in det på rätt håll och i rätt ordningsföljd.
- Skruva fast täckplattan (7) igen.

6.4 Djupinställning (bild 9)

Maskinen är utrustad med en djupinställning (bild 9/pos. 9) i form av ett vridreglage. Om denna vrids i riktning (+) kommer klammer att slås in djupare. Om klammer ska slås in mindre djupt ska vridreglaget vridas i riktning (-).

Märk

Använd provstycken.

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut batteriet om maskinen ska rengöras.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	Grön lysdiod	
Från	Blinkar	Driftberedd Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	Laddning Laddaren snabbbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO) Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. Åtgärd: Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	Anpassningsladdning Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. Åtgärd: Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	Störning Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. Åtgärd: Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	Temperaturstörning Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) Åtgärd: Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

Avfallshantering

Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt. Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Klammer
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 12)

1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. **Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Varování! Noste ochranné brýle.** Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Spouštěcí páčka
2. Odblokování zásobníku
3. Kryt zásobníku
4. Zásobník
5. Indikace naplnění
6. Nos hřebíkovačky a pojistka spouště
7. Krycí deska, vnější
8. Krycí deska, vnitřní
9. Nastavení hloubky
10. Klip na opasek

11. Přepínač trvalého výstřelu – jednotlivého výstřelu
12. LED světlo
13. Náhradní krytka

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Akumulátorový sponkovač
- Náhradní krytka
- Šestihranný klíč vel. 3 mm
- Sponka 40 mm (500 ks)
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Akumulátorový sponkovač slouží k nastřelování sponek do dřeva a podobných materiálů. Smí se používat pouze sponky popsané v bodě 4 „Technické údaje“. Jiné nastřelované předměty nesmí být používány. Stejně tak není přípustné použití na tvrdých materiálech jako kámen, kovy, atd.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

4. Technická data

Zdroj napětí motoru: 18 V d. c.
 Maximální počet pracovních cyklů za minutu: .. 60
 Šířka sponky: 5,5-6,1 mm
 Délka sponky: 10-40 mm
 Tloušťka sponky: 1,25 mm
 Hmotnost: 2,1 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 84 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 95 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 60745.

Emisní hodnota vibrací $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušební postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:

Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.

- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

Nebezpečí!

Tento elektrický přístroj produkuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se zabránilo vážným nebo smrtelným poraněním, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat před používáním přístroje svého lékaře a výrobce lékařského implantátu.

5. Před uvedením do provozu

Varování!

Před veškerými kontrolními a nastavovacími činnostmi vyjměte akumulátor.

Varování:

Při práci s akumulátorovým sponkovačem noste potřebný ochranný oděv, především ochranné brýle.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny.

- Před každým zahájením práce zkontrolujte upevnění krytu zásobníku (obr. 1/pol. 3). Čistěte přístroj důkladně a ihned po ukončení práce.
- Před každým začátkem práce zkontrolujte bezvadnou funkci pojistky spouště (6) a také pevnost všech šroubů.
- Neprovádějte žádné manipulace na nastřelovacím přístroji.
- Nedemontujte a neblokuje žádné díly nastřelovacího přístroje, jako např. pojistku spouště.
- Neprovádějte žádné „nouzové opravy“ nev-

- hodnými prostředky.
- Nastřelovací přístroj je třeba podle údajů výrobce pravidelně a správně udržovat.
- Vyhnete se veškerému oslabení a poškození přístroje, např.
 - a) vyražením nebo gravírováním značek,
 - b) výrobcem neschválenými přestavbami,
 - c) vedením podél šablon vyrobených z tvrdého materiálu, např. oceli,
 - d) posouváním po podlaze,
 - e) manipulací jako s kladivem,
 - f) jakýmkoliv druhem násilného působení.

5.1 Kontrola pojistky spouště (obr. 1)

Varování!

Vyjměte akumulátor.

Před každým použitím zkontrolujte pojistku spouště (6). Pojistka spouště se musí pohybovat volně bez zadrhávání. Pružina nosu hřebíkovačky a pojistky spouště (6) musí vrátit pojistku spouště zpět do výchozí polohy. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud pojistka spouště nefunguje.

1. Vyjměte akumulátor z přístroje.
2. Odstraňte nastřelované prostředky ze zásobníku (obr. 3/pol. 4).
3. Nyní zkontrolujte, že lze nosem hřebíkovačky a pojistkou spouště (6) volně pohybovat nahoru a dolů.
4. Zastrčte akumulátor zpět do přístroje.
5. Přitlačte nos hřebíkovačky / pojistku spouště (6) na obrobek bez stlačení spouště (1). Přístroj nesmí začít pracovat. Pokud přístroj pracuje bez stlačení spouště (1), nepoužívejte jej. Nebezpečí zranění!
6. Sejměte přístroj z obrobku. Nos hřebíkovačky a pojistka spouště (6) se musí vrátit do výchozí polohy. Stiskněte spoušť (1). Přístroj nesmí začít pracovat. Pokud bude přístroj pracovat, nepoužívejte jej. Nebezpečí zranění!
7. Pokud přitlačíte nos hřebíkovačky a pojistku spouště (6) na obrobek a stisknete spoušť (1), přístroj pracuje.

5.2 Vložení sponky (obr. 2–4 / pol. 4)

Varování!

Vyjměte akumulátor.

- Při plnění zásobníku (4) držte přístroj tak, aby ústí nesměrovalo směrem na vaše tělo ani na jiné osoby.
- Pro naplnění zásobníku stiskněte odblokování

zásobníku (2) a kryt zásobníku (3) vytáhněte až nadoraz dozadu, viz obr. 3.

• Sponky:

Vložte sponky (a) zespoda do zásobníku (4) tak, jak je znázorněno na obr. 4.

Upozornění!

Posunovač zásobníku se musí nechat posunovat bez většího vynaložení síly. Dávejte pozor na vzpříčené sponky!

5.3 Nabíjení LI akumulátorového článku (obr. 5-6)

1. Akumulátorový článek (a) vytáhněte z rukojeti, při tom stlačte západkové tlačítko (b) směrem dolů.
 2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky (c) do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
 3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.
- V bodě 10 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:

- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste

- nabíječku
 - a akumulátorový článek
- poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

Pokud jde bezpečné odeslání, kontaktujte naši zákaznickou službu nebo prodejnu, v níž jste si přístroj pořídili.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům a vzniku požáru!

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli vždy dbát na jeho včasné nabití. To je v každém případě třeba tehdy, když zjistíte, že výkon přístroje klesá. Akumulátorový článek nikdy kompletně nevybíjejte. Toto vede k defektu akumulátoru!

5.4 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 7)

Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (d). Indikace kapacity akumulátoru (e) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED.

Všechny 3 LED svítí:

Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí

Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:

Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:

Teplota akumulátoru je překročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

6. Obsluha

6.1 Provoz (obr. 2)

Před zahájením každé práce zkontrolujte pomocí indikace stavu naplnění (5), jestli zásobník obsahuje sponky a jestli je kryt zásobníku (3) řádně uzavřený.

Upozornění!

Použijte zkušební obrobek, který svou strukturou a tloušťkou materiálu odpovídá obrobkům, které chcete spojovat, a stanovte požadovanou a optimální hloubku zaražení sponek.

6.2 Vystřelení sponky / hřebíku (obr. 1)

Zabudované pojistky proti spuštění úderu brání samovolnému spuštění úderu akumulátorového sponkovače. Aktivace vystřelení je proto možná jen tehdy, pokud přitlačíte akumulátorový sponkovač nosem (6) na materiál a stisknete spoušť (1).

Jednotlivý výstřel

Přepínač trvalého výstřelu – jednotlivého výstřelu (11) nastavte do polohy Jednotlivý výstřel.

Pro sponkování přiložte akumulátorový sponkovač nosem (6) na obrobek. Jednou zmáčkněte spoušť (1) a po každém vystřelení ji

opět pusťte.



Trvalý výstřel

Přepínač trvalého výstřelu – jednotlivého výstřelu (11) nastavte do polohy Trvalý výstřel.

Zatáhněte za spoušť (1) a držte ji. Akumulátorový sponkovač nyní při každém nasazení pojistky spouště (6) na obrobek jednou vystřelí, dokud spoušť (1) nepustíte.

Pokud byla sponka zaražena příliš hluboko nebo nedostatečně hluboko, můžete nastavit hloubku nastřelování (obr. 1 / pol. 9) (viz bod 6.4).

Pozor!

Aby se zabránilo přehřátí akumulátorového sponkovače, musí se po cca 500 výstřelech v trvalém provozu dodržet 20minutová přestávka.

6.3 Vzpříčení sponky (obr. 10–11)

Pokud by došlo ke vzpříčení sponky v přístroji, postupujte následovně:

- Vyjměte akumulátor z přístroje.
- Otevřete kryt zásobníku (3).
- Povolte čtyři šrouby krycí desky (7) tak, jak je znázorněno na obrázku 10.
- Odstraňte krycí desku (7).
- Odstraňte vzpříčenou sponku.
- Krycí desku namontujte zpět. Při tom dbejte na správný směr montáže a na správné pořadí.
- Krycí desku (7) opět pevně přišroubujte.

6.4 Nastavení hloubky (obr. 9)

Přístroj je vybaven nastavením hloubky (obr. 9 / pol. 9) ve formě otočného knoflíku. Po otočení tohoto knoflíku ve směru (+) budou sponky nastřelovány hlouběji. Pro zmenšení hloubky nastřelování sponek se otočným knoflíkem musí otočit ve směru „-“.

Upozornění!

Používejte zkušební obrobky.

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vyjměte akumulátor.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

7.2 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Provozní pohotovost Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	Nabíjení Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO) Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. Opatření: Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	Přízpusobené nabíjení Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumulátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. Opatření: Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	Porucha Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. Opatření: Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	Porucha teploty Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). Opatření: Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Likvidace

Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	Sponky
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 12)

1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Pozor! Noste ochranné okuliare.** Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a obsah dodávky**2.1 Popis prístroja (obr. 1)**

1. Spúšťacia páčka
2. Odblokovanie zásobníka
3. Kryt zásobníka
4. Zásobník
5. Ukazovateľ stavu naplnenia
6. Zošívacia hlava a poistka spúšte
7. Krycia platňa vonkajšia
8. Krycia platňa vnútorná

9. Nastavenie hĺbky
10. Spona na opasok
11. Prepínač Samostatný výstrel – Nepretržitý výstrel
12. LED kontrolka
13. Náhradná krytka

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Akumulátorová zošívacia
- Náhradná krytka
- Kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom 3 mm
- Sponky 40 mm (500 kusov)
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Akumulátorová zošívacia slúži na nastreľovanie sponiek do dreva a podobných materiálov. Používané smú byť len sponky podľa popisu v bode 4 „Technické údaje“. Iné nastreľované predmety nesmú byť používané. Taktiež nie je prípustné používanie na tvrdých materiáloch ako kameň, kovy atď.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa

považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

4. Technické údaje

Napájanie motora: 18 V d. c.
 Maximálny počet pracovných operácií za minútu: 60
 Šírka sponky: 5,5-6,1 mm
 Dĺžka sponky: 10-40 mm
 Hrúbka sponky: 1,25 mm
 Hmotnosť: 2,1 kg

Nebezpečenstvo! Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 84 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 95 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 60745.

Emisná hodnota vibrácie $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

Výstraha:

Emisie vibrácií a hluku sa môžu behom skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým od toho, aký druh obróbku sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správny spôsobom.

Nebezpečenstvo!

Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže v určitých prípadoch ovplyvňovať aktívne alebo pasívne medicínske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi konzultovať pred používaním prístroja svojho lekára a výrobcu medicínskeho implantátu.

5. Pred uvedením do prevádzky

Varovanie!

Pred všetkými testovacími a nastavovacími prácami vyberte akumulátor.

Varovanie:

Používajte pri práci s akumulátorovou zošívackou potrebný ochranný odev, predovšetkým ochranné okuliare. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy.

- Pred začatím každej práce skontrolujte, či je pevne nasadený kryt zásobníka (obr. 1/ poz. 3). Prístroj vyčistite dôkladne a ihneď po

ukončení práce.

- Pred začatím každej práce skontrolujte bezchybnú funkciu mechanizmu poistky spúšte (6), ako aj pevné utiahnutie všetkých skrutiek.
- Nevykonávajte žiadne manipulácie na nastreľovanom prístroji.
- Nedemontujte ani neblokuje žiadne diely nastreľovacieho prístroja, ako napr. mechanizmus poistky spúšte.
- Nevykonávajte žiadne „núdzové opravy“ pomocou nevhodných prostriedkov.
- Na nastreľovanom prístroji sa musí pravidelne a odborne vykonávať údržba podľa pokynov výrobcu.
- Zabráňte akémukoľvek zoslabeniu a poškodeniu prístroja, napr.
 - a) vyrážaním alebo gravírovaním,
 - b) prestavbovými opatreniami neschválenými výrobcu,
 - c) vedením pozdĺž šablón, ktoré sú vyrobené z tvrdého kovu, napr. ocele,
 - d) posúvaním po podlahe,
 - e) manipuláciou ako kladivom,
 - f) akýmkoľvek druhom násilného pôsobenia.

5.1 Kontrola mechanizmu poistky spúšte (obr. 1)

Varovanie!

Vyberte akumulátor.

Skontrolujte mechanizmus poistky spúšte (6) pred každým použitím. Poistka spúšte a sa musí voľne pohybovať bez toho, aby sa zasekávala. Pružina zošívacej hlavy a poistky spúšte (6) musí vrátiť mechanizmus poistky spúšte naspäť do uvoľnenej východiskovej polohy. Prístroj nikdy nepoužívajte, pokiaľ nefunguje spúšťacia poistka.

1. Odoberte akumulátor z prístroja.
2. Odstráňte nastreľovaný materiál von zo zásobníka (obr. 3/poz. 4).
3. Skontrolujte, či je možné voľne pohybovať zošívacou hlavou a poistkou spúšte (6) hore a dole.
4. Zasuňte akumulátor znovu do prístroja.
5. Pritlačte zošívaciu hlavu/poistku spúšte (6) na obrobok bez toho, aby ste stlačili spúšťaciu páčku (1). Prístroj nesmie pracovať. Prístroj nepoužívajte, pokiaľ by mal pracovať bez toho, aby bola stlačená spúšťacia páčka (1). Nebezpečenstvo poranenia!
6. Odoberte prístroj preč od obrobku. Zošívacia hlava a poistka spúšte (6) sa musí vrátiť do uvoľnenej východiskovej polohy. Stlačte

spúšťaciu páčku (1). Prístroj nesmie pracovať. Nepoužívajte prístroj v žiadnom prípade, ak by mal pracovať. Nebezpečenstvo poranenia!

7. Zatlačte zošívaciu hlavu a poistku spúšte (6) voči obrobku a stlačte spúšťaciu páčku (1), prístroj pracuje.

5.2 Dopĺňanie sponiek (obr. 2 – 4/poz. 4)

Varovanie!

Vyberte akumulátor.

- Pri plnení zásobníka (4) držte prístroj tak, aby nebolo ústie nasmerované ani na vaše vlastné telo ani na iné osoby.
- Aby ste mohli zásobník naplniť, zatlačte na odblokovanie zásobníka (2) a potiahnite kryt zásobníka (3) až po doraz smerom dozadu, pozri obr. 3.
- **Sponky:**
Sponky (a) vložte zospodu do zásobníka (4) tak, ako je to zobrazené na obrázku 4.

Upozornenie!

Posunovač zásobníka sa musí dať posúvať bez vynaloženia veľkej sily. Dávajte pozor na zaseknuté sponky!

5.3 Nabitie LI akumulátora (obr. 5-6)

1. Akumulátor (a) vyberte von z rukoväte, pričom stlačte aretačné tlačidlo (b) smerom nadol.
2. Porovnajte, či sa elektrické napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s prítomným elektrickým napätím siete. Zapojte sieťovú zástrčku nabíjačky (c) do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Nasuňte akumulátor do nabíjačky.

V bode 10 (Signalizácia nabíjačky) nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

Ak nie je možné nabitie akumulátora, skontrolujte,

- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie,
- či je kontakt na nabíjajúcich kontaktoch nabíjačky v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite

- nabíjačku
- a akumulátor

do nášho zákazníckeho servisu.

Kvôli správne mu odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

5.4 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 7)
Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (d). Zobrazenie kapacity akumulátora (e) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek.

Svietia všetky 3 kontrolky:
Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka:
Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka bliká:
Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyorsa:
Akünün azami sıcaklığı aşıldı. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalı anlamına gelir. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akü kesinlikle bir daha kullanılmamalı ve şarj edilmemelidir.

6. Obsluha

6.1 Prevádzka (obr. 2)
Pred začatím každej práce prostredníctvom ukazovateľa stavu naplnenia (5) skontrolujte, či zásobník obsahuje sponky a či je kryt zásobníka (3) riadne zatvorený.

Upozornenie!
Použite skúšobný obrobok, ktorý sa štruktúrou a silou materiálu zhoduje s materiálom určeným na spojovanie, aby ste zistili požadovanú a optimálnu hĺbku nastrelenia sponiek.

6.2 Spustenie nastreľovania (obr. 1)
Zabudované poistky nastreľovania zabráňujú nechcenému spusteniu akumulátorovej zošívачky. Spustenie nastreľovania sa preto môže aktivovať len tak, že akumulátorovú zošívачku pritlačíte so zošívачou hlavou (6) na materiál a stlačíte spúšťaciu páčku (1).

Samostatný výstrel

Nastavte Prepínač Samostatný výstrel – Nepretržitý výstrel (11) na Samostatný výstrel.

Pri zošívání priložte akumulátorovú zošívачku zošívачou hlavou (6) na obrobok. Spúšťaciu páčku (1) raz zatiahnite a po každom výstrele ju znovu pustite.

Nepretržitý výstrel

Nastavte Prepínač Samostatný výstrel – Nepretržitý výstrel (11) na Nepretržitý výstrel. Spúšťaciu páčku (1) potiahnite a pridržte. Akumulátorová zošívачka vystrelí teraz pri každom priložení poistky spúšte (6) na obrobok jeden výstrel, až pokým nepustíte spúšťaciu páčku (1). Ak sa sponka zarazila príliš hlboko, resp. nedostatočne hlboko, dá sa hĺbka nastrelenia nastaviť pomocou nastavenia hĺbky (obr. 1/poz. 9) (pozri bod 6.4)

Pozor!

Aby sa zabránilo prehriatiu akumulátorovej zošívачky, musí sa po cca 500 výstreloch v trvalej prevádzke dodržať prestávka 20 minút.

6.3 Zaseknutie sponiek (obr. 10 – 11)

V prípade, ak sa sponka zasekne v prístroji, postupujte nasledovne:

- Odoberte akumulátor z prístroja.
- Otvorte kryt zásobníka (3).
- Uvoľnite štyri skrutky krycej platne (7) tak, ako je to zobrazené na obrázku 10.
- Odstráňte kryciu dosku (7).
- Odstráňte zaseknuté sponky.
- Kryciu platňu znovu namontujte. Dbajte pri tom na správny smer a poradie montáže.
- Kryciu platňu (7) znovu pevne dotiahnite.

6.4 Nastavenie hĺbky (obr. 9)

Prístroj je vybavený nastavením hĺbky (obr. 9/ poz. 9) vo forme ryhovaného otočného tlačidla. Ak sa toto tlačidlo otočí do smeru (+), tak sa sponky budú nastreľovať hlbšie. Aby sa sponky nastreľovali menej hlboko, tak sa musí otočné

tlačidlo otočiť do smeru „-“.

Upozornenie!

Používajte skúšobné obrobky.

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite akumulátor.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	Pripravená k prevádzke Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	Nabíjanie Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO) Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. Opatrenie: Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	Prispôsobené nabíjanie Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. Opatrenie: Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	Chyba Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. Opatrenie: Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	Tepelná porucha Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) Opatrenie: Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Likvidácia

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Sponky
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 12)

1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
3. **Voorzichtig! Draag een veiligheidsbril.** Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsappen kunnen leiden tot zichtverlies.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1)

1. Trekker
2. Magazijnontgrendeling
3. Magazijnafdekking
4. Magazijn
5. Vulstandindicatie
6. Tackerneus en triggerbeveiliging
7. Afdekplaat buiten

8. Afdekplaat binnen
9. Diepte-instelling
10. Gordelclip
11. Omschakelaar enkel schot-continu schieten
12. LED-licht
13. Vervangingskap

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Accu tacker
- Vervangingskap
- Binnenzeskantsleutel 3 mm
- Nietjes 40 mm (500 stuks)
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De accu tacker dient om nietjes in hout en gelijkwaardige materialen te drijven. Er mogen alleen nietjes worden gebruikt zoals beschreven in punt 4 'Technische gegevens'. Andere objecten mogen niet worden ingeslagen. Een gebruik op hard materiaal zoals steen, metaal enz. is evenmin toegelaten.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

4. Technische gegevens

Spanning motor: 18 V DC
Maximum aantal werkcycli per minuut: 60
Nietjes breedte: 5,5-6,1 mm
Nietjes lengte: 10-40 mm
Nietjes dikte: 1,25 mm
Gewicht: 2,1 kg

Gevaar!

Geluid en vibratie

De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 60745.

Geluidsdruk niveau L_{pA} 84 dB (A)
Onzekerheid K_{pA} 3 dB
Geluidsvermogen L_{WA} 95 dB (A)
Onzekerheid K_{WA} 3 dB

Draag een gehoorbeschermers.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745.

Trillingsemissiewaarde $a_{1/2} = 4,89 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeenten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:

De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!

- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.

Voorzichtig!

Restrisico's

Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:

1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermers wordt gedragen.
3. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

Gevaar!

Dit elektrisch gereedschap verwekt tijdens het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden nadelige gevolgen hebben voor actieve of passieve medische implantaten. Om het risico van ernstige of dodelijke letsels te verminderen raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te consulteren voordat de machine wordt bediend.

5. Vóór inbedrijfstelling

Waarschuwing!

Verwijder de accu vóór alle controle- en instelwerkzaamheden.

Waarschuwing:

Draag tijdens het werk met de accu tacker de vereiste beschermende kleding, met name een veiligheidsbril.

Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.

- Controleer vóór het begin van elk werk of de magazijnafdekking (afb. 1, pos. 3) goed vast-

zit. Reinig het apparaat grondig en meteen na het werk.

- Controleer vóór het begin van elk werk of de triggerbeveiliging (6) goed werkt, en of alle schroeven goed vastzitten.
- Voer geen manipulaties uit aan de drevel.
- Demonteer of blokkeer geen delen van de drevel, zoals bijv. een triggerbeveiliging.
- Voer geen 'noodreparaties' uit met ongeschikt gereedschap.
- De drevel moet regelmatig en deskundig volgens de voorschriften van de fabrikant worden onderhouden.
- Vermijd elke aantasting en beschadiging van het apparaat, bijv. door
 - a) inslaan of graveren,
 - b) door de fabrikant niet toegelaten ombouwmaatregelen,
 - c) geleiden aan sjablonen die zijn vervaardigd uit hard materiaal, bijv. staal,
 - d) schuiven over de vloer,
 - e) hantering als hamer,
 - f) elk soort uitoefening van geweld.

5.1 Controle van de triggerbeveiliging (afb. 1)

Waarschuwing!

Verwijder de accu.

Controleer de triggerbeveiliging (6) vóór elke inzet. De triggerbeveiliging moet vrij kunnen bewegen zonder te klemmen. De veer van de tackerneus en triggerbeveiliging (6) moet de triggerbeveiliging weer terugbrengen in de losgezette uitgangspositie. Gebruik het apparaat nooit wanneer de triggerbeveiliging niet functioneert.

1. Neem de accu uit het apparaat.
2. Verwijder het indrijfmiddel uit het magazijn (afb. 3, pos. 4).
3. Controleer of de tackerneus en triggerbeveiliging (6) vrij omhoog en omlaag kunnen worden bewogen.
4. Schuif de accu weer in het apparaat.
5. Druk de tackerneus/triggerbeveiliging (6) tegen het werkstuk zonder de trekker (1) in te drukken. Het apparaat mag niet werken. Gebruik het apparaat niet wanneer het werkt zonder dat de trekker (1) wordt ingedrukt. Verwondingsgevaar!
6. Neem het apparaat van het werkstuk af. De tackerneus en triggerbeveiliging (6) moet terugkeren naar de losgezette uitgangspositie. Druk de trekker (1) in. Het apparaat mag niet werken. Gebruik het apparaat niet wan-

neer het werkt. Verwondingsgevaar!

7. Druk de tackerneus en triggerbeveiliging (6) tegen het werkstuk en activeer de trekker (1): het apparaat werkt.

5.2 Laden van nietjes (afb. 2-4, pos. 4)

Waarschuwing!

Verwijder de accu.

- Houd het apparaat om het magazijn (4) te vullen zo, dat de monding niet op het eigen lichaam noch op andere personen is gericht.
- Om het magazijn te vullen drukt u op de ontgrendeling (2) en trekt u de afdekking (3) tot aan de aanslag naar achter, zie afbeelding 3.
- **Nietjes:**
Leg de nietjes (a) van beneden in het magazijn (4) zoals getoond in afbeelding 4.

Aanwijzing!

De magazijnschuif moet zonder grote krachtsinspanning kunnen worden geschoven. Let op vastgeklemd nietjes!

5.3 Laden van de LI-accupack (afb. 5-6)

1. Trek de accupack (a) uit de handgreep, terwijl u de grendelknop (b) naar beneden drukt.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader (c) in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Schuif de accu op de lader.
Onder punt 10 (indicatie lader) vindt u een tabel met de betekenissen van de LED indicatie aan de lader.

Als de accupack niet kan worden geladen, controleer dan

- of aan de contactdoos de netspanning beschikbaar is.
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de lader voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u

- de lader
 - en de accupack
- op te sturen aan onze klantendienst.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

5.4 Accu-capaciteitsindicatie (afb. 7)

Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (d). De accu-capaciteitsindicatie (e) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:

De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:

De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:

De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:

De temperatuur van de accu is overschreden. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6. Bediening

6.1 Bedrijf (afbeelding 2)

Controleer aan de hand van de vulstandindicatie (5) vóór het begin van elk werk of het magazijn nietjes bevat en of de afdekking (3) goed is afgesloten.

Aanwijzing!

Gebruik een proefwerkstuk dat qua structuur en dikte overeenkomt met de te verbinden werkstukken, om de gewenste en optimale inslagdiepte van de nietjes vast te stellen.

6.2 Schotactivering (afb. 1)

De ingebouwde schotbeveiligingen verhinderen dat onopzettelijk een schot van de accu tacker wordt gelost. De schotactivering kan daarom alleen worden getriggert doordat u de accu tacker met de tackerneus (6) op het materiaal drukt en de trekker (1) overhaalt.

Enkel schot

Zet de omschakelaar enkel schot-continu schieten (11) op enkel schot.

Zet om te tackeren de accu tacker met de tackerneus (6) op het werkstuk. Haal de trekker (1) eenmaal over en laat deze na elk schot weer los.

Continu schieten

Zet de omschakelaar enkel schot-continu schieten (11) op continu schieten.

Haal de trekker over (1) en houd deze overgehaald. De accu tacker geeft nu elke keer dat de triggerbeveiliging (6) op het werkstuk wordt gezet een schot af, tot de trekker (1) wordt losgelaten. Als het nietje te diep resp. niet diep genoeg erin is geslagen, dan kan de diepte worden ingesteld met de diepte-instelling (afbeelding 1, pos. 9) (zie punt 6.4).

Opgelet!

Om een oververhitting van de accu tacker te vermijden moet na ca. 500 schoten in het continu bedrijf een pauze van 20 minuten worden ingelast.

6.3 Vastklemmen van nietjes (afb. 10-11)

- Als een nietje vastgeklemd raakt in het apparaat, dan gaat u als volgt te werk:
- Neem de accu uit het apparaat.
- Open de magazijnafdekking (3).
- Draai de vier schroeven voor de afdekplaat (7) los zoals getoond in afbeelding 10.
- Verwijder de afdekplaat (7).
- Verwijder de vastgeklemd nietjes.
- Monteer de afdekplaat weer. Let hierbij op de juiste inbouwrichting en volgorde.
- Schroef de afdekplaat (7) weer vast.

6.4 Diepte-instelling (afbeelding 9)

Het apparaat bezit een diepte-instelling (afb. 9, pos. 9) in de vorm van een draaiknop. Als deze in de richting (+) wordt geschroefd, dan worden de nietjes dieper ingeschoten. Om de nietjes minder diep in te schieten moet de draaiknop in de richting (-) worden geschroefd.

Aanwijzing!

Gebruik proefwerkstukken.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de netstekker van de accu uit het stopcontact.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	Groene LED	
Uit	Knippert	Operationaliteit De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	Laden De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO) Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. Maatregel: Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	Aanpassingslading De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. Maatregel: Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	Fout Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. Maatregel: Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	Temperatuurstoring De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). Maatregel: Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Afvalverwijdering

Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Nietjes
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 12)

1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **Cuidado! Llevar gafas de protección.** Durante el trabajo, la expulsión de chispas, astillas, virutas y polvo por el aparato pueden provocar pérdida de vista.

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

2. Descripción del aparato y volumen de entrega**2.1 Descripción del aparato (fig. 1)**

1. Disparador
2. Desbloqueo del cargador
3. Cubierta del cargador
4. Cargador
5. Indicador de llenado

6. Tope de salida de grapas y seguro de bloqueo/desbloqueo
7. Tapa exterior
8. Tapa interior
9. Ajuste de profundidad
10. Clip para el cinturón
11. Conmutador disparo único - disparo continuo
12. Luz LED
13. Tope de sustitución

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Grapadora inalámbrica
- Tope de sustitución
- Llave de hexágono interior de 3 mm
- Grapas 40 mm (500 uds.)
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

La grapadora inalámbrica sirve para clavar grapas en madera y materiales similares. Solo pueden utilizarse las grapas que se especifican en el apartado 4 „Características técnicas“. No deben utilizarse otros remaches o grapas. Tampoco está permitido su uso sobre materiales duros como piedra, metal, etc.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

4. Características técnicas

Alimentación de tensión de motor: 18 V CC
 Núm. máximo de grapas/clavos por minuto: ... 60
 Ancho de grapas: 5,5-6,1 mm
 Longitud de grapas: 10-40 mm
 Espesor de grapas: 1,25 mm
 Peso: 2,1 kg

Peligro!

Ruido y vibración

Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 60745.

Nivel de presión acústica L_{pA} 84 dB(A)
 Imprecisión K_{pA} 3 dB
 Nivel de potencia acústica L_{WA} 95 dB(A)
 Imprecisión K_{WA} 3 dB

Usar protección para los oídos.

La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 60745.

Valor de emisión de vibraciones $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Imprecisión $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:

Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!

- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!

Riesgos residuales

Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:

1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
3. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

Peligro!

Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo podrá afectar a los posibles implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o incluso mortales, recomendamos a las personas que lleven este tipo de implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de operar la máquina.

5. Antes de la puesta en marcha

¡Aviso!

Retirar la batería antes de realizar cualquier trabajo de comprobación y ajuste.

Advertencia:

Ponerse la ropa de protección adecuada para trabajar con la grapadora inalámbrica, sobre todo, gafas de protección.

Respetar las disposiciones existentes en materia de seguridad.

- Comprobar siempre que la cubierta del cargador esté bien encajada antes de empezar a trabajar (fig. 1/pos. 3). Limpiar el aparato cuidadosamente e inmediatamente después de haberlo utilizado.
- Antes de empezar a trabajar, comprobar siempre que el seguro de bloqueo/desbloqueo (6) funcione perfectamente, así como que todos los tornillos estén bien apretados.
- No manipular la grapadora.
- No desmontar ni bloquear ninguna pieza de la grapadora, como por ejemplo el seguro de bloqueo/desbloqueo.
- No realizar „reparaciones de emergencia“ con medios inapropiados.
- El aparato debe someterse a un mantenimiento periódico y correcto conforme a los datos del fabricante.
- Evitar cualquier debilitamiento o daño del aparato, por ejemplo
 - a) utilizándolo para golpear o grabar,
 - b) realizando cambios no permitidos por el fabricante,
 - c) utilizando plantillas fabricadas con material duro, por ejemplo acero,
 - d) arrastrándolo por el suelo,
 - e) utilizándolo como si fuera un martillo,
 - f) debido a cualquier tipo de acción violenta.

5.1 Control del seguro de bloqueo/desbloqueo (fig. 1)

¡Aviso!

Quitar la batería.

Comprobar el seguro de bloqueo/desbloqueo (6) antes de cada vez que se vaya a usar el aparato. El seguro de bloqueo/desbloqueo debe poder moverse libremente sin engancharse. El muelle del tope de salida de grapas y del seguro de bloqueo/desbloqueo (6) debe devolver el seguro de

bloqueo/desbloqueo a la posición inicial en la que se ha soltado. No utilizar nunca el aparato si no funciona el seguro de bloqueo/desbloqueo.

1. Retirar la batería del aparato.
2. Quitar los clavos o grapas del cargador (fig. 3/pos. 4).
3. Controlar que el tope de salida de grapas y el seguro de bloqueo/desbloqueo (6) pueden moverse libremente hacia arriba y hacia abajo.
4. Volver a introducir la batería en el aparato.
5. Apretar el tope de salida de grapas/seguro de bloqueo/desbloqueo (6) contra la pieza sin presionar el disparador (1). El aparato no debe funcionar. No utilizar el aparato si funciona sin apretar el disparador (1). ¡Peligro de sufrir daños!
6. Apartar el aparato de la pieza. El tope de salida de grapas y el seguro de bloqueo/desbloqueo (6) deben volver a la posición inicial en la que se han soltado. Pulsar el disparador (1). El aparato no debe funcionar. No utilizar el aparato si funciona en tal caso. ¡Peligro de sufrir daños!
7. Apretar el tope de salida de grapas y el seguro de bloqueo/desbloqueo (6) contra la pieza y activar el disparador (1), el aparato funciona.

5.2 Cargar grapas (fig. 2-4 / pos. 4)

¡Aviso!

Quitar la batería.

- Para llenar el cargador (4), sujetar el aparato de forma que no se apunte con la abertura ni hacia el propio cuerpo ni hacia otras personas.
- Para llenar el cargador, presionar el bloqueo del cargador (2) y tirar de la cubierta del cargador (3) hacia atrás hasta el tope, ver fig. 3.
- **Grapas:**
Colocar las grapas (a) desde abajo en el cargador (4) como se muestra en la figura 4.

¡Aviso!

El expulsor del cargador se debe poder mover con poco esfuerzo. ¡Comprobar que no haya grapas atascadas!

5.3 Cómo cargar la batería de litio (fig. 5-6)

1. Sacar la batería (a) de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención (b).

2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador (c) a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador. El apartado 10 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que

- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar

- el cargador
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.4 Indicador de capacidad de batería (fig. 7)

Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (d). El indicador de capacidad de batería (e) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:

La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:

La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:

La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:

La temperatura de la batería es excesiva. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

6.1 Funcionamiento (fig. 2)

Antes de empezar a trabajar, comprobar con el indicador de llenado (5) que el cargador contenga grapas y que la cubierta del cargador (3) esté debidamente cerrada.

¡Aviso!

Utilizar una pieza de prueba, cuya estructura y cuyo espesor sean los mismos que los de las piezas a unir, para determinar la profundidad óptima a la que se desea clavar la grapa.

6.2 Activación de los disparos (fig. 1)

El seguro integrado contra disparo evita que la grapadora inalámbrica se dispare involuntariamente. Es decir, el disparo solo se podrá activar cuando se esté presionando la grapadora con el tope de salida de grapas (6) en el material y se active el disparador (1).

Disparo único

Colocar el conmutador disparo único - disparo continuo (11) en disparo único.

Para grapar, colocar la grapadora inalámbrica con el tope de salida de grapas (6) en la pieza. Apretar el disparador (1) una vez y soltarlo después de cada disparo.

Disparo continuo

Colocar el conmutador disparo único - disparo continuo (11) en disparo continuo.

Tirar del disparador (1) y mantenerlo. Ahora, la grapadora inalámbrica suministrará un disparo cada vez que se coloque el seguro de bloqueo/desbloqueo (6) en la pieza hasta que se suelte el disparador (1).

Si la grapa se ha introducido demasiado o no lo suficiente, ajustar la profundidad con el ajuste pertinente (fig. 1/pos. 9) (ver apartado 6.4).

¡Atención!

Para evitar un sobrecalentamiento de la grapa-dora inalámbrica debe respetarse una pausa de 20 minutos transcurridos aprox. 500 disparos en funcionamiento continuo.

6.3 Atasco de grapas (fig. 10-11)

Si se atascara una grapa en el aparato, proceder como sigue:

- Quitar la batería del aparato.
- Abrir la cubierta del cargador (3).
- Soltar los cuatro tornillos para la tapa (7) como se muestra en la figura 10.
- Retirar la cubierta de la tapa (7).
- Retirar la grapa atascada.
- Volver a montar la tapa. Asegurarse de hacerlo en el sentido y orden correctos.
- Volver a apretar la tapa (7).

6.4 Ajuste de profundidad (fig. 9)

El aparato dispone de un ajuste de profundidad (fig. 9 / pos. 9) en forma de botón giratorio. Si se gira en esta dirección (+), las grapas se insertan más profundamente. Para no clavar las grapas tan profundamente, girar el botón en la dirección „-“.

¡Aviso!

Utilizar piezas de prueba.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya

que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 °C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	LED verde	
Apagado	Parpadea	Listo para funcionamiento El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	Carga El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO) Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. Medida: Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	Carga adaptada El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. Medida: Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	Fallo El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. Medida: Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	Avería por temperatura La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) Medida: Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Eliminación

Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	Grapas
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describa ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitoksia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 12)

1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Huomio! Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
3. **Huomio! Käytä suojalaseja.** Työn aikana syntyvät kipinät tai laitteesta sinkoilevat sirut, lastut ja pölyt saattavat aiheuttaa näkökyvyn menetyksen.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö**2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1)**

1. Liipaisinvipu
2. Makasiinin vapautus
3. Makasiinin suojakansi
4. Makasiini
5. Täyttömäärän näyttö
6. Naulaimen nokka ja laukaisuvarmistus
7. Peitelevy ulkopuolella
8. Peitelevy sisäpuolella
9. Syvyyden säätö
10. Vyökiinnitin

11. Vaihtokytkin yksittäis-/jatkuva laukaisu
12. LED-valaisin
13. Varakate

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Akkuniittaja
- Varakate
- Sisäkuusioavain 3 mm
- Niitit 40 mm (500 kpl)
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Akkuniittaja on tarkoitettu niittien pakottamiseen puuhun ja samantyyppisiin materiaaleihin. Siinä saa käyttää vain sellaisia niittejä, jotka on kuvattu kohdassa 4 „Tekniset tiedot“. Muita kiinnitysvälineitä ei saa käyttää. Käyttö koviin työstömateriaaleihin kuten kiveen, metalliin jne. ei myöskään ole sallittu.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

4. Tekniset tiedot

Moottorin virransyöttö: 18 V tasavirta
 Työiskujen enimmäislukumäärä minuutissa: ... 60
 Niitin leveys: 5,5-6,1 mm
 Niitin pituus: 10-40 mm
 Niitin paksuus: 1,25 mm
 Paino: 2,1 kg

Vaara!

Melu ja värinä

Melu- ja värinäarvot on mitattu standardin EN 60745 mukaisesti.

Äänen painetaso L_{pA} 84 dB(A)
 Mittausvirhe K_{pA} 3 dB
 Äänen tehotaso L_{WA} 95 dB(A)
 Mittausvirhe K_{WA} 3 dB

Käytä kuulosuojuksia.

Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 60745 mukaisesti.

Tärinän päästöarvo a_{hv} = 4,89 m/s²
 Epävarmuus K = 1,5 m/s²

Annetut tärinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koestusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja ja annettuja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:

Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositilanteissa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöt ja värinä mahdollisimman vähäisiksi!

- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Huomio!

Jäämääriskit

Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämääriskit. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
3. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat käden-käsivarren värinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

Vaara!

Tämä sähkötyökalu kehittää käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä saattaa tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääkinällisiin siirrännäisiin. Vakavien tai kuolemaan johtavien vammojen välttämiseksi suosittelemme, että henkilöt, joilla on lääkinällisiä siirrännäisiä, kysyvät neuvoa lääkäriltään tai lääkinällisen siirrännäisen valmistajalta, ennen kuin he käyttävät konetta.

5. Ennen käyttöönottoa

Varoitus!

Ota akku pois ennen kaikkia koestus- ja säätötoita.

Varoitus:

Käytä akkuniittajalla työskennellessäsi tarvittavia suojavarusteita, erityisesti suojalaseja.

Noudata turvallisuusmääräyksiä.

- Tarkasta aina ennen työn aloittamista, että makasiini (kuva 1 / nro 3) on tiukasti paikallaan. Puhdista laite perusteellisesti heti työn jälkeen.
- Tarkasta ennen jokaista työhön ryhtymistä laukaisuvarmistuksen (6) moitteeton toiminta sekä kaikkien ruuvien ja muttereiden tiukkuus.
- Älä tee mitään muutoksia pakotuslaitteen toimintaan.
- Älä ota mitään pakotuslaitteen osia pois tai ehkäise niiden toimintaa, kuten esim. laukaisuvarmistusta.
- Älä suorita mitään "hätkörjauksia" sopimatto-

- millä välineillä.
- Pakotuslaite tulee huoltaa säännöllisesti ja asiantuntevasti valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
- Vältä kaikkia laitetta heikentäviä tai vahingoittavia toimia, esim.
 - a) laitteeseen pistottamista tai kaivertamista,
 - b) muutoksia, joita valmistaja ei ole sallinut,
 - c) johdattamista kovasta materiaalista, esim. teräksestä, valmistettuja sabluunoja pitkin,
 - d) laitteen työntämistä lattiaa pitkin,
 - e) käyttöä vasarana,
 - f) kaikkinaisia voimatoimia.

5.1 Laukaisuvarmistuksen tarkastus (kuva 1)

Varoitus!

Ota akku pois.

Tarkasta laukaisuvarmistus (6) ennen jokaista käyttökertaa. Laukaisuvarmistuksen täytyy liikkua vapaasti tarttumatta kiinni. Naulaimen nokan jousen ja laukaisuvarmistuksen (6) täytyy palauttaa laukaisuvarmistus takaisin laukaisun lähtöasemaan. Älä koskaan käytä laitetta, jos laukaisuvarmistus ei toimi.

1. Ota akku pois laitteesta.
2. Poista pakotustarpeet makasiinista (kuva 3 / nro 4).
3. Tarkasta sitten, että naulaimen nokka ja laukaisuvarmistus (6) voivat liikkua vapaasti ylös ja alas.
4. Työnnä akku jälleen laitteeseen.
5. Paina naulaimen nokkaa / laukaisuvarmistusta (6) työstökappaleeseen painamatta liipaisinvipua (1). Laite ei saa toimia. Älä käytä laitetta, jos se toimii, ilman että liipaisinvipua (1) painetaan. Loukkaantumisvaara!
6. Ota laite eroon työstökappaleesta. Naulaimen nokan ja laukaisuvarmistuksen (6) täytyy palauttaa laukaisun lähtöasemaan. Paina liipaisinvipua (1). Laite ei saa toimia. Älä käytä laitetta, jos se toimii tässä. Loukkaantumisvaara!
7. Paina naulaimen nokkaa ja laukaisuvarmistusta (6) työstökappaleeseen ja paina liipaisinvipua (1), laite toimii.

5.2 Niittien täyttö (kuvat 2-4 / nro 4)

Varoitus!

Ota akku pois.

- Makasiinia (4) täyttäessäsi pitele laitetta niin, että sen suuaukko ei ole suunnattuna omaa

vartaloasi eikä myöskään muita henkilöitä kohti.

- Makasiinin täyttämiseksi paina makasiinin vapautusta (2) ja vedä makasiinin peitelevy (3) vasteeseen saakka taakse, katso kuva 3.
- **Niitit:**
Pane niitit (a) alapuolelta makasiiniin (4) kuten kuvassa 4 näytetään.

Viite!

Makasiinin työntimen täytyy liikkua ilman suurta voimantarvetta. Tarkkaile, etteivät niitit juutu makasiiniin!

5.3 LI-akkusarjan lataaminen (kuvat 5-6)

1. Vedä akkusarja (a) ulos kahvasta painaen samanaikaisesti lukituspainiketta (b) alas.
 2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen (c) verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
 3. Työnnä akku latauslaitteeseen.
- Kohdasta 10 (Latauslaitteen näyttö) löydät taukukon, josta selviävät latauslaitteen LED-näytön merkitykset.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhdes- sä latauslaitteen kontakteihin.

Jos akkusarjan lataaminen ei vielä onnistu, pyydämme toimittamaan

- latauslaitteen
- sekä akkusarjan tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjäntyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

5.4 Akun tehonäyttö (kuva 7)

Paina akun tehonäytön katkaisinta (d). Akun tehonäyttö (e) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:

Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED(:iä) palaa:

Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:

Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:

Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

6. Käyttö

6.2 Käyttö (kuva 2)

Tarkasta ennen jokaista työhön ryhtymistä täytömääränäytön (5) avulla, onko makasiinissa vielä niittejä ja onko makasiinin kate (3) suljettu oikein.

Viite!

Käytä koepalaa, joka vastaa rakenteeltaan ja materiaalin paksuudelta yhteenliitettäviä työstökappaleita, selvittääksesi niittien halutun ja optimaalisen pakotussyvyyden.

6.2 Laukaisu (kuva 1)

Laitteessa olevat laukaisuvarmistukset estävät akkuniittaajan laukaisemisen epähuomiossa. Laukaisu voidaan tehdä siksi vain siten, että painat akkuniittaajan niittausnokan (6) materiaaliin ja toimennat laukaisuvivun (1).

Yksittäislaukaisu

Käännä yksittäis-/jatkuvan laukaisun vaihtokytkin (11) asentoon yksittäislaukaisu.

Aseta akkuniittaajan niittausnokka (6) työstökappaleeseen niittaamista varten. Vedä liipaisinvipu (1) kerran pohjaan ja päästä se irti joka laukauksen jälkeen.



Jatkuva laukaisu

Käännä yksittäis-/jatkuvan laukaisun vaihtokytkin (11) asentoon jatkuva laukaisu. Vedä liipaisinvipu (1) pohjaan ja pidä se painettuna. Akkuniittaaja tekee nyt laukauksen joka kerran kun niittausnokka (6) pannaan kiinni työstökappaleeseen, kunnes liipaisinvipu (1) päästetään irti. Jos niitti on iskeytynyt liian syvään tai ei tarpeeksi syvään, niin pakotussyvyyttä voidaan säätää syvyydensäädöllä (kuva 1/nro 9) (katso kohta 6.4).

Huomio!

Akkuniittaajan ylikuumentumisen välttämiseksi täytyy aina n. 500 laukauksen jatkuvan käytön jälkeen pitää 20 minuutin tauko.

6.3 Niittien juuttuminen (kuvat 10-11)

Jos niitti juuttuu laitteeseen kiinni, toimi seuraavasti:

- Ota akku pois laitteesta.
- Avaa makasiinin kate (3).
- Irrota peitelevyn (7) neljä ruuvia kuten kuvassa 10 näytetään.
- Ota peitelevy (7) pois.
- Ota kiinni juuttunut niitti pois.
- Pane peitelevy takaisin paikalleen. Huomioi tässä oikea asennussuunta ja järjestys.
- Ruuvaa peitelevy (7) jälleen tiukkaan kiinni.

6.4 Syvyydensäätö (kuva 9)

Laite on varustettu kiertonupilla tehtävällä syvyydensäädöllä (kuva 9 / nro 9). Kun sitä kierretään (+) -suuntaan, niin niitit pakotetaan syvemmälle. Kun haluat pakottaa niitit vähemmän syvään, täytyy kiertää kiertonuppia (-) -suuntaan.

Viite!

Käytä koepaloja.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Vedä akku pois ennen kaikkia puhdistustoimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	Vihreä LED	
Pois	Vilkkuu	Käyttövalmiustila Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	Lataaminen Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viitel Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riippuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO) Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. Toimenpide: Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	Sovitettu lataaminen Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. Toimenpide: Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	Häiriö Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. Toimenpide: Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	Lämpötilahäiriö Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) Toimenpide: Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Hävitys

Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkamateriaalia koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käytökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotetodokumentointi ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Niitit
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 12)

- 1. Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
- 2. Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
- 3. Pozor! Uporabljajte zaščitna očala.** Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (slike 1)**

1. Potezna ročica
2. Odpah zalogovnika
3. Pokrov zalogovnika
4. Vlagalnik
5. Prikaz stanja napolnjenosti
6. Nos žebjalnika in varovalo pred sprožitvijo
7. Zunanja prekrivna plošča
8. Notranja prekrivna plošča
9. Nastavitev globine

10. Sponka za pas
11. Preklopno stikalo posamezni izstrel/neprekinjeni izstrel
12. Lučka LED
13. Nadomestni pokrovček

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Akumulatorski sponkač
- Nadomestni pokrovček
- Ključ z notranjim šestrobom 3 mm
- Sponka 40 mm (500 kosov)
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Akumulatorski sponkač je namenjen zabijanju sponk v les in podobne materiale. Uporabljati je dovoljeno le sponke, kot je opisano v točki 4 »Tehnični podatki«. Drugih predmetov za zabijanje ne smete uporabljati. Tudi uporaba trdih materialov, kot so kamen, kovina itd. ni dovoljena.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale

zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalet in ne proizvajalec.

4. Tehnični podatki

Oskrba motorja z napetostjo: 18 V d. c.
 Največje število delovnih hodov na minuto: 60
 Širina sponke: 5,5-6,1 mm
 Dolžina sponke: 10-40 mm
 Debelina sponke: 1,25 mm
 Teža: 2,1 kg

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 60745.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 84 dB (A)
 Negotovost K_{pA} 3 dB
 Nivo zvočne moči L_{WA} 95 dB (A)
 Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 60745.

Emisijska vrednost vibracij $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:

Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.

- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

Nevarnost!

To električno orodje proizvaja med delovanjem elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Za zmanjšanje nevarnosti resnih ali celo smrtnih poškodb priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo pripomočka posvetujejo s svojim zdravnikom in izdelovalcem medicinskega vsadka.

5. Pred uporabo

Opozorilo!

Pred vsakim preverjanjem in nastavljanjem odstranite akumulator.

Opozorilo:

Pri delu z akumulatorskim sponkačem nosite potrebna zaščitna oblačila in še zlasti zaščitna očala.

Upoštevajte varnostne določbe.

- Pred vsakim začetkom dela preverite, ali je pokrov zalogovnika dobro pritrjen (sl. 1/pol. 3). Napravo temeljito očistite takoj po koncu dela.
- Pred vsakim začetkom dela preverite, ali varovalo sprožilca (6) brezhibno dela in ali so vijaki in maticice dobro pritrjeni.
- Sponkača nikakor ne spreminjajte.
- Delov sponkača ne demontirajte in ne blokirajte, npr. varovala sprožilca.
- Ne izvajajte „nujnih popravil“ z neprimernimi sredstvi.

- Sponkač redno in strokovno vzdržujte po navodilih izdelovalca.
- Preprečite vsakršno slabitev in poškodovanje naprave, npr. zaradi
 - a) zabijanja ali graviranja,
 - b) konstrukcijskih sprememb, ki jih izdelovalec ne dovoli,
 - c) vodenje ob šablonah iz trdega materiala, npr. jekla,
 - d) potiskanje po tleh,
 - e) uporabo kot kladivo,
 - f) vsak vpliv sile.

5.1 Kontrola varovala sprožilca (sl. 1)

Opozorilo!

Odstranite akumulator.

Pred vsako uporabo preverite varovalo sprožilca (6). Varovalo sprožilca mora biti prosto gibljivo brez zatikanja. Vzmet nosa žebjalnika in varovalo sprožilca (6) mora varovalo sprožilca vrniti v sproščen izhodiščni položaj. Naprave nikoli ne uporabljajte, če varovalo sprožilca ne deluje.

1. Akumulator odstranite iz naprave.
2. Odstranite žeblje ali sponke iz zalgovnika (sl. 3/pol. 4).
3. Preverite, ali se lahko nos žebjalnika in varovalo sprožilca (6) prosto premikata gor in dol.
4. V napravo ponovno vstavite akumulator.
5. Pritisnite nos žebjalnika/varovalo sprožilca (6) proti obdelovancu, ne da bi pritisnili na potezno ročico (1). Naprava ne sme delovati. Naprave ne uporabite, če deluje, ne da bi stisnili na potezno ročico (1). Nevarnost poškodb!
6. Napravo odstranite od obdelovanca. Nos žebjalnika in varovalo sprožilca (6) se morata vrniti v izhodiščni položaj. Pritisnite za potezno ročico (1). Naprava ne sme delovati. Naprave ne uporabljajte, če deluje. Nevarnost poškodb!
7. Nos žebjalnika in varovalo sprožilca (6) pritisnite na obdelovanca in aktivirajte potezno ročico (1), naprava dela.

5.2 Polnjenje sponk (sl. 2–4/pol. 4)

Opozorilo!

Odstranite akumulator.

- Za polnjenje zalgovnika (4) napravo držite tako, da odprtina ni usmerjena v lastno telo ali drugo osebo.
- Za polnjenje zalgovnika pritisnite na odpah

zalgovnika (2) in povlecite pokrov zalgovnika (3) nazaj do omejila, glejte sliko 3.

• **Sponka:**

Sponke (a) od spodaj položite v zalgovnik (4), kot je prikazano na sliki 4.

Opomba!

Pri vtisnjenju potiskača zalgovnika ni potrebna velika sila. Pazite na zagozdene sponke!

5.3 Polnjenje litijevega akumulatorskega vložka (sliki 5-6)

1. Povlecite akumulatorski vložek (a) iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (b) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič naprave za polnjenje (c) v zidno vtičnico. Zelena LED-dioda začne utripati.
3. Akumulator potisnite na polnilno napravo. Pod točko 10 (prikaz polnilne naprave) najdete preglednico s pomenom prikaza LED na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite,

- ali je vtičnica pod napetostjo,
- ali obstaja polnilni kontakt na polnilni napravi.

Če polnjenje akumulatorskega vložka kljub temu ni možno, vas prosimo, da

- napajalnik
 - in akumulatorski vložek
- vrnete naši službi za stranke.

Za pravilno pošiljanje se obrnite na našo službo za stranke ali prodajno mesto, kjer ste napravo kupili.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju morate akumulatorje oz. akumulatorske naprave posamično zapakirati v plastične vrečke, da ne prihaja do kratkih stikov in požara!

V interesu dolge življenjske dobe baterijskega vložka poskrbite za pravočasno polnjenje baterijskega vložka. To je potrebno v vsakem primeru, če opazite, da moč naprave peša. Baterijskega vložka nikoli ne izpraznite popolnoma. S tem poškodujete baterijski vložek!

5.4 Prikaz kapacitete akumulatorja (sl. 7)

Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (d). Prikaz kapacitete akumulatorja (e) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

Vse 3 LED-lučke svetijo:

Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 lučka LED

Akumulator je še zadostno napolnjen.

1 lučka LED utripa:

Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-luči utripajo:

Temperatura akumulatorja je prekoračena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan stati pri sobni temperaturi. Če se pojavi napaka, se akumulator globoko izprazni in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja več ne smete uporabljati in polniti!

6. Upravljanje

6.1 Delovanje (slika 2)

S pomočjo prikaza stanja polnosti (5) pred vsakim začetkom dela preverite, ali so v zalogovniku sponke in ali je pokrov zalogovnika pravilno zaprt (3).

Opomba!

Uporabite poskusni obdelovanec podobne strukture in debeline materiala kot obdelovanci, ki jih želite obdelovati, da ugotovite željeno in optimalno globino vbitja sponk.

6.2 Sprožitev izstrela (sl. 1)

Vgrajeno varovalo izstrela preprečuje nenamerno sprožitev izstrela akumulatorskega sponkača. Sprožitev izstrela je tako možna le, če akumulatorski sponkač z nosom sponkača (6) pritisnete na material in aktivirate potezno ročico (1).

Posamezen izstrel

Nastavite preklopno stikalo za posamezen/neprekinjen izstrel (11) na posamezen izstrel.

Za sponkanje položite akumulatorski sponkač z žebjalnim nosom (6) na obdelovanca. Enkrat povlecite potezno ročico (1) in jo po vsakem izstrelu izpustite.



Neprekinjen izstrel

Nastavite preklopno stikalo za posamezen/neprekinjen izstrel (11) na neprekinjen izstrel.

Povlecite in zadržite potezno ročico (1). Akumulatorski sponkač zdaj sproži izstrel vsakič, ko varovalo sprožilca (6) pritisnete na obdelovanec, dokler potezne ročice (1) ne izpustite.

Če je sponka pregloboko ali ne dovolj globoko, lahko globino vbitja nastavite (slika 1/pol.9) (glejte točko 6.4)

Pozor!

Da bi se izognili pregrevanju akumulatorskega sponkača, je treba po približno 500 izstrelih v neprekinjenem delovanju upoštevati 20-minutni premor.

6.3 Zagozditev sponke (sl. 10–11)

Če se sponka zatakne v napravo, postopajte na naslednji način:

- Akumulator odstranite od naprave.
- Odprite pokrov zalogovnika (3).
- Sprostite štiri vijake pokrivne plošče (7), kot prikazuje slika 10.
- Odstranite pokrovno ploščo (7).
- Odstranite zagozdjeno sponko.
- Pokrivni plošči montirajte nazaj. Bodite pozorni na pravilni vrstni red vgradnje.
- Ponovno privijajte pokrivni plošči (7).

6.4 Nastavitev globine (sl. 9)

Na napravi lahko nastavite globino (sl. 9/poz. 9) z vrtljivim gumbom. Če ga obračate v smeri (+), se sponke vbijejo globlje. Če želite manjšo globino vbitja sponke, morate vrtljivi gumb obračati v smeri »-«.

Opomba!

Uporabljajte poskusne obdelovance.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela odstranite akumulator.

7.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjске odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se poanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	Zelena LED-dioda	
Izklop	Utripa	Pripravljeno na uporabo Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	Polnjenje Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO) Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. Ukrep: Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	Prilagodilno polnjenje Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. Ukrep: Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	Napaka Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. Ukrep: Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	Motnja temperature Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). Ukrep: Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Odlaganje

Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	Sponke
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 12-es képet)

1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkenéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
3. **Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget.** Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (képek 1)**

1. Elsütőkar
2. Magazin kireteszelés
3. Magazinburkolat
4. Magazin
5. Töltésállapot kijelzése
6. Tűzógép orr és elsütésbiztosító
7. Fedőlemez kívül

8. Fedőlemez belül
9. Mélységbeállítás
10. Szíjklipsz
11. Átváltó egyes lövés-folyamatos lövés
12. LED-fény
13. Pótkupak

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károokra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Akkus-tűzógép
- Pótkupak
- Belső hatlapú kulcs 3 mm
- Kapocs 40 mm (500 darab)
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetés szerinti használat

Az akkus-tűzógép az a sülyesztett kapcsok fába vagy hasonló anyagokba történő behajtásra szolgál. Csak a 4-es pont „Technikai adatok” alatt leírtak szerinti kapcsokat szabad használni. Nem szabad más behajtótárgyakat használni. Úgyszintén nem engedélyezett a kemény munkaanyagokon mint kő, fém stb. való használat.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

4. Technikai adatok

Feszültségellátás motor: 18 V d. c.
 A percenkénti munkamenetek
 legmagasabb száma: 60
 Kapocs szélesség: 5,5-6,1 mm
 Kapocs hosszúság: 10-40 mm
 Kapocs vastagság: 1,25 mm
 Súly: 2,1 kg

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 60745 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA} 84 dB(A)
 Bizonytalanság K_{pA} 3 dB
 Hangteljesítménymérték L_{WA} 95 dB(A)
 Bizonytalanság K_{WA} 3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésszértékek (három irányú vektorösszege) az EN 60745 szerint lettek meghatározva.

Rezgésemiszióérték $a_n = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemiszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésemiszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:

A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva, főleg attól, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megdolgozva.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

Veszély!

Ez az elektromos szerszám az üzem ideje alatt elektromos teret hoz létre. Ez a tér bizonyos körülmények közt befolyásolhatja az aktív és a passzív orvosi implantátumokat. A komoly és halálos sérülések veszélyének a lecsökkentéséhez, azt ajánljuk, hogy orvosi implantátumokkal rendelkező személyek a gép kezelése előtt konzultálják az orvosukat vagy az orvosi implantátum gyártóját.

5. Beüzemeltetés előtt

Figyelmeztetés!

Minden vizsgálati és beállítási munkát előtt eltávolítani az akkut.

Figyelmeztetés:

Az akkus-tűzőgéppel való dolgozásnál mindig hordani a szükséges védőruházatot, különösen védőszemüveget.

Vegye figyelembe a biztonsági határozatokat.

- Minden munkakezdet előtt leellenőrizni a magazinburkolat feszes ülését (1-es ábra/ poz. 3). A munka után alaposan és azonnal megtisztítani a készüléket.
- Minden munkakezdet előtt leellenőrizni az elsütésbiztosító (6) kifogástalan működését úgy mint minden csavar feszes ülését.
- Ne manipuláljon a behajtó készüléken.
- Ne szerelje le vagy blokkolja le a behajtó készülék részeit, mint például egy elsütésbiztosítót.
- Ne végezzen el „Ideiglenes javításokat” nem megfelelő eszközökkel.
- A behajtó készüléket a gyártó adatai szerint rendszeresen és szakszerűen karban kell tartani.
- Kerülje el a készülék bármilyen fajta legyöngítését vagy megrongálódását, mint például
 - a) beütés vagy bevésés által,
 - b) a gyártó által nem engedélyezett átépítési intézkedések által,
 - c) kemény fémből, mint például acélból levő, készített sablonokon való vezetés által,
 - d) a padlón való tolás által,
 - e) kalapácskénti használat által,
 - f) minden fajta erőszakbehatás által.

5.1 Az elsütésbiztosító leellenőrzése (1-es ábra)

Figyelmeztetés!

Távolítsa el az akkut.

Minden használat előtt leellenőrizni az elsütésbiztosítót (6). Az elsütésbiztosítónak szabadon kell mozognia, anélkül hogy szorulna. A tűzőgép orr és az elsütésbiztosító (6) rugójának ismét vissza kell vinnie az elsütésbiztosítót a kioldott kiinduló helyzetbe. Ne használja sohasem a készüléket, ha nem működik az elsütésbiztosító.

1. Távolítsa el az akkut a készülékből.
2. Távolítsa el a behajtóanyagot a magazinból (3-as ábra/ poz. 4).
3. Ellenőrizze le, hogy a tűzőgép orrát és az elsütésbiztosítót (6) szabadon lehet e felfelé és lefelé mozgatni.
4. Tolja ismét a készülékbe az akkut.
5. Nyomja a tűzőgép orrát/elsütésbiztosítót (6) a munkadarab ellen anélkül, hogy megnyomná az elsütőkart (1). A készüléknek nem szabad dolgoznia. Ne használja a készüléket akkor, ha dolgozik, anélkül hogy az elsütőkart (1) meg lenne nyomva. Sérülés veszélye!
6. Távolítsa el a készüléket a munkadarabtól. A tűzőgép orrának és az elsütésbiztosítónak (6) vissza kell mennie a kioldott kiindulási helyzetbe. Nyomja most meg az elsütőkart (1). A készüléknek nem szabad dolgoznia. Ne használja a készüléket ha az dolgozik. Sérülés veszélye!
7. Nyomja a tűzőgép orrát és az elsütésbiztosítót (6) a munkadarab ellen és üzemeltesse az elsütőkart (1), dolgozik a készülék.

5.2 Kapcsok töltése (ábrák 2-től - 4-ig/ poz. 4)

Figyelmeztetés!

Távolítsa el az akkut.

- A magazin (4) feltöltéséhez a készüléket úgy tartani, hogy a torkolat se a saját testére, se más személyekre ne legyen irányítva.
- A magazin megtöltéséhez nyomjon a magazin kireteszelőre (2) és húzza ütközésig hátra a magazinburkolatot (3), lásd a 3-as képet.
- **Kapocs:**
A kapcsokat (a) a 4-es képen mutatottak szerint letről betenni a magazinba (4).

Utasítás!

Nagy erőfeszítés nélkül kell hogy lehetséges legyen a magazintól tolása. Ügyeljen a beszorult kapocsra!

5.3 A LI-akku-csomag feltöltése (ábrák 5-6)

1. Kihúzni az akku-csomagot (a) a kézi markolatból, ennél lefelé nyomni a rögzítőgombot (b).
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék (c) hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Tolja rá az akkut a töltőkészülékre.

A 10-es pont (a töltőkészülék kijelzése) alatt egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED jelzések jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,

- hogy a hálózati aljzatban fenn áll-e a hálózati feszültség.
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain kifo-gasztalan-e a kontaktus.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lehetséges, akkor kérjük,

- a töltőkészüléket
 - és az akku-csomagot
- a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktál-ja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdeklében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.4 Akku-kapacitás jelző (7-es ábra)

Nyomja meg az akku-kapacitás jelző (d) kapcsolóját. A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitás jelző (e) az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:

Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:

Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:

Üres az akku, tölts fel az akkut.

Minden LED villog:

Túl van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehűlni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és

defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

6.1 Üzem (2-es kép)

Minden munka elkezdése előtt a töltésállapot kijelző (5) segítségével leellenőrizni, hogy tartalmaz-e a magazin kapcsokat és hogy rendeltetésszerűen le van-e zárva a magazin burkolat (3).

Utasítás!

Használjon egy próbamunkadarabot, amely struktúrában és anyagerősségben megfelel az összekötendő anyagnak azért, hogy megálapítsa a kapcsok kívánt és optimális beütési mélységét.

6.2 Lövés kioldása (1-es ábra)

A beépített lövésbiztosító megakadályozza az akkus-tűzőgép akaratlan lövéskioldását. Ezért a lövéskioldás csak azáltal oldható ki, hogy a tűzőgép orrával (6) rányomja az akkus-tűzőgépet az anyagra és üzemelteti az elsütőkart (1).

Egyes lövés

Állítsa az egyes lövés-folyamatos lövés (11) átkapcsolót az egyes lövésre.

Tegye fel összetűzéshez a tűzőgép orral (6) az akkus-tűzőgépet a munkadarabra. Húzza egyszer végig az elsütőkart (1) és engedje minden lövés után ismét el.

Folyamatos lövés

Állítsa az egyes lövés-folyamatos lövés (11) átkapcsolót a folyamatos lövésre.

Húzza és tartsa az elsütőkart (1). Az akkus-tűzőgép a kioldó biztosítónak (6) a munkadarabra történő minden feltételénél addig lead egy lövést amíg el nem lesz engedve az elsütőkart (1).

Ha túl mélyre van a beütve ill. ha nincs elég mélyre beütve a kapocs, akkor a mélységbeállítás (1-es kép / poz. 9) segítségével be lehet állítani a beütési mélységet (lásd a 6.4-es pontot)

Figyelem!

Ahhoz, hogy elkerülje az akkus-tűzőgép túlhevülését, tartószünetben kb. minden 500 lövés után be kell tartani egy 20 perces szünetet.

6.3 Kapcsok beszorulás (ábrák 10-től-11-ig)

Ha beszorulna egy kapocs a készülékben, akkor járjon a következő képpen el:

- Távolítsa el az akkut a készülékről.
- Nyissa ki az magazinburkolatot (3)
- Eressze ki a 10-es képen mutatottak szerint a fedőlemez (7) négy csavarját.
- Távolítsa el a fedőlemezt (7).
- Távolítsa el a beszorult kapcsot.
- Szerelje ismét fel a fedőlemezt. Ügyeljen enél a helyes beszerelési irányra és sorrendre.
- Csavarozza ismét feszesre a fedőlemezt (7).

6.4 Mélységbeállítás (9-es kép)

A készülék egy tekerőgomb formájában egy mélységbeállítással rendelkezik (9-es ábra / poz. 9). Ha ezt a (+) irányba csavarja, akkor a kapcsok mélyebbre lesznek belőve. Ahhoz, hogy ne lője be olyan mélyre a kapcsokat, a tekerőgombot a „-“ irányba kell csavarni.

Utasítás!

Használjon próba munkadarabokat.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

7.2 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a

www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utánna a köz-ségi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	Üzemkészenlét Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	Töltés A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO) Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. Teendő: Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. Teendő: Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	Hiba Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. Teendő: Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	Hőmérsékletzavar Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) Teendő: Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Ártalmatlanítás

Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisézőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Kapcsok
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtűnet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

**Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 12)**

1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Atenție! Purați ochelari de protecție.** Scănteile produse în timpul lucrului, schije sau așchii ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.**

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)

1. Trăgaci
2. Deblocajul magaziei
3. Capac magazie
4. Magazie
5. Indicatorul nivelului de umplere
6. Nasul capsatorului și siguranța de declanșare
7. Placă de acoperire exterioară
8. Placă de acoperire interioară
9. Reglorul adâncimii

10. Clemă pentru cureaua
11. Comutator o singură percuție-percuție continuă
12. Lumină LED
13. Capac de schimb

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Capsator cu acumulator
- Capac de schimb
- Cheie hexagonală 3 mm
- Capse 40 mm (500 bucăți)
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Capsatorul cu acumulator servește la introducerea capselor în lemn și alte materiale similare. Este permisă doar utilizarea de capse, așa cum este descris la punctul 4 „Date tehnice”. Folosirea altor capse sau cuie nu este permisă. De asemenea, nu este permisă utilizarea capsatorului la materiale dure, cum ar fi piatra, metalele etc.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

4. Date tehnice

Sursă de alimentare a motorului: 18 V c. c.
 Numărul maxim de percuții pe minut: 60
 Lățimea capselor: 5,5-6,1 mm
 Lungimea capselor: 10-40 mm
 Grosimea capselor: 1,25 mm
 Greutate: 2,1 kg

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelurilor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 84 dB (A)
 Nesiguranta K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 95 dB (A)
 Nesiguranta K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 60745.

Valoarea de emisie a vibrațiilor $a_n = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranta $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat și pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale și valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru și la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:

Emisiile de vibrație și emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric și în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

Pericol!

Această sculă electrică generează în timpul funcționării un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate influența implanturi medicale active sau pasive. Pentru reducerea pericolului unor vătămări grave sau chiar mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale, să consulte medicul și producătorul implantului medical, înainte de utilizarea aparatului.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Avertisment!

Îndepărtați acumulatorul înaintea tuturor lucrărilor de verificare și reglaj.

Avertisment:

Pe timpul lucrului cu capsatorul cu acumulator se va purta îmbrăcămintea de protecție necesară, în special ochelari de protecție. Respectați normele de siguranță.

- Verificați înaintea începerii oricărei lucrări poziția stabilă a capacului magaziei (Fig. 1/ Poz. 3). Curățați aparatul temeinic și imediat după terminarea lucrului.
- Verificați înaintea începerii oricărei lucrări funcționarea ireproșabilă a siguranței de declanșare (6), precum și dacă toate șuruburile sunt strânse bine.
- Orice manipulare a capsatorului este interzisă.
- Nu demontați și nu blocați componente ale capsatorului, ca de exemplu siguranța de declanșare.
- Nu executați „reparații de urgență” cu mijloace necorespunzătoare.
- Capsatorul trebuie întreținut în mod regulat și corect, conform indicațiilor producătorului.
- Evitați orice slăbire și deteriorare a aparatului, de exemplu prin
 - a) lovituri sau gravare,
 - b) modificări constructive nepermise de producător,
 - c) conducere pe șabloane fabricate din material dur, de exemplu oțel,
 - d) împingere peste podea,
 - e) folosire ca și ciocan,
 - f) aplicarea oricărei forțe asupra aparatului.

5.1 Controlul siguranței de declanșare (Fig. 1)

Avertisment!

Îndepărtați acumulatorul.

Verificați siguranța de declanșare (6) înainte de fiecare utilizare. Siguranța de declanșare trebuie să se miște liber, fără să aște. Arcul nasului capsatorului și siguranței de declanșare (6) trebuie să aducă siguranța de declanșare înapoi în poziția inițială. Nu utilizați niciodată aparatul, atunci când siguranța de declanșare nu funcționează.

1. Îndepărtați acumulatorul din aparat.
2. Îndepărtați capsele/cuiele din magazie (Fig. 3/Poz. 4).
3. Verificați dacă nasul capsatorului și siguranța de declanșare (6) se mișcă liber în sus și în jos.
4. Împingeți acumulatorul din nou în aparat.
5. Apăsăți nasul capsatorului/siguranța de declanșare (6) pe piesa de prelucrat fără să apăsăți trăgaciul (1). Aparatul nu are voie să funcționeze. Nu utilizați aparatul dacă acesta funcționează fără ca trăgaciul (1) să fie apăsăat. Pericol de accidentare!
6. Îndepărtați aparatul de pe piesa de prelucrat. Nasul capsatorului și siguranța de declanșare (6) trebuie să revină în poziția inițială. Apăsăți trăgaciul (1). Aparatul nu are voie să funcționeze. Nu utilizați aparatul când este în stare de funcționare. Pericol de accidentare!
7. Apăsăți nasul capsatorului și siguranța de declanșare (6) pe piesa de prelucrat și apăsăți trăgaciul (1); aparatul funcționează.

5.2 Încărcarea cu capse (Fig. 2-4 / Poz. 4)

Avertisment!

Îndepărtați acumulatorul.

- La umplerea magaziei (4) țineți aparatul astfel încât deschiderea să nu fie îndreptată spre propriul corp sau spre alte persoane.
- Pentru umplerea magaziei, apăsăți deblocajul magaziei (2) și trageți capacul magaziei (3) înapoi până la refuz, a se vedea figura 3.
- **Capse:**
Introduceți capsele (a) prin partea de jos în magazie (4), așa cum este indicat în figura 4.

Indicație!

Sertarul magaziei trebuie să se deplaseze ușor. Fiți atenți la capse blocate!

5.3 Încărcarea pachetului de acumulatori LI (Fig. 5-6)

1. Scoateți pachetul de acumulatori (a) din mâner, apăsând tasta de blocare (b) în jos.
 2. Comparați dacă tensiunea de rețea indicată pe plăcuța indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în rețea. Introduceți ștecherul de rețea al încărcătorului (c) în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
 3. Împingeți acumulatorul pe încărcător.
- La punctul 10 (Afișajul aparatului de încărcat) găsiți un tabel cu semnificațiile afișajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificați

- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

Dacă totuși nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteți

- aparatul de încărcat
 - și pachetul de acumulatori
- la service-ul nostru pentru clienți.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau magazinul la care ați achiziționat aparatul.

Țineți cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asigurați încărcarea la timp a pachetului de acumulatori. Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

5.4 Afișarea capacității acumulatorului (Fig. 7)

Apăsați comutatorul pentru afișarea capacității acumulatorului (d). Afișajul capacității acumulatorului (e) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului în baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:
Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul
Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipește:
Acumulatorul este gol, încărcăți acumulatorul.

Toate LED-urile clipeșc:

Temperatura acumulatorului este prea ridicată. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defectiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund și este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea și utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Utilizarea

6.1 Funcționarea (Fig. 2)

Înainte de începerea fiecărei lucrări, verificați prin intermediul indicatorului nivelului de umplere (5) dacă magazia conține capse și dacă capacul magazinei (3) este închis corespunzător.

Indicație!

Folosiți o piesă de probă, a cărei structură și duritate a materialului corespund pieselor de prelucrat care trebuie îmbinate, pentru a determina adâncimea de percuție dorită și optimă a capsei.

6.2 Declanșarea percuției (Fig. 1)

Siguranțele integrate împotriva percuției neintenționate împiedică declanșarea accidentală a percuției cu capsatorul cu acumulator. Declanșarea împușcăturii este deci posibilă numai prin apăsarea capsatorului cu acumulator cu nasul de capsare (6) pe material și acționarea trăgaciului (1).

Pe o singură percuție

Setați comutatorul o singură percuție/percuție continuă (11) pe o singură percuție.

Pentru capsare, așezați capsatorul cu acumulator cu nasul de capsare (6) pe piesa de prelucrat. Trageți trăgaciul (1) până la refuz și eliberați-l din nou după fiecare percuție.



Percuție continuă

Setați comutatorul o singură percuție/percuție continuă (11) pe percuție continuă. Trageți și țineți trăgaciul (1). Capsatorul cu acumulator declanșează o împușcătură de fiecare dată când siguranța de declanșare (6) este plasată pe piesa de prelucrat până când trăgaciul (1) este eliberat.

Dacă capsă nu este introdusă destul de adânc sau prea adânc, se poate regla adâncimea de percuție cu ajutorul reglului adâncimii (Fig. 1/ Poz. 9) (a se vedea punctul 6.4).

Atenție!

Pentru a preveni supraîncălzirea capsatorului cu acumulator, trebuie respectată o pauză de 20 de minute după aproximativ 500 de percuții în regimul de percuție continuă.

6.3 Blocarea capselor (Fig. 10-11)

În cazul în care se blochează o capsă în aparat, procedați precum urmează:

- Îndepărtați acumulatorul din aparat.
- Deschideți capacul magaziei (3)
- Desfaceți cele patru șuruburi pentru placa de acoperire (7), așa cum este indicat în figura 10.
- Îndepărtați placa de acoperire (7).
- Îndepărtați capsă blocată.
- Montați din nou placa de acoperire. Țineți cont de direcția și ordinea de montare corectă.
- Înșurubați la loc capacul de acoperire (7).

6.4 Reglarea adâncimii (Fig. 9)

Aparatul dispune de un reglul al adâncimii (Fig. 9 / Poz. 9) în forma unui buton rotativ. Dacă acesta este rotit în direcția (+), capsele sunt introduse mai adânc în piesa de prelucrat. Pentru a introduce capsele mai puțin adânc, butonul rotativ trebuie învârtit în direcția „-“.

Indicație!

Utilizați piese de probă.

7. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de orice lucrări de curățare scoateți acumulatorul.

7.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.

- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

7.2 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de valorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoierul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Afișajul aparatului de încărcat

Starea afișajului		Semnificația și măsura de remediere
LED-ul roșu	LED-ul verde	
stins	intermitent	Stare de funcționare Aparatul de încărcat este conectat la rețea și pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	Încărcare Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivii pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	Acumulatorul este încărcat și poate fi pus în folosință. (READY TO GO) După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	Încărcare adaptată Aparatul de încărcat se găsește în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet și necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găsește în intervalul ideal. Măsură de remediere: Așteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	Defecțiune Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. Măsură de remediere: Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	Deteriorare datorată temperaturii Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) Măsură de remediere: Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat și păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Eliminare

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	Capse
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 12)

1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα**2.1 Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1)**

1. Σκανδάλη
2. Απασφάλιση γεμιστήρα
3. Κάλυμμα γεμιστήρα

4. Γεμιστήρας
5. Ένδειξη βαθμού πλήρωσης
6. Μύτη διχάλων και ασφάλεια σκανδάλης
7. Καλυπτική πλάκα εξωτερική
8. Καλυπτική πλάκα εσωτερική
9. Ρύθμιση βάθους
10. Κλιπ ζώνης
11. Διακόπτης μεταγωγής μία βολή - συνεχείς βολές
12. Φως LED
13. Αναπληρωματικό κάλυμμα

2.2 Συμπαραδιδόμενα

Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Καρφωτικό μπαταρίας
- Αναπληρωματικό κάλυμμα
- Εσωτ. εξάγωνο κλειδί 3 mm
- Δίχαλα 40 mm (500 τεμ.)
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Ενδεικτική χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για τη στερέωση δικάλων σε ξύλο και παρόμοια υλικά. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο δικάλα που αναφέρονται στο εδάφιο 4 „Τεχνικά χαρακτηριστικά“. Δεν επιτρέπεται η χρήση άλλων υλικών στερέωσης. Επίσης απαγορεύεται η χρήση σε σκληρά υλικά όπως πέτρα, μέταλλο κλπ.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τροφοδοσία τάσης κινητήρα: 18 V d.c.
Μέγιστος αριθμός κύκλων εργασίας ανά λεπτό: 60
Πλάτος δικάλου: 5,5-6,1 mm
Μήκος δικάλου: 10-40 mm
Πάχος δικάλου: 1,25 mm
Βάρος: 2,1 kg

Κίνδυνος!

Θόρυβος και δονήσεις

Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 84 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 95 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.

Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745.

Εκπομπή δονήσεων $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
Αβεβαιότητα $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικείμενου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Προσοχή!

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθεί κατάλληλη ηχοπροστασία.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

Κίνδυνος!

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να εηρεάσει τη λειτουργία, ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβαρών ή και θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν χειριστούν τη μηχανή.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία**Προειδοποίηση!**

Πριν από εργασίες ελέγχου και συντήρησης να αφαιρείτε τη μπαταρία.

Προειδοποίηση:

Όταν εργάζεστε με το καρφωτικό μπαταρίας να φοράτε τα απαιτούμενα προστατευτικά ρούχα και ιδιαίτερα προστατευτικά γυαλιά.

Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας.

- Πριν από κάθε αρχή εργασίας να ελέγχετε τη σωστή θέση του καλύμματος του γεμιστήρα (εικ. 1/αρ. 3). Να καθαρίζετε καλά τη συσκευή αμέσως μετά την εργασία.
- Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία να ελέγχετε την άψογη λειτουργία της ασφάλειας της σκανδάλης (6) και την καλή στερέωση όλων των βιδών.
- Μην εκτελείτε επεμβάσεις στο καρφωτικό.
- Μην αποσυναρμολογείτε και μη μπλοκάρετε τμήματα της συσκευής στερέωσης, όπως π.χ. την ασφάλεια της σκανδάλης.
- Μην διεξάγετε „έκτακτες επισκευές“ με ακατάλληλα μέσα.
- Η συσκευή στερέωσης πρέπει να συντηρείται τακτικά και σωστά σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή.
- Να αποφεύγετε κάθε μείωση της αποδοτικότητας και κάθε ζημιά της συσκευής, π.χ. από
 - a) κρούση ή χάραξη,
 - b) από επεμβάσεις που δεν εγκρίθηκαν από τον κατασκευαστή,
 - c) χρήση σε υποδείγματα από σκληρό υλικό, π.χ. ατσάλι.
 - d) Σπρώξιμο επάνω στο δάπεδο,
 - e) χρήση σαν σφυρί,
 - f) οποιαδήποτε άσκηση βίας.

5.1 Έλεγχος της ασφάλειας σκανδάλης (εικ. 1)**Προειδοποίηση!**

Κατόπιν αφαιρέστε τη μπαταρία.

Να ελέγχετε την αφάλεια σκανδάλης (6) πριν από κάθε χρήση. Η ασφάλεια της σκανδάλης πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα χωρίς να βρίσκει. Το ελατήριο της μύτης και της ασφάλειας σκανδάλης (6) πρέπει να επαναφέρει την ασφάλεια σκανδάλη στην αρχική της θέση. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν λειτουργεί η ασφάλεια σκανδάλης.

1. Κατόπιν αφαιρείτε τη μπαταρία από τη συσκευή.
2. Απομακρύντε το μέσο στερέωσης από τον γεμιστήρα (εικ. 3/αρ. 4).
3. Ελέγξτε τώρα εάν η μύτη και η ασφάλεια της σκανδάλης (6) κινείται ελεύθερα πάνω και κάτω.
4. Επανατοποθετήστε την μπαταρία στη συσκευή.
5. Πιέστε τη μύτη/την ασφάλεια της σκανδάλης (6) πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο χωρίς να πιέσετε τη σκανδάλη (1). Δεν επιτρέπεται να λειτουργεί η συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν λειτουργεί χωρίς να πιεσθεί η σκανδάλη (1). Κίνδυνος τραυματισμού!
6. Απομακρύντε το κατεργαζόμενο αντικείμενο. Η μύτη και ασφάλεια σκανδάλης (6) πρέπει να επιστρέψει στην αρχική της θέση. Πιέστε τη σκανδάλη (1). Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν λειτουργεί. Κίνδυνος τραυματισμού!
7. Πιέστε τη μύτη και σκανδάλη ασφαλείας (6) πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο και πιέστε τη σκανδάλη (1), η συσκευή λειτουργεί.

5.2 Γέμιση με δίχαλα (εικ. 2-4/ αρ. 4)**Προειδοποίηση!**

Κατόπιν αφαιρέστε τη μπαταρία.

- Για γέμισμα του γεμιστήρα πρέπει να κρατήσετε τη συσκευή έτσι, ώστε το στόμιο να μην κατευθύνεται ούτε προς το δικό σας σώμα ούτε προς άλλα άτομα.
- Για να γεμίσετε τον γεμιστήρα πιέστε την απασφάλιση του γεμιστήρα (2) και τραβήξτε το κάλυμμα του γεμιστήρα (3) μέχρι το

- **Δίχαλα:**
Βάζετε τα δίχαλα (a) από κάτω στον γεμιστήρα (4) όπως φαίνεται στην εικόνα 4.

Υπόδειξη!

Ο ωθητήρας του γεμιστήρα πρέπει να σπρώχνεται εύκολα χωρίς πολύ δύναμη. Προσέξτε μην έχουν μπλοκάρει δίχαλα!

5.3 Φόρτιση της μπαταρίας LI (εικ. 5-6)

1. Αφαιρέστε τη μονάδα του συσσωρευτή (a) από τη χειρολαβή πιέζοντας προς τα κάτω το πλήκτρο (b).
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή (c) στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε τη μπαταρία πάνω στο φορτιστή. Στο εδάφιο 10 (ένδειξη φορτιστή) θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στο φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε

- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα.
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης του φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε

- το φορτιστή
 - και την μονάδα της μπαταρίας.
- στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

Για σωστή αποστολή να επικοινωνήσετε με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα πωλήσεων, όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Κατά την αποστολή ή απόρριψη μπαταριών ή συσκευών μπαταρίας προσέξτε να μπου χωριστά σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφευχθεί ένα βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!

Για μεγάλη διάρκεια ζωής της μονάδας του συσσωρευτή, φροντίστε για την έγκαιρη επαναφόρτιση της μονάδας του συσσωρευτή. Αυτό είναι οπωσδήποτε απαραίτητο όταν διαπιστώσετε πως μειώνεται η απόδοση. Ποτέ μην εκφορτίζετε πλήρως τη μονάδα του συσσωρευτή. Αυτό θα είχε σαν συνέπεια μία βλάβη της μονάδας του συσσωρευτή!

5.4 Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (ει. 7)

Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (d). Η ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (e) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:

Ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως.

Ανάβουν/εί 2 ή 1 LED:

Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:

Ο συσσωρευτής είναι άδειος, φορτίστε τον.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:

Υπέρβαση της θερμοκρασίας του συσσωρευτή. Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και αφήστε τον επί μία ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου. Εάν επαναπαρουσιαστεί το σφάλμα τότε ο συσσωρευτής έχει εκφορτιστεί εκ βάθους και είναι ελαττωματικός. Κατόπιν τοποθετείτε τη μπαταρία. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναχρησιμοποιηθεί ή να επαναφορτιστεί!

6. Χειρισμός

6.1 Λειτουργία (Εικόνα 2)

Ελέγξτε από την ένδειξη περιεχομένου (5) πριν από κάθε αρχή της εργασίας εάν υπάρχουν δίχαλα στον γεμιστήρα και εάν κλείνει καλά το κάλυμμα του γεμιστήρα (3).

Υπόδειξη!

Για την ρύθμιση της πίεσης λειτουργίας χρησιμοποιήστε ένα δοκιμαστικό τεμάχιο που να αντιστοιχεί στη δομή και στο πάχος του υλικού στα υλικά που πρόκειται να συνδέσετε για να διαπιστώσετε το επιθυμούμενο και καλύτερο βάθος για τα δίχαλα.

6.2 Κάρφωμα (εικ. 1)

Χάρη στις ασφάλειες παρεμποδίζεται αθέλητη ενεργοποίηση της λειτουργίας καρφώματος του καρφωτικού μπαταρίας. Η ενεργοποίηση του καρφώματος γίνεται μόνο αφού ακουμπήσετε το καρφωτικό με τη μύτη (6) στο υλικό και πιέσετε τη σκανδάλη (1).

Π Μία μοναδική βολή

Ρυθμίστε τον διακόπτη μεταγωγής για μία βολή – συνεχείς βολές (11) στην θέση για μία μοναδική βολή.

Ακουμπήστε τώρα το καρφωτικό μπαταρίας με τη μύτη (6) προς το κατεργαζόμενο αντικείμενο. Κατόπιν τραβήξτε τη σκανδάλη (1) μία φορά και μετά από κάθε βολή αφήστε την πάλι ελεύθερη.

ΠΠ Συνεχείς βολές

Ρυθμίστε τον διακόπτη μεταγωγής για μία βολή – συνεχείς βολές (11) στην θέση για συνεχείς βολές.

Τραβήξτε και κρατήστε τη σκανδάλη (1). Το καρφωτικό κάνει μία βολή κάθε φορά που ακουμπάει η ασφάλεια σκανδάλης (6) στο κατεργαζόμενο αντικείμενο μέχρι να αφεθεί ελεύθερη η σκανδάλη (1).

Εάν το δίχαλο μπήκε πολύ βαθιά ή όχι αρκετά βαθιά μπορεί να ρυθμιστεί το βάθος με το σύστημα ρύθμισης βάθους (εικ. 1/αρ. 9) (βλ. εδάφιο 6.4).

Προσοχή!

Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του καρφωτικού μπαταρίας, πρέπει μετά από περ. 500 βολές να κάνετε ένα διάλειμμα διάρκειας 20 λεπτών.

6.3 Μπλοκάρισμα διχάλων (εικ. 10-11)

Εάν μπλοκάρουν δίχαλα στη συσκευή, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.
- Ανοίξτε το κάλυμμα του γεμιστήρα (3)
- Λασκάρτε τις τέσσερις βίδες για την πλάκα καλύμματος (7) όπως φαίνεται στην εικόνα 10.
- Αφαιρέστε την πλάκα καλύμματος (7).
- Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο δίχαλο.
- Τοποθετήστε πάλι την πλάκα-κάλυμμα. Προσέξτε τη σωστή κατεύθυνση και σειρά.
- Βιδώστε πάλι την πλάκα-κάλυμμα (7).

6.4 Ρυθμισμό βάθους (εικ. 9)

Η συσκευή διαθέτει σύστημα ρύθμισης βάθους (εικ. 9/ αρ. 9) σε μορφή περιστρεφόμενου κουμπιού. Εάν περιστραφεί προς το (+) τα δίχαλα εισέρχονται πιο βαθιά. Για λιγότερο βάθος των διχάλων να βιδωθεί το περιστρεφόμενο κουμπί προς „-“.

Υπόδειξη!

Χρησιμοποιήστε δοκιμαστικά αντικείμενα.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρείτε τη μπαταρία.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	Πράσινο LED	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	Ετοιμότητα για λειτουργία Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταράι δεν είναι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φόρτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO) Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	Φόρτιση προσαρμογής Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. Τι πρέπει να κάνετε: Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	Σφάλμα Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. Τι πρέπει να κάνετε: Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	Βλάβη θερμοκρασίας: Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). Τι πρέπει να κάνετε: Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Απόσυρση

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Μπαταρία
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Δίχαλα
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτουργήσε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)? Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 12)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer**2.1 Descrição do aparelho (figuras 1)**

1. Gatilho
2. Destravamento do carregador
3. Cobertura do carregador
4. Carregador
5. Indicador do nível de enchimento
6. Ponta do agrafador e dispositivo de proteção de ativação
7. Tampa exterior
8. Tampa interior

9. Anel de ajuste da profundidade
10. Clipe para o cinto
11. Comutador de disparo individual/disparo contínuo
12. Luz LED
13. Tampa sobressalente

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Agrafador sem fio
- Tampa sobressalente
- Chave hexagonal de 3 mm
- Agrafos 40 mm (500 unidades)
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O agrafador sem fio serve para aplicar agrafos em madeira e materiais similares. Podem ser apenas usados agrafos, conforme descrito no ponto 4 „Dados técnicos“. Não é permitido utilizar outros elementos deagrafamento. Também não é permitida a utilização em materiais duros como pedra, metal, etc.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

4. Dados técnicos

Alimentação de tensão do motor: 18 V d. c.
 Número máximo de passagens por minuto: ... 60
 Largura do agrafo: 5,5-6,1 mm
 Comprimento do agrafo: 10-40 mm
 Espessura do agrafo: 1,25 mm
 Peso: 2,1 kg

Perigo!

Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 60745.

Nível de pressão acústica L_{pA} 84 dB(A)
 Incerteza K_{pA} 3 dB
 Nível de potência acústica L_{WA} 95 dB(A)
 Incerteza K_{WA} 3 dB

Use uma proteção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direções) apurados de acordo com a EN 60745.

Valor de emissão de vibração $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Incerteza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:

As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!

Riscos residuais

Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem ocorrer os seguintes perigos:

1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de proteção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
3. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

Perigo!

Durante o funcionamento, esta ferramenta elétrica produz um campo electromagnético. Em determinadas circunstâncias, este campo pode afectar implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o perigo de lesões graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem os seus médicos e os fabricantes dos implantes, antes de utilizarem a máquina.

5. Antes da colocação em funcionamento

Aviso!

Retire a bateria antes de quaisquer trabalhos de verificação e ajuste.

Aviso:

Durante a execução de trabalhos com o agrafo sem fio, use o vestuário de proteção necessário, em particular, óculos de proteção.

Observe as disposições em matéria de segurança.

- Antes de iniciar um trabalho, verifique sempre o assento correto da cobertura do carregador (fig. 1/pos. 3). Limpe bem o aparelho imediatamente depois da conclusão do trabalho.
- Antes de iniciar o trabalho, verifique sempre o correto funcionamento do dispositivo de proteção de ativação (6) e o assento correto de todos os parafusos.
- Não efetue qualquer tipo de manipulação no agraphador.
- Não desmonte nem bloqueie nenhuma peça do agraphador, como p. ex. o dispositivo de proteção de ativação.
- Não efetue „reparações de emergência“ com meios inadequados.
- A manutenção do agraphador deve ser feita regularmente e segundo as indicações do fabricante.
- Evite todo o tipo de danos no aparelho, p. ex. devido a
 - a) pancadas ou gravações,
 - b) conversões não permitidas pelo fabricante,
 - c) deslocações junto a réguas feitas em materiais duros, p. ex., aço,
 - d) arrastamento pelo chão,
 - e) manuseamento como martelo,
 - f) todo o tipo de manuseamento violento.

5.1 Verificação do dispositivo de proteção de ativação (fig. 1)

Aviso!

Retire a bateria.

Verifique o dispositivo de proteção de ativação (6) antes de cada utilização. O dispositivo de proteção de ativação tem de se mover livremente sem prender. A mola da ponta do agraphador e do dispositivo de proteção de ativação (6) tem de trazer o mesmo novamente para a posição inicial. Nunca utilize o aparelho se o dispositivo de proteção de ativação não funcionar.

1. Remova a bateria do aparelho.
2. Retire o meio de agraphamento do carregador (fig. 3/pos. 4).
3. Verifique se a ponta do agraphador e o dispositivo de proteção de ativação (6) se movimentam livremente para cima e para baixo.
4. Volte a inserir a bateria no aparelho.
5. Pressione a ponta do agraphador/o dispositivo de proteção de ativação (6) contra a peça sem pressionar o gatilho (1). O aparelho não pode funcionar. Não utilize o aparelho quando este trabalhar sem que o gatilho (1) esteja

pressionado. Perigo de ferimento!

6. Afaste o aparelho da peça. A ponta do agraphador e o dispositivo de proteção de ativação (6) têm de regressar à posição inicial. Pressione o gatilho (1). O aparelho não pode funcionar. Não utilize o aparelho se este funcionar. Perigo de ferimento!
7. Pressione a ponta do agraphador e o dispositivo de proteção de ativação (6) contra a peça e acione o gatilho (1), o aparelho trabalha.

5.2 Carregar com agraphos (fig. 2-4/ pos. 4)

Aviso!

Retire a bateria.

- Para encher o carregador (4), segure o aparelho de forma a que a abertura não fique direcionada para si nem para outras pessoas.
- Para encher o carregador, pressione o destravamento do carregador (2) e puxe a cobertura do carregador (3) para trás até ao encosto, ver figura 3.
- **Agrafo:**
Coloque os agraphos (a) a partir de baixo no carregador (4) como exibido na figura 4.

Nota!

Não é necessário exercer grande força para empurrar a corrediça do carregador. Tenha em atenção os agraphos encravados!

5.3 Carregamento do pack de baterias de lítio (fig. 5-6)

1. Puxe o pack de baterias (a) do punho, premiando, para tal, a tecla de engate (b) para baixo.
 2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador (c) à tomada. O LED verde começa a piscar.
 3. Empurre a bateria sobre o carregador.
- No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se o carregamento do pack de baterias não for possível, verifique

- se existe tensão de rede na tomada.
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de baterias, envie

- o carregador
- e o pack de baterias

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

5.4 Indicação da capacidade do acumulador (fig. 7)

Prima o interruptor para obter a indicação da capacidade do acumulador (d). O indicador da capacidade do acumulador (e) indica-lhe o nível de carga do acumulador através de 3 LEDs.

Acendem os 3 LEDs:

O acumulador está completamente carregado.

Acendem 2 LEDs:

O acumulador dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar

O acumulador está vazio, carregue-o.

Todos os LEDs a piscar:

A temperatura da bateria foi ultrapassada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

6.1 Funcionamento (figura 2)

Antes de iniciar um trabalho, verifique sempre através do indicador do nível de enchimento (5) se o carregador contém agrafos e se a cobertura do carregador (3) se encontra corretamente fechada.

Nota!

Use uma peça de amostra, com uma estrutura e espessura do material correspondentes às das peças a trabalhar que devem ser unidas, para apurar a profundidade de impacto desejada e ideal dos agrafos.

6.2 Ativação de disparos (fig. 1)

Os dispositivos de proteção contra disparos montados evitam disparos inadvertidos do agrafador sem fio. Por conseguinte, os disparos apenas podem ser ativados pressionando a ponta do agrafador do sem fio (6) sobre o material e acionando o gatilho (1).



Disparo individual

Coloque o comutador de disparo individual/disparo contínuo (11) em disparo individual.

Para agramar, coloque o agrafador sem fio com a ponta do agrafador (6) sobre a peça. Puxe o gatilho (1) uma vez e torne a soltá-lo após cada disparo.



Disparo contínuo

Coloque o comutador de disparo individual/disparo contínuo (11) em disparo contínuo.

Puxe e segure o gatilho (1). Agora o agrafador sem fio faz um disparo de cada vez que o dispositivo de proteção de ativação (6) é colocado sobre a peça, até que o gatilho (1) seja solto.

Se o agrafo tiver penetrado em excesso ou insuficientemente, a profundidade de impacto pode ser ajustada com o anel de ajuste da profundidade (figura 1/pos. 9) (ver ponto 6.4).

Atenção!

Para evitar o sobreaquecimento do agrafador sem fio, é necessário fazer uma pausa de 20 minutos após aprox. 500 disparos em operação contínua.

6.3 Emperramento de agramos (fig.10-11)

Se um agrafo encravar no aparelho, proceda da seguinte forma:

- Remova a bateria do aparelho.
- Abra a cobertura do carregador (3).
- Solte os quatro parafusos para a tampa (7) conforme ilustrado na figura 10.
- Retire a tampa (7).
- Remova o agrafo emperrado
- Volte a montar a tampa. Preste atenção ao sentido de montagem correto e à sequência.
- Volte a apertar a tampa (7).

6.4 Ajuste da profundidade (figura 9)

O aparelho possui um ajuste da profundidade (fig. 9/pos. 9) sob a forma de um botão rotativo. Se este for rodado no sentido (+), os agramos são disparados mais profundamente. Para disparar os agramos menos profundamente, o botão rotativo tem de ser rodado no sentido „-“.

Nota!

Utilize peças de amostra.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!

Retire o acumulador antes de qualquer trabalho de limpeza.

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

7.2 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	Operacionalidade O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	Carregamento O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO) De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. Medida a adotar: Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	Carregamento condicionado O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. Medida a adotar: Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	Falha Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. Medida a adotar: Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	Temperatura anómala O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) Medida a adotar: Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Eliminação

As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Bateria
Consumíveis/peças consumíveis*	Agrafos
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite zaštitne naočale.** Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (sl. 1)**

1. otonac
2. brava magazina
3. poklopac magazina
4. magazin
5. pokazivač napunjenosti
6. kljun spajalice i osigurač otonca
7. vanjska pokrivna ploča
8. unutarnja pokrivna ploča
9. podešavanje dubine
10. kvačica pojasa
11. Preklopnik jedan hitac-kontinuirani hitac
12. LED svjetlo
13. Zamjenski poklopac

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Baterijski pištolj za zabijanje
- Zamjenski poklopac
- Ključ za vijak s unutarnjim šesterokutom 3 mm
- Spajalice 40 mm (500 komada)
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Baterijski pištolj za zabijanje služi za zabijanje spajalice s ravnom glavom u drvo i slične materijale. Smiju se koristiti samo spajalice opisane u točki 4 „Tehnički podaci“. Ne smiju se koristiti drugi predmeti za zabijanje. Također nije dopuštena uporaba na tvrdim materijalima poput kamena, metala itd.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

4. Tehnički podaci

Napon za napajanje motora: 18 V d. c.
 Najveći broj radnih koraka po minuti: 60
 Širina spajalice: 5,5-6,1 mm
 Dužina spajalice: 10-40 mm
 Debljina spajalice: 1,25 mm
 Težina: 2,1 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 60745.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 84 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 95 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 60745.

Vrijednost emisije vibracija $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupnevrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku kontrole i mogu se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja.

Upozorenje:

Ovisno o načinu korištenja elektroalata i osobito vrsti obrađivanog radnog komada, emisije vibracije i buke mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarnog korištenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

Opasnost!

Ovaj elektroalat stvara za vrijeme rada elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima ugrožavati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije rada sa strojem konzultiraju svojeg liječnika ili proizvođača medicinskog implantata.

5. Prije puštanja u pogon

Upozorenje!

Izvadite akumulator prije svih radova kontrole i podešavanja.

Upozorenje:

Nosite potrebnu zaštitnu odjeću, posebno zaštitne naočale, za vrijeme rada s baterijskim pištoljem za zabijanje. Pridržavajte se sigurnosnih propisa.

- Prije svakog početka rada provjerite je li poklopac magazina čvrsto fiksiran (slika 1/ poz. 3). Očistite uređaj temeljito i odmah nakon posla.
- Prije svakog početka rada provjerite funkciju osigurača otponca (6) i jesu li svi vijci dobro pričvršćeni.
- Nemojte manipulirati uređajem za zabijanje.
- Nemojte rastavljati ili blokirati bilo koji dio uređaja za zabijanje, npr. osigurač otponca.
- Ne izvodite „hitne popravke“ neprikladnim sredstvima.
- Alat za zabijanje mora se redovito i pravilno servisirati prema uputama proizvođača.
- Izbjegavajte bilo kakvo oslabljivanje ili oštećenje uređaja, npr. putem

- a) kovanja ili graviranja,
- b) preinaka koje proizvođač nije odobrio,
- c) vođenja po šablonama izrađenim od tvrdog materijala, npr. čelika,
- d) vođenja po podu,
- e) korištenja kao čekića,
- f) bilo kakvog načina prisile.

5.1 Kontrola osigurača otponca (sl. 1)

Upozorenje!

Izvadite akumulator.

Prije svake uporabe provjerite osigurač otponca (6). Osigurač otponca mora se slobodno kretati bez zaglavljivanja. Opruga kljuna spajalice i osigurača otponca (6) mora vratiti osigurač otponca u otpušteni početni položaj. Nikada nemojte koristiti uređaj ako osigurač otponca ne radi.

1. Izvadite akumulator iz uređaja.
2. Izvadite sredstva za zabijanje iz magazina (sl. 3/poz. 4).
3. Provjerite mogu li se kljun spajalice i osigurač otponca (6) slobodno kretati gore-dolje.
4. Stavite akumulator natrag u uređaj.
5. Pritisnite kljun spajalice/osigurač otponca (6) na radni komad bez pritiskanja otponca (1). Uređaj ne smije raditi. Ne koristite uređaj ako on radi bez da ste pritisnuli otponac (1). Opasnost od povrede!
6. Odmaknite uređaj od radnog komada. Kljun spajalice i osigurač otponca (6) moraju se vratiti u otpušteni početni položaj. Pritisnite otponac (1). Uređaj ne smije raditi. Ako on ipak radi, nemojte ga koristiti. Opasnost od povrede!
7. Pritisnite kljun spajalice i otpustite osigurač otponca (6) na radni komad i pritisnite otponac (1), uređaj radi.

5.2 Punjenje spajalica (sl. 2 - 4/pol. 4)

Upozorenje!

Izvadite akumulator.

- Prilikom punjenja magazina (4) držite uređaj tako da kljun ne bude usmjeren na vaše tijelo ni na nekoga drugoga.
- Da biste napunili magazin, pritisnite zabravu magazina (2) i povucite njegov poklopac (3) do kraja, pogledajte sliku 3.
- **Spajalice:**
Punite spajalice (a) odozdo u magazin (4) kao što je na slici 4 prikazano.

Napomena!

Klizač magazina mora se moći gurati bez velikih napora. Pazite na zaglavljene spajalice!

5.3 Punjenje LI-akumulatorskog paketa (sl. 5-6)

1. Izvadite akumulatorski paket (a) iz ručke, pritom pritisnite uskočnu tipku (b) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje (c) u utičnicu. Zelena LED dioda počinje treptati.
3. Umetnite akumulator u punjač.

Pod stavkom 10 (Prikaz punjača) naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje akumulatora ne bi bilo moguće, molimo da provjerite

- ima li u utičnici mrežnog napona
- postoji li dobar kontakt na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvijek ne bi bilo moguće, molimo Vas da

- punjač
- kao i akumulatorski paket pošaljete našoj servisnoj službi.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

5.4 Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 7)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (d). Prikaz (e) signalizira vam stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED svjetla.

Svijetle sve 3 LE-diode:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:

Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LE-dioda treperi:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svjetla:

Temperatura akumulatora je prekoračena. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ponavlja li se greška i dalje, akumulator je potpuno ispražnjen i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više se ne smije koristiti odnosno puniti.

6. Rukovanje**6.1 Pogon (slika 2)**

Prije početka rada provjerite pokazivač razine napunjenosti (5) kako biste ustanovili sadrži li magazin spajalice i je li poklopac magazina (3) pravilno zatvoren.

Napomena!

Upotrijebite probni radni komad koji po strukturi i debljini materijala odgovara stvarnom radnom komadu koji se treba spojiti, kako biste ustanovili željenu i optimalnu dubinu zabijanja spajalice.

6.2 Okidanje (sl. 1)

Ugrađeni osigurači okidanja sprječavaju nenamjerno aktiviranje okidača baterijskog pištolja za zabijanje. Okidanje se stoga može aktivirati samo pritiskom kljuna (6) baterijskog pištolja za zabijanje na materijal i aktiviranjem otponca (1).

Jedan hitac

Postavite preklopnik jedan hitac-kontinuirani hitac (11) u položaj jedan hitac.

Postavite baterijski pištolj za zabijanje s kljunom (6) na radni komad. Povucite otponac (1) jedanput i otpustite ga nakon svakog ispucavanja.

**Kontinuirani hitac**

Postavite preklopnik jedan hitac-kontinuirani hitac (11) u položaj kontinuirani hitac.

Povucite i držite otponac (1). Baterijski pištolj za zabijanje sada ispaljuje hitac svaku put kad se osigurač (6) postavi na radni predmet dok se otponac (1) ne otpusti.

Ako je spajalica zabijena preduboko ili nedovoljno duboko, dubina zabijanja može se podesiti na podešivaču dubine (slika 1/pol. 9) (vidi točku 6.4).

Pozor!

Kako bi se izbjeglo pregrijavanje baterijskog pištolja za zabijanje, potrebno je napraviti pauzu od 20 minuta nakon približno 500 hitaca u kontinuiranom radu.

6.3 Zaglavljivanje spajalice (sl. 10 - 11)

Ako se spajalica zaglavi u uređaju, postupite na sljedeći način:

- Izvadite bateriju iz uređaja.
- Otvorite poklopac magazina (3).
- Otpustite četiri vijka za pokrivnu ploču (7) kako je prikazano na slici 10.
- Uklonite pokrivnu ploču (7).
- Uklonite zaglavljenu spajalicu.
- Stavite pokrivne ploče natrag. Pritom pazite na pravilan smjer montaže i redoslijed.
- Opet pritegnite vijke pokrivne ploče (7).

6.4 Podešavanje dubine (slika 9)

Uređaj posjeduje regulator dubine (sl. 9/pol. 9) u obliku okretnog gumba. Ako ga okrećete u smjeru (+), spajalice će se zabijati dublje. Ako želite spajalice zabijati pliće, regulator morate okrenuti u smjeru „-“.

Napomena!

Koristite probne radne komade.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova**Opasnost!**

Prije svih radova čišćenja izvadite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici
www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	Zeleno LED svjetlo	
Isključeno	Treperi	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. Postupak: Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	Greška Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	Temperaturna smetnja Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Zbrinjavanje

Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Spajalice
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 12)

1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
3. **Oprez! Nosite zaštitne naočari.** Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (sl. 1)**

1. otponac
2. brava magazina
3. poklopac magazina
4. magazin
5. pokazivač napunjenosti
6. kljun spajalice i osigurač otponca
7. spoljna pokrivna ploča
8. unutarnja pokrivna ploča
9. podešavanje dubine
10. spojnica pojasa
11. Preklopnik za pojedinačno okidanje/neprekidno okidanje
12. LED svetlo
13. Rezervna kapa

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transpornih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Akumulatorska heftalica
- Rezervna kapa
- Ključ za zavrtnje sa šestostranim upustom 3 mm
- Spajalica 40 mm (500 kom.)
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namenska upotreba

Akumulatorska heftalica se koristi za zabijanje spajalica u drvo i slične materijale. Mogu se koristiti samo spajalice koje su navedene pod tačkom 4 „Tehnički podaci“. Drugi predmeti za zabijanje se ne mogu koristiti. Upotreba na tvrdim materijalima kao što su kamen, metal itd. nije dozvoljena.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

4. Tehnički podaci

Napon za napajanje motora: 18 V d. c.
 Najveći broj radnih koraka po minutu: 60
 Širina spajalice: 5,5-6,1 mm
 Dužina spajalice: 10-40 mm
 Debljina spajalice: 1,25 mm
 Težina: 2,1 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 60745.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} 84 dB(A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 95 dB(A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 60745.

Vrednost emisije vibracija $a_n = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku kontrole i mogu da se koriste u svrhu poređivanja jednog elektroalata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za privremenu procenu opterećenja.

Upozorenje:

Zavisno od načina korišćenja elektroalata, a naročito od vrste radnog predmeta, emisije vibracije i buke mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti tokom stvarnog korišćenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se ne propisno koristi i održava.

Opasnost!

Ovaj električni alat stvara za vreme rada elektromagnetsko polje. To polje može da pod određenim okolnostima ugrožava aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučamo da lica sa medicinskim implantatima pre rada s mašinom konsultuju svog lekara ili proizvođača medicinskog implantata.

5. Pre puštanja u pogon

Upozorenje!

Izvadite akumulator pre svih radova kontrole i podešavanja.

Upozorenje:

Prilikom izvođenja radova akumulatorskom heftalicom nosite potrebnu zaštitnu odeću, posebno zaštitne naočare. Pridržavajte se propisa o bezbednosti.

- Pre svakog početka rada proverite je li poklopac magazina čvrsto fiksiran (slika 1/poz. 3). Očistite uređaj temeljito i odmah nakon posla.
- Pre svakog početka rada proverite funkciju osigurača otponca (6) i jesu li svi zavrtnji dobro učvršćeni.
- Nemojte manipulirati uređajem za zabijanje.
- Nemojte rastavljati ili blokirati bilo koji deo uređaja za zabijanje, npr. osigurač otponca.
- Ne izvodite „hitne popravke“ neprikladnim sredstvima.
- Alat za zabijanje mora se redovno i pravilno servisirati prema uputstvima proizvođača.
- Izbegavajte bilo kakvo oslabljivanje ili oštećenje uređaja, npr. putem
 - a) kovanja ili graviranja,

- b) preinaka koje proizvođač nije odobrio,
- c) vođenja po šablonama izrađenim od tvrdog materijala, npr. čelika,
- d) vođenja po podu,
- e) korištenja kao čekića,
- f) bilo kakvog načina prisile.

5.1 Kontrola osigurača otonca (sl. 1)

Upozorenje!

Izvadite akumulator.

Pre svake upotrebe proverite osigurač otonca (6). Osigurač otonca mora se slobodno kretati bez zaglavlivanja. Opruga kljuna spajalice i osigurača otonca (6) mora vratiti osigurač otonca u otpušteni početni položaj. Nikada nemojte koristiti uređaj ako osigurač otonca ne radi.

1. Izvadite akumulator iz uređaja.
2. Izvadite sredstva za zabijanje iz magazina (sl. 3/poz. 4).
3. Proverite mogu li se kljun spajalice i osigurač otonca (6) slobodno kretati gore-dole.
4. Stavite akumulator natrag u uređaj.
5. Pritisnite kljun spajalice/osigurač otonca (6) na radni komad bez pritiskanja otonca (1). Uređaj ne sme raditi. Ne koristite uređaj ako on radi bez da ste pritisnuli otonac (1). Opasnost od povrede!
6. Odmaknite uređaj od radnog komada. Kljun spajalice i osigurač otonca (6) moraju se vratiti u otpušteni početni položaj. Pritisnite otonac (1). Uređaj ne sme raditi. Ako on ipak radi, nemojte ga koristiti. Opasnost od povrede!
7. Pritisnite kljun spajalice i otpustite osigurač otonca (6) na radni komad i pritisnite otonac (1), uređaj radi.

5.2 Punjenje spajalica (sl. 2-4/ poz. 4)

Upozorenje!

Izvadite akumulator.

- Prilikom punjenja magazina (4) držite uređaj tako da kljun ne bude usmeren na vaše telo ni na nekoga drugoga.
- Da biste napunili magazin, pritisnite zabavu magazina (2) i povucite njegov poklopac (3) do kraja, pogledajte sliku 3.
- **Spajalica:**
Postavite spajalice (a) u magacin (4) sa donje strane, kao što je prikazano na slici 4.

Napomena!

Klizač magacina treba da bude u takvom stanju da može da se gura bez velikog napora. Pazite na zaglavljene spajalice!

5.3 Punjenje LI-akumulatorskog paketa (sl. 5-6)

1. Izvadite akumulatorski paket (a) iz ručke, pri tome pritisnite uskočni taster (b) prema dole.
 2. Uporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje (c) u utičnicu. Zelena LED dioda počinje treptati.
 3. Umetnite akumulator u punjač.
- Pod stavkom 10 (Prikaz punjača) naćićete tabelu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje akumulatora ne bi bilo moguće, molimo da proverite

- ima li u utičnici mrežnog napona
- postoji li dobar kontakt na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvek ne bi bilo moguće, molimo Vas da

- punjač
- kao i akumulatorski paket pošaljete našoj servisnoj službi.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

5.4 Prikaz kapaciteta baterije (sl. 7)

Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (d). Prikaz (e) vam signalizuje stanje napunjenosti baterije pomoću 3 LED svetla.

Svetle sva 3 LED svetla:

Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 LED svetla ili 1 LED svetlo:

Akumulator je dovoljno napunjen.

Treperi 1 LED svetlo:

Akumulator je prazan, napunite ga.

Treper sva LED svetla:

Temperatura akumulatora je premašena. Izvadite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja, znači da je akumulator potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smete da koristite niti punite.

6. Rukovanje**6.1 Rad (slika 2)**

Pre početka rada, pomoću indikatora nivoa punjenja (5) proverite da li u magacinu ima spajalica i da li je poklopac magacina (3) dobro zatvoren.

Napomena!

Koristite probni radni komad koji po strukturi i debljini materijala odgovara radnim komadima koji se spajaju da biste odredili željenu i optimalnu dubinu zabijanja spajalica.

6.2 Okidanje (sl. 1)

Ugrađeni osigurači okidanja sprečavaju nenamerno okidanje akumulatorske heftalice. Okidanje se stoga može pokrenuti samo tako što se vrh akumulatorske heftalice (6) pritisne na materijal, a zatim pritisne okidač (1).

Pojedinačno okidanje

Postavite preklopnik za pojedinačno okidanje/neprekidno okidanje (11) u položaj za pojedinačno okidanje.

Da biste zakucali spajalice, postavite vrh akumulatorske heftalice (6) na radni komad. Povucite okidač (1) jednom i otpustite ga nakon svakog zabijanja.

**Neprekidno okidanje**

Postavite preklopnik za pojedinačno okidanje/neprekidno okidanje (11) u položaj za neprekidno okidanje.

Povucite i držite okidač (1). Akumulatorska heftalica sada se okida svaki put kada se osigurač okidanja (6) postavi na radni komad sve dok se okidač (1) ne otpusti.

Ako je spajalica zabijena suviše duboko ili nedovoljno duboko, dubina zabijanja se može podesiti podešavanjem dubine (slika 1/poz. 9) (pogledajte

tačku 6.4).

Pažnja!

Da bi se izbeglo pregrevanje akumulatorske heftalice, neophodno je napraviti pauzu od 20 minuta nakon približno 500 okidanja u neprekidnom radu.

6.3 Zaglavljivanje spajalice (sl.10-11)

Ako se spajalica zaglavi u uređaju, postupite na sledeći način:

- Uklonite akumulator sa uređaja.
- Otvorite poklopac magacina (3)
- Otpustite četiri zavrtnja za pokrivnu ploču (7) kao što je prikazano na slici 10.
- Uklonite pokrivnu ploču (7).
- Uklonite zaglavljenju spajalicu
- Ponovo montirajte pokrivnu ploču. Pritom pazite na ispravan smer i redosled postavljanja.
- Pričvrstite zavrtnje za pokrivnu ploču (7).

6.4 Podešavanje dubine (slika 9)

Uređaj ima podešavanje dubine (sl. 9 / poz. 9) u obliku obrtnog dugmeta. Ako se obrtno dugme okreće u smeru (+), spajalice se zabijaju dublje. Da bi spajalice zabijale pliće, obrtno dugme se mora okretati u smeru „-“.

Napomena!

Koristite probne radne komade.

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova**Opasnost!**

Pre svih radova čišćenja izvadite akumulator.

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Porudžbina rezervnih delova:

Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani
www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	Zeleno LED svetlo	
Sključeno	Trepti	Spremnost za rad Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključen	Isključeno	Punjenje Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isključeno	Uključen	Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO) Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. Postupak: Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Trepti	Isključeno	Prilagođeno punjenje Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. Postupak: Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	Greška Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. Postupak: Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključen	Uključen	Temperaturna smetnja Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) Postupak: Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Uklanjanje đubreta

Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Spajalice
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 12)

1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrożnie! Nosić okulary ochronne.** W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opilek, drzazg lub odprysków.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy**2.1 Opis urządzenia (rys. 1)**

1. Dźwignia spustowa
2. Przycisk odblokowania magazynka
3. Pokrywa magazynka
4. Magazynek
5. Wskaźnik stanu magazynka
6. Nosek zszywacza i zabezpieczenie przed wyzwoleniem
7. Pokrywa zewnętrzna

8. Pokrywa wewnętrzna
9. Regulacja głębokości
10. Zaczep do paska
11. Przełącznik trybu strzału pojedynczego / strzału seryjnego
12. Dioda LED
13. Zapasowa nakładka

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Zszywacz akumulatorowy
- Zapasowa nakładka
- Klucz sześciokątny 3 mm
- Zszywki 40 mm (500 szt.)
- Instrukcję oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Zszywacz akumulatorowy przeznaczony jest do wbijania zszywek w drewno i podobne materiały. Używać wyłącznie zszywek typów, które zostały opisane w punkcie 4 „Dane techniczne”. Zabrania się stosowania innych elementów mocujących. Zabrania się używania urządzenia na twardych materiałach takich jak kamień, metal itp.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania silnika: 18 V d. c.
 Maksymalna liczba strzałów na minutę: 60
 Szerokość zszywki: 5,5-6,1 mm
 Długość zszywki: 10-40 mm
 Grubość zszywki: 1,25 mm
 Waga: 2,1 kg

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} 84 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} 95 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 60745.

Wartość emisji drgań $a_h = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Odchylenie $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:

Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą one od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie to w czasie pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w określonych warunkach może negatywnie oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych zagrożeń, osobom z implantami medycznymi, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, zaleca się konsultację z lekarzem i producentem implantów medycznych.

5. Przed uruchomieniem

Ostrzeżenie!

Przed przystąpieniem do kontroli i ustawień urządzenia wyjąć akumulator.

Ostrzeżenie:

Podczas pracy z zszywaczem akumulatorem nosić wymaganą odzież ochronną, w szczególności okulary ochronne.

Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa.

- Zawsze przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy pokrywa magazynka jest poprawnie zamocowana (rys. 1 / poz. 3). Natychmiast po zakończeniu pracy dokładnie oczyścić urządzenie.
- Zawsze przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy zabezpieczenie przed wyzwoleniem (6) działa prawidłowo i czy wszystkie śruby są poprawnie dokręcone.
- Zabrania się dokonywania przeróbek i zmian konstrukcyjnych urządzenia.
- Nigdy nie demontować ani nie blokować żadnych części urządzenia, np. zabezpieczenia przed wyzwoleniem.
- Nigdy nie wykonywać żadnych prowizorycznych napraw przy użyciu nieodpowiednich środków.
- Urządzenie należy regularnie i ściśle według instrukcji producenta poddawać konserwacji.
- Nie dopuścić do uszkodzenia lub osłabienia konstrukcji urządzenia, np. na skutek:
 - a) wbijania w nie elementów lub grawerowania,
 - b) dokonywania modyfikacji niedozwolonych przez producenta,
 - c) prowadzenia urządzenia wzdłuż szablonów wykonanych z twardego materiału, np. stali,
 - d) przesuwania po podłodze,
 - e) używania jako młotka,
 - f) wszelkiego rodzaju działania z użyciem siły.

5.1 Kontrola zabezpieczenia przed wyzwoleniem (rys. 1)

Ostrzeżenie!

Wyjąć akumulator.

Przed każdym użyciem sprawdzić zabezpieczenie przed wyzwoleniem (6). Zabezpieczenie przed wyzwoleniem musi móc się swobodnie poruszać i nie może się blokować ani zahaczać. Sprężyna noska zszywacza i zabezpieczenia przed wyzwoleniem (6) musi cofać zabezpiecze-

nie przed wyzwoleniem z powrotem do pozycji wyjściowej. Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli zabezpieczenie przed wyzwoleniem nie działa.

1. Wyjąć akumulator z urządzenia.
2. Wyjąć elementy mocujące (tj. zszywki lub gwoździe) z magazynka (rys. 3 / poz. 4).
3. Sprawdzić, czy nosek zszywacza i zabezpieczenie przed wyzwoleniem (6) mogą się swobodnie poruszać w obie strony.
4. Z powrotem wsunąć akumulator w urządzenie.
5. Nie naciskając dźwigni spustowej (1) przycisnąć nosek zszywacza / zabezpieczenie przed wyzwoleniem (6) do obrabianego przedmiotu. Urządzenie nie powinno się uruchomić. Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli urządzenie się uruchamia, gdy dźwignia spustowa (1) nie jest wciśnięta. Niebezpieczeństwo obrażeń!
6. Zdjąć urządzenie z przedmiotu. Nosek zszywacza i zabezpieczenie przed wyzwoleniem (6) powinny wrócić do pozycji wyjściowej. Nacisnąć dźwignię spustową (1). Urządzenie nie powinno się uruchomić. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli się uruchomiło! Niebezpieczeństwo obrażeń!
7. Przycisnąć nosek zszywacza / zabezpieczenie przed wyzwoleniem (6) do obrabianego przedmiotu i nacisnąć dźwignię spustową (1) - urządzenie pracuje.

5.2 Ładowanie zszywek do magazynka (rys. 2-4 / poz. 4)

Ostrzeżenie!

Wyjąć akumulator.

- Podczas napełniania magazynka (rys. 4) należy trzymać urządzenie w takiej pozycji, aby wylot nie był skierowany w kierunku własnego ciała ani w kierunku innych osób.
- Aby napełnić magazynek, nacisnąć przycisk odblokowania magazynka (2) i odsunąć do tyłu do oporu pokrywę magazynka (3), zgodnie z rys. 3.
- **Zszywki:** Włożyć zszywki (a) od dołu do magazynka (4) tak jak pokazano na rys. 4.

Wskazówka!

Suwak magazynka powinien się przesuwać bez większego wysiłku. Zwrócić uwagę, czy nie ma zablokowanych zszywek!

5.3 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 5-6)

1. Przyciskając w dół przycisk blokady (b) wyciągnąć akumulator (a) z rączki urządzenia.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki (c) do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator na ładowarkę.

W tabeli w punkcie 10 (Wskazania diod na ładowarce) objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić:

- czy jest napięcie w gniazdku.
- czy styk z kontaktem ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów

- ładowarkę
- oraz akumulator.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.4 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 7)

Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (d). Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (e) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:

Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:

Przekroczenie temperatury akumulatora.

Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

6.1 Praca z urządzeniem (rys. 2)

Zawsze przed rozpoczęciem pracy sprawdzić na wskaźniku stanu magazynka (5), czy w magazynku są zszywki i czy pokrywa magazynka (3) jest prawidłowo zamknięta.

Wskazówka!

Aby wyregulować żadaną optymalną głębokość wbijania zszywek zaleca się wykonać próby na zbędnym fragmencie materiału, który ma budowę i grubość materiału zbliżone do przedmiotu, w który mają być wbijane zszywki.

6.2 Wyzwolenie strzału (rys. 1)

Wbudowane zabezpieczenia wystrzelenia zszywek zapobiegają niezamierzonemu wyzwoleniu zszywek ze zszywacza akumulatorowego. Z tego powodu, aby móc wystrzelić, należy przycisnąć zszywacz akumulatorowy noskiem (6) do materiału i nacisnąć dźwignię spustową (1).

Strzał pojedynczy

Ustawić przełącznik trybu strzału pojedynczego / strzałów seryjnych (11) na strzał pojedynczy.

Aby wbijać zszywki przyłożyć zszywacz akumulatorowy noskiem (6) do przedmiotu. Nacisnąć raz dźwignię spustową (1) i puścić ją po każdym strzale.



Strzały seryjne

Ustawić przełącznik trybu strzału pojedynczego / strzałów seryjnych (11) na strzały seryjne. Nacisnąć i przytrzymać naciśniętą dźwignię spustową (1). Za każdym razem, gdy zabezpieczenie przed wyzwoleniem (6) jest przykładane do obrabianego przedmiotu, zszywacz akumulatorowy oddaje jeden strzał, dopóki nie zostanie zwolniona dźwignia spustowa (1). Jeżeli zszywka jest wbita na zbyt małą głębokość lub za głęboko, przy pomocy pokrętła regulacji głębokości (rys. 1 / poz. 9) można wyregulować głębokość wbijania (patrz punkt 6.4).

Uwaga!

Aby zapobiec przegrzaniu się zszywacza akumulatorowego należy w trybie strzałów seryjnych po ok. 500 strzałach zrobić przerwę w pracy o długości co najmniej 20 minut.

6.3 Blokowanie się zszywek (rys. 10-11)

Jeżeli zszywka zablokuje się w urządzeniu, postępować w następujący sposób:

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Otworzyć pokrywę magazynka (3)
- Odkręcić cztery śruby pokrywy (7) tak jak pokazano na rys. 10.
- Zdjąć pokrywę (7).
- Wyjąć zablokowane zszywki.
- Zamontować z powrotem pokrywę. Zwrócić przy tym uwagę na poprawną kolejność i kierunek montażu.
- Z powrotem przykręcić śrubami pokrywę (7).

6.4 Regulacja głębokości (rys. 9)

Urządzenie wyposażone jest w pokrętło do regulacji głębokości (rys. 9 / poz. 9). Przekręcenie go w kierunku (+) powoduje, że zszywki wbijane są głębiej. Aby zmniejszyć głębokość wbijania zszywek, należy przekręcić pokrętło w kierunku „-“.

Wskazówka!

Wykonać próby na zbędnym fragmencie materiału.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	Stan gotowości Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	Ładowanie Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO) Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	Ładowanie adaptacyjne Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora przekracza poza zalecany zakres. Postępowanie: Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	Błąd Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. Postępowanie: Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	Nieprawidłowa temperatura Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) Postępowanie: Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów i oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Zszywki
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

**Kullanılan sembollerin açıklanması
(bkz. Şekil 12)**

1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Dikkat! İş gözlüğü kullanın.** Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözle zarar verebilir.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği**2.1 Alet açıklaması (Şekil 1)**

1. Tetik
2. Malzeme deposu kilit açma
3. Malzeme deposu kapağı
4. Malzeme deposu
5. Dolum seviyesi göstergesi
6. Zimba tırnağı ve tetik emniyeti
7. Dış kapak plakası
8. İç kapak plakası
9. Derinlik ayarı
10. Kemer klipsi
11. Tekli çakma-süreklili çakma değiştirme şalteri
12. LED ışığı
13. Yedek kapak

2.2 Sevkiyatın içeriği

Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Akülü zimba
- Yedek kapak
- İçten altı köşeli civata anahtarı 3 mm
- Zimba 40 mm (500 adet)
- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Akülü zimba, ahşap ve benzeri malzemeler içine zimba çakma için kullanılır. Alet ile sadece Madde 4 „Teknik özellikler“ bölümünde açıklanan zimba malzemelerini çakın. Bunların dışında başka malzeme çakılması yasaktır. Aynı şekilde aletin taş, metal vs. gibi malzemeler üzerinde kullanılması da yasaktır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

4. Teknik özellikler

Motor gerilim beslemesi: 18 V d. c.
 Dakikada azami malzeme çakma: 60
 Zimba genişliği: 5,5-6,1 mm
 Zimba uzunluğu: 10-40 mm
 Zimba kalınlığı: 1,25 mm
 Ağırlık: 2,1 kg

Tehlike!

Ses ve titreşim

Ses ve titreşim değerleri EN 60745 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} 84 dB(A)
 Sapma K_{pA} 3 dB
 Ses güç seviyesi L_{WA} 95 dB(A)
 Sapma K_{WA} 3 dB

Kulaklık takın.

Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 60745 normuna göre ölçülmüştür.

Titreşim emisyon değeri $a_n = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Sapma $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:

Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!

- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.

- Gerekğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

Dikkat!

Kalan riskler

Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibarı ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

Tehlike!

Bu elektrikli alet çalıştırma esnasında elektromanyetik alan oluşturur. Bu manyetik alan bazı durumlarda aktif veya pasif medikal implantları etkileyebilir. Ciddi yaralanmaları veya ölüm tehlikesini önlemek için medikal implant kullanan kişilerin alet kullanmadan önce doktoruna ve bu medikal implantları üreten firmalara danışmalarını tavsiye ederiz.

5. Çalıştırmadan önce

İkaz!

Tüm kontrol ve ayar çalışmalarından önce aküyü sökün.

İkaz:

Akülü zimba aleti ile çalışırken gerekli olan koruyucu giysi giyin ve özellikle iş gözlüğünüzü takın.

Güvenlik talimatlarını dikkate alın.

- Her çalışmaya başlamadan önce malzeme deposu kapağını (Şekil 1/Poz. 3) kontrol edin. Çalışma sonrasında aleti hemen ve iyice temizleyin.
- Her çalışmaya başlamadan önce tetik emniyeti (6) fonksiyonunun mükemmel durumda ve bütün civataların sıkı şekilde sıkılıp sıkılmadığını kontrol edin.
- Çivi çakma aleti üzerinde herhangi bir tadilat yapmayın.

- Çivi çakma aletini demonte etmeyin veya örneğin tetik emniyeti gibi parçalarını bloke etmeyin.
- Uygun olmayan araç ve gereçle "acil durum tamiri" yapmayın.
- Çivi çakma aletinin bakımını, düzenli ve üretici firmanın talimatlarına uygun olarak gerçekleştirin.
- Aletin aşağıda açıklanan koşullara maruz kalması sonucunda her türlü kötü performans göstermesi ve hasar görmesini önleyin
- a) Üzerine bazı darbeler uygulama veya gravür,
- b) Üretici firma tarafından onay verilmeyen tadilat yapma,
- c) Örneğin çelik gibi sert malzemeden yapılmış şablonlar,
- d) Zemin üzerinde itme,
- e) Çekiç olarak kullanma,
- f) Her türlü kaba kuvvet kullanma.

5.1 Tetik emniyetinin kontrolü (Şekil 1)

İkaz!

Aküyü çıkarın.

Aleti her kullanmaya başlamadan önce tetik emniyetini (6) kontrol edin. Tetik emniyeti sıkışmadan serbest bir şekilde çalışmalıdır. Çivi çakma tırnağının yayı ve tetik emniyeti (6), tetik emniyetini tekrar başlangıç pozisyonuna geri getirmelidir. Tetik emniyeti çalışmadığında aleti kullanmayın.

1. Aküyü aletten sökün.
2. Malzeme deposundaki (Şekil 3/Poz. 4) malzemeleri boşaltın.
3. Çivi çakma aleti ve tetik emniyetinin (6) serbest şekilde aşağı yukarı hareket edip etmediğini kontrol edin.
4. Aküyü tekrar alet içine takın.
5. Çivi çakmanın tırnağını/tetik emniyetini (6) tetiğe (1) basmadan iş parçası üzerine bastırın. Alet çalışmaya başlamamalıdır. Eğer çivi çakma aleti tetiğe (1) basmadan çalışıyorsa çivi çakmayı kullanmayın. Yaralanma tehlikesi!
6. Aleti iş parçasının üzerinden uzaklaştırın. Aletin tırnağı ve tetik emniyeti (6) başlangıç pozisyonuna geri dönmelidir. Tetiğe (1) basın. Alet çalışmaya başlamamalıdır. Çivi çakma aleti çalışıyorsa çivi çakmayı kullanmayın. Yaralanma tehlikesi!
7. Çivi çakmanın tırnağını ve tetik emniyetini (6) iş parçası üzerine bastırın ve tetiğe (1) basın, alet çalışmaya başlar.

5.2 Zımbaları doldurma (Şekil 2-4/ Poz. 4)

İkaz!

Aküyü sökün.

- Malzeme deposunu (4) doldurmak için aleti, malzeme çıkış deliği kendinize veya başka kişilere doğrulmamış olacak bir konuma getirin.
- Malzeme deposunu doldurmak için malzeme deposu kilit açma (2) düğmesine basın ve depo kapağını (3) dayanağa kadar arkaya çekin, bakınız Şekil 3.
- **Zimba:**
Zımbaları (a) Şekil 4'de gösterildiği gibi alttan malzeme deposu (4) içine yerleştirin.

Bilgi!

Malzeme deposu itme elemanı çok fazla kuvvet uygulamadan itilebilmelidir. Sıkışmış olabilecek zimba ve çivileri dikkate alın!

5.3 LI aküsünün şarj edilmesi (Şekil 5-6)

1. Aküyü (a) saptan çıkarın, bunun için sabitleme butonunu (b) aşağıya doğru bastırın.
 2. Şarj cihazının tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının (c) fişini prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
 3. Aküyü şarj cihazına takın.
- Madde 10'da (Şarj cihazı göstergesi) bölümünde bulunan tabloda şarj cihazındaki LED göstergelerinin anlamı açıklanmıştır.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı.
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- Şarj cihazı
 - ve aküyü
- lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

Talimatlara uygun şekilde yapılacak bir teslimat için müşteri hizmetleri departmanımıza veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun.

Akülerin veya akülü aletlerin teslimatı veya bertaraf edilmesinde, kısa devre yaparak yangına yol açmaması için bu ürünlerin plastik poşet içinde tek tek ambalajlanması

gerektiğini dikkate alın!

Akülerin uzun ömürlü olmasını sağlamak için LI aküsünü zamanında şarj edin. Bu özellikle, akülü vidalama makinesinin gücünün azalmasını fark ettiğinizde yapılacaktır.

5.4 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 7)

Akü şarj kapasitesi göstergesi butonuna (d) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (e) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:

Akü tam şarjlıdır.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:

Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 adet LED lambası yanıyor:

Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:

Akünün asgari sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6. Kullanma

6.1 İşletim (Şekil 2)

Her çalışmaya başlamadan önce dolum seviye göstergesi (5) ile malzeme deposunda yeterli zimba ve malzeme deposu kapağının (3) düzgün şekilde kapatılmış olup olmadığını kontrol edin.

Bilgi!

Zimbaların istenilen ve optimal derinlikte çakılmasını sağlamak için yapısal ve malzeme kalınlığı açısından birleştirilecek iş parçasına benzer bir yonga parçası ile deneme çakması yapın.

6.2 Çakma işlemi (Şekil 1)

Alette bağlı olan çakma emniyeti akülü zımbanın yanlışlıkla çakma işlemini gerçekleştirmesini önler. Bu nedenle zımbayı çakma ancak, akülü zımbayı tırnağı (6) ile malzeme üzerine bastırdığınızda ve tetiğe (1) bastığınızda mümkün olur.



Tekli çakma

Tekli çakma-sürekli çakma değiştirme şalteri (11) tekli çakma konumuna getirin.

Zımbayı çakma için akülü zımbayı tırnağı (6) ile malzeme üzerine bastırın ve tetiğe (1) bir kez basın ve çakma işlemi tamamlandıktan sonra tetiği bırakın.



Sürekli çakma

Tekli çakma-sürekli çakma değiştirme şalteri (11) sürekli çakma konumuna getirin. Tetiği (1) çekin ve tutun. Tetik (1) bırakılıncaya kadar akülü zimba tırnağını (6) her malzeme üzerine bastırdığınızda zimba çakılır. Zimba çok derine çakıldığında veya yeterli derinlikte çakılmadığında çakma derinliği derinlik ayarı (Şekil 1/Poz.9) ile ayarlanabilir (bakınız Madde 6.4)

Dikkat!

Akülü zımbanın aşırı ısınmasını önlemek için sürekli işletimde, yaklaşık 500 çakma işleminden sonra 20 dakika mola verilmelidir.

6.3 Zımbanın sıkışması (Şekil 10-11)

Zimba alet içinde sıkıştığında yapılacak işlemler:

- Aküyü aletten sökün.
- Malzeme deposu kapağını (3) açın
- Kapak plakasının (7) dört civatasını Şekil 10'da gösterildiği gibi açın.
- Kapak plakasını (7) çıkarın.
- Sıkışmış olan zimbaları çıkarın
- Kapak plakasını tekrar monte edin. Doğru yönde monte edilmesine ve sıralamaya dikkat edin.
- Kapak plakası (7) civatalarını sıkın.

6.4 Derinlik ayarı (Şekil 9)

Alette düğme şeklinde bir derinlik ayarı (Şekil 9 / Poz. 9) düzeni bulunur. Düğme (+) yönüne döndürüldüğünde zimbalar daha derine çakılır. Zımbayı daha az derine çakmak için düğme „-“ yönüne döndürülecektir.

Bilgi!

Çakma denemesi için yonga iş parçaları kullanın.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişı

Tehlike!

Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.

7.2 Yedek parça siparişı:

Yedek parça siparişı yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve don karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	Yeşil LED	
Kapalı	Yanıp sönüyor	İşletmeye hazır olma Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	Şarj etme Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO) Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. Önem: Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	Adaptasyon şarjı Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşca şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. Önem: Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	Hata Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. Önem: Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	Sıcaklık arızası Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) Önem: Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Zimba
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 12)

1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Mõra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatus! Kandke kaitseprille.** Töö ajal tekkivad sädemed ning seadmest lendavad killud, laastud ja tolm võivad halvendada nähtavust.

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiab kaasasolevast brošüürist.

Hoiatus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt**2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1)**

1. Päästik
2. Salve lukustuse avamine
3. Salve kate
4. Salv
5. Täitetaseme näidik
6. Püstolinina ja päästiku lukustus
7. Katteplaat väljas
8. Katteplaat sees
9. Sügavuse reguleerimine
10. Rihma kinnitus
11. Üksiklasu ja pidevnaelutuse vaheline ümberlüüti
12. LED-lamp
13. Asenduskork

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetallidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Akuga klambriööja
- Asenduskork
- Sisekuuskantvõti 3 mm
- Klamber 40 mm (500 tk)
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Otstarbekohane kasutamine

Akuga klambriööja on mõeldud klambrite löömiseks puidu või teiste sarnaste materjalide sisse. Kasutada tohib klambreid, mida on kirjeldatud punktis 4 „Tehnilised andmed“. Teistsuguseid siselöödavaid esemeid ei tohi kasutada. Samuti ei ole lubatud kasutada seadet kõvaldel materjalidel nagu kivi, metall jne.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

4. Tehnilised andmed

Mootori toide: 18 V AV
 Töökäikude maksimaalne arv minutis: 60
 Klambri laius: 5,5-6,1 mm
 Klambri pikkus: 10-40 mm
 Klambri jämedus: 1,25 mm
 Kaal: 2,1 kg

Oht!

Müra ja vibratsioon

Müra- ja vibratsiooniväärtused tehiti kindlaks standardi EN 60745 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} 84 dB(A)
 Hälbepeir K_{pA} 3 dB
 Müratase L_{WA} 95 dB(A)
 Hälbepeir K_{WA} 3 dB

Kasutage kõrvaklappe.

Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 60745 järgi.

Võngete emissiooniväärtus $a_n = 4,89 \text{ m/s}^2$
 Värisemine $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooni väärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!

Võnke ja müra emissiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!

- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Ettevaatus!

Jääkriskid

Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjade kohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmuaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
3. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

Oht!

See elektriseade tekitab töö ajal elektromagnetilise välja. See väli võib teatud asjaoludel kahjustada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Selleks et vähendada raskete või surmavate vigastuste ohtu, soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme kasutamist pidada nõu arsti ning implantaadi tootjaga.

5. Enne kasutuselevõttu

Hoiatus!

Eemaldage aku iga kord enne kontrollimist ja reguleerimist.

Hoiatus!

Kandke klambrilööjaga töötades vajalikku kaitseriietust, eriti kaitseprille.

Järgige ohutusnõudeid.

- Kontrollige iga kord enne töötamise algust, kas salve kate on korralikult kinnitatud (joonis 1/3). Puhastage seade hoolikalt ja kohe pärast töötamist.
- Kontrollige iga kord enne töö algust, kas päästiku lukustus (6) toimib laitmatult ja kas kõik kruvid on korralikult kinnitatud.
- Ärge manipuleerige sisselöömiseseadet.

- Ärge demonteeri ega blokeeri sisselõmmiseseadme detaile, nagu nt päästiku lukustus.
- Ärge teostage „parandustöid“ ebasobivate vahendite abil.
- Sisselõmmiseseadet tuleb hooldada regulaarselt ja asjakohaselt tootja juhiste kohaselt.
- Vältige igasugust seadme nõrgestamist ja kahjustamist, nt
 - a) löömise või sissegraveerimise tõttu,
 - b) tootja poolt kooskõlastamata ümberehituslike abinõude tõttu,
 - c) šabloonidele juhtimise tõttu, mis on valmistatud kõvast materjalist, nt terasest,
 - d) põrandal nihutamise tõttu,
 - e) haamrina kasutamise tõttu,
 - f) igasuguse jõu kasutamise tõttu.

5.1 Päästiku lukustuse kontrollimine (joonis 1)

Hoiatus!

Eemaldage aku.

Kontrollige päästiku lukustust (6) iga kord enne kasutamist. Päästiku lukustust peab saama vabalt, ilma takistusteta liigutada. Päästiku lukustuse (6) ja püstolinina vedru peab päästiku lukustuse vabastatud lähteasendisse uuesti tagasi tooma. Ärge kasutage seadet kunagi, kui päästiku lukustus ei tööta.

1. Võtke aku seadmest välja.
2. Eemaldage sisselõmmiseseade magasinist (joonis 3/4).
3. Kontrollige, kas püstolinina ja päästiku lukustust (6) saab vabalt üles ja alla liigutada.
4. Pange aku uuesti laadijale.
5. Suruge püstolinina/päästiku lukustust (6) vastu töödeldavat materjali, ilma päästikut (1) vajutamata. Seade ei tohi töötada. Ärge kasutage seadet, kui see töötab, ilma et päästik (1) oleks alla vajutatud. Vigastusohu!
6. Eemaldage seade töödeldavalt materjalilt. Püstolinina ja päästiku lukustus (6) peab pöörduma tagasi vabastatud lähteasendisse. Vajutage päästikut (1). Seade ei tohi töötada. Ärge kasutage seadet, kui see töötab. Vigastusohu!
7. Suruge päästikut ja päästiku lukustust (6) töödeldava materjali vastu, vajutage päästikut (1), seade töötab.

5.2 Klambrite lisamine (joonised 2–4/4)

Hoiatus!

Eemaldage aku.

- Salve (4) täitmiseks hoidke seadet nii, et suue ei ole suunatud oma keha ega teiste isikute poole.
- Salve täitmiseks vajutage salve lukustuse vabastusele (2) ja tõmmake salve kate (3) kuni piirikuni tahapoole, vt joonis 3.
- **Klamber:**
Asetage klambriid (a) alt salve (4), nagu on näidatud joonisel 4.

Märkus!

Klambrikasseti liugurit peab saama lükata jõudu kasutamata. Jälgige kinnikiilunud klambreid!

5.3 Liitumaku laadimine (joonised 5–6)

1. Tõmmake aku (a) käepidemest välja, vajutades samal ajal fikseerimisnuppu (b) alla.
 2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Ühendage laadimiseseadme (c) pistik pistikupessa. Roheline valgusdiiod hakkab vilkuma.
 3. Pange aku laadijale.
- Punktis 10 (laadija näidik) leiate tabeli laadija valgusdiiodinäidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun

- laadija
 - ja aku
- meie klienditeenindusesse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostenud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

5.4 Aku täituvuse näidik (joonis 7)

Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (d). Aku täituvuse näidik (e) annab aku laetuse taseme kohta märku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:

Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb

Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:

Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:

Aku temperatuur on ületatud. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

6. Käsitsemine

6.1 Kasutamine (joonis 2)

Enne igat töö alustamist kontrollige täitumuse näidiku (5) abil, kas salves on klambrid ja kas salve kate (3) on nõuetekohaselt suletud.

Märkus!

Kasutage katseeset, mis vastab struktuuri ja materjali paksuse poolest ühendatavatele materjalidele, et teha kindlaks klambrite soovitud ja optimaalse sisselöömissügavus.

6.2 Lasu vabastamine (joonis 1)

Sisseehitatud lasutökeksid takistavad akuga klambri- ja juhusliku lasu vabanemist. Seetõttu saab lasu vabastada ainult siis, kui surute akuga klambri- ja juhusliku klammerdusnina (6) vastu materjali ja vajutate päästikut (1).

Üksiklask

Seadke üksiklasu ja pidevnaelutuse vaheline ümberlülit (11) üksiklasule.

Asetage klambrite sisselöömiseks klambri- ja juhusliku klammerdusnina (6) töödeldava materjali peale. Tõmmake päästikut (1) üks kord lõpuni ja laske see pärast iga lasku uuesti lahti.



Pidevnaelutus

Seadke üksiklasu ja pidevnaelutuse vaheline ümberlülit (11) pidevnaelutusele.

Tõmmake ja hoidke päästikut (1). Akuga klambri- ja juhusliku väljastab päästiku lukustuse (6) igakordsel töödeldava materjali peale asetamisel lasu, kuni päästik (1) lastakse lahti.

Kui klamber on liiga sügavale või mitte piisavalt sügavale sisse löödud, saab sisselöömissügavust reguleerida sügavuse reguleerimise abil (joonis 1/9) (vt punkt 6.4)

Tähelepanu!

Akuga klambri- ja juhusliku ülekuumenemise vältimiseks peab pärast u 500 lasku pidevrežiimis tegema 20-minutilise pausi.

6.3 Klambrite kinnikiilumine (joonis 10–11)

Klambri seadmesse kinnikiilumise korral toimige järgmiselt.

- Eemaldage aku seadmelt.
- Avage salve kate (3).
- Keerake lahti katteplaadi (7) neli kruvi, nagu joonisel 10 näidatud.
- Eemaldage katteplaat (7).
- Eemaldage kinnikiilunud klamber.
- Paigaldage uuesti katteplaat. Jälgige sealjuures, et paigaldussuund ja järjekord oleks õiged.
- Kruvige katteplaat (7) uuesti kinni.

6.4 Sügavuse reguleerimine (joonis 9)

Seadmel on sügavuse reguleerimine (joonis 9/9) pöördnupu kujul. Kui see keeratakse suunas (+), tulistatakse klambri- ja juhusliku sügavamale. Klambrite vähem sügavale tulistamiseks tuleb pöördnuppu keerata suunas „-“.

Märkus!

Kasutage katseesemeid.

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!

Enne kõiki puhastustöid tõmmake aku välja.

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootori-kestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plast detaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiате aadressilt www.Einhell-Service.com.

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30°C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	Roheline LED	
väljalülitatud	Vilgub	Töövalmidus Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	Laadimine Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiate vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO) Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. Abinõu: Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	Paindlik laadimine Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. Abinõu: Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	Viga Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. Abinõu: Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	Temperatuurihäire Aku on liiga kuum (nt otsese päikese kiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). Abinõu: Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud:

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguid järgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	Klambrid
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkige kindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhöz
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavујамо сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Tacker* FIXETTO 18/40 S (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | ☐ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2014/35/EU | ☐ Annex V |
| ☐ 2006/28/EC | ☐ Annex VI |
| ☒ 2014/30/EU | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| ☐ 2014/32/EU | P = kW; L/Q = cm |
| ☐ 2014/53/EU | Notified Body: |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| ☐ (EU)2016/426 | Emission No.: |
| Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-16; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 10.12.2024

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Nigel Yang/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 42.577.85 I.-No.: 21044
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034150
Documents registrar: Fischer Thomas
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless stapler · F Agrafeuse sans fil · I Graffettatrice a batteria · DK/N Akku-hæftemaskine · S Batteridrivnen häftpistol · CZ Akumulátorový sponkovač · SK Akumulátorová sponkovačka · NL Accu-tacker · E Grapadora de batería · FIN Akkunaulaan · SLO Akumulatorski sponkač · H Akkus-tűzőgép · RO Capsator cu acumulator · GR Καρφυτικό πιστολάκι · P Agrafador sem fio · HR/BIH Akumulatorski pištolj za spajanje · RS Akumulatorska heftaica · PL Zszywacz akumulatorowy · TR Akülü zımba · RUS Аккумуляторный степлер · EE Akuga klambriibija · LV Skavotājs ar akumulatoru · LT Kablių kalimo pistoletas · BG Аккумуляторен пистолет за пириони · UKR Акумуляторний степлер · MK Aparat za heftanje na bateriji

UK CA Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB,
United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Stapler FIXETTO 18/40 S (Einhell)

UK legislation

- | | |
|--|--|
| ☐ Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation | ☒ Electromagnetic Compatibility Regulation |
| ☐ Electrical Equipment (Safety) Regulation | ☐ Measuring Instruments Regulation |
| ☐ Radio Equipment Regulation | ☐ Pressure Equipment (Safety) Regulation |
| ☐ Personal Protective Equipment Regulation | |
| ☐ The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation | |
| ☒ The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation | |
| ☐ Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation | |
| ☐ Annex V | |
| ☐ Annex VI | |
| Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = kW; LØ = cm
UK Approved Body: | |
| ☒ Supply of Machinery (Safety) Regulation | |
| ☐ Annex IV | |
| UK Approved Body: | |
| UKTE Certificate No.: | |

Standards: BS EN 60745-1; BS EN 60745-2-16; BS EN IEC 55014-1; BS EN IEC 55014-2

Wirral, 2024.12.10


Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 42.577.85 I.-No.: 21044
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR034150
Documents registrar: Fischer Thomas
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany



Two horizontal lines for a header or title.

Twenty horizontal lines for the main body of the page, suitable for writing or drawing.



Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



EH 02/2025 (01)

